LENGUA LATINA

J. ECHAVE-SUSTAETA

MINERVA

II

CEFISO

MINERVA

II

LENGUA LATINA

J. ECHAVE - SUSTAETA

CATEDRÁTICO DEL INSTITUTO VERDAGUER
PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

MINERVA

II

Plan 1967

Texto aprobado por O. M. de 8-VII-1970
B. O. de 20-VII-1970

Plazo de aprobación
tres cursos a partir de 1970-71

Segundo curso de Latín

EDICIONES CEFISO

BARCELONA

MCMLXX

UNDECIMA EDICION

© ES PROPIEDAD
Hecho el depósito
que marca la ley.

Depósito Legal: B. 32393 - 1970

PRELIMINAR

Pongo en tus manos, mi asiduo discípulo, este segundo volumen de Minerva, amoldado al plan vigente. Insisto, como verás, en las formas nominales del verbo que ya conoces, sobre todo en el infinitivo, que incorporado a la frase completiva cobra tan amplio desarrollo en la sintaxis latina. A continuación vuelvo sobre las formas flexivas del subjuntivo y te doy a conocer los valores de este sutil modo de la subordinación, tan delicadamente trabado con el tiempo de la oración principal, lo que comprobarás conmigo en los tipos de frase subordinada en que te inicio. He cuidado de simplificar esta iniciación aligerándola, reduciéndola a lo esencial. Pretendo así adiestrarte a que desmontes por tu mano, descubriendo sus claves, las piezas de ese peregrino mosaico de la frase compuesta latina. Para ello utilizo, como en el primer volumen, el constante cotejo con la estructura de nuestro idioma. Confío en conseguir así fijar en tu mente el firme armazón sintáctico latino. Y en que las trazas de agudeza a que forzaré tu ingenio te servirán de base, aplicada a la actual andadura y estructura de nuestra lengua, tan suelta, tan seccionada, para que te animes a empeñarte desde ahora en esa ardua tarea esencial de ir formándote tu modo personal de expresarte, tu propio estilo.

Observarás que inserto al cabo de cada lección de la primera parte una carta de un niño romano compatriota nuestro, de Marco, tan comunicativo, tan simpático. La mayor parte se la adeudo al ingenioso profesor inglés Appleton. Es un donoso atajo por adentrarte en el alma de ese pueblo en cuyo idioma te inicio y de cuyas normas de vida, de cuya civilización está hecho lo mejor de nuestra vida actual.

En la segunda parte me he esforzado en seleccionar para ti textos latinos que, avivando tu curiosidad, completen esta iniciación. Verás que son estampas de su vida de familia, narraciones de la vida griega y romana, capítulos del diario de guerra de Julio César, que he simplificado por hacértelos más accesibles. Y unas cuantas fábulas de Fedro, el maestro de la fábula romana, con que te asomo a esa ingeniosa traza de corregir a flor de sonrisa.

Advertirás que entre los textos latinos inserto unos temas castellanos graduados, de comprobación de la teoría gramatical. Has de irlos trasladando conmigo al latín. Es ésta una tarea esencial, quizá la más

provechosa en el aprendizaje de todo idioma, ya que exige de ti plena concentración de tu mente. Las palabras que para ello necesitas las hallarás en el vocabulario español-latino que incluyo como apéndice. Para el enfronte con los textos latinos te encarezco de nuevo el manejo constante del Vocabulario básico. Si vas fijando día a día en tu mente la forma y el sentido de sus palabras fundamentales, acabarás por hacértelas tuyas. Y por calar en el sentido preciso de sus derivadas en nuestro español y en las otras lenguas latinas y hasta en no pocas de las lenguas sajonas en que te vas iniciando, derivadas de nuestro latín o emparentadas con palabras latinas según irás conmigo comprobando. Tal es mi ilusionado propósito.

Barcelona, 7 de julio de 1970.

LECCIÓN I

PARTICULARIDADES DE LA PRIMERA DECLINACIÓN

Conocéis ya muchos nombres de la primera declinación. Son femeninos, según notamos.

¿Os habéis fijado que en castellano decimos

la guardia y el guardia
la trompeta y el trompeta
la guía y el guía
la ordenanza y el ordenanza?

Advertid que nos ha bastado personificar cada uno de estos nombres, es decir, designar con ellos a una persona determinada, para darles género masculino. Pues esto mismo hizo el latín en los nombres siguientes:

agricola, el labrador
convīva, el comensal
poeta, el poeta
nauta, el marino
incola, el habitante
advena, el forastero
scriba, el escribano
pirāta, el pirata

Observemos respecto al caso que en el genitivo de singular nos queda algún resto de su primera desinencia, que era en -as como *pater familias*, el padre de familia, *mater familias*, la madre de familia.

En el genitivo plural se usa la desinencia -um en vez de -arum en algunos nombres como *agricola* que hace *agricolum*, de los labradores, *caelicola*, que hace *caelicolum*, de los moradores del cielo.

En el dativo y ablativo de plural algunos nombres tienen la desinencia -abus en vez de -is para distinguirlos de sus correspondientes masculinos de la segunda. Así se dice:

filiis et filiābus
para los hijos y las hijas

dis et deābus
para los dioses y las diosas

¿No habéis notado en cuanto al número que algunos nombres que indican una reunión de partes se usan sólo en plural en castellano. Nosotros decimos: las tijeras, las alforjas, las encías. Esto mismo sucede en latín, que dice:

genae, las mejillas
thermae, las termas
minae, las amenazas
nugae, las bromas
nonae, las nonas

Otros nombres cambian de sentido en plural:

copia, abundancia
littera, letra
cera, cera
copiae, tropas
litterae, carta
cerae, tablillas enceradas

Verbos irregulares

Conocemos ya la conjugación de verbo **sum**, uno de los verbos más irregulares tanto en latín como en español. También es irregular el verbo **volo**, yo quiero, y sus compuestos **nolo** (de **non volo**), yo no quiero y **malo** (de **magis volo**), yo prefiero. He aquí su conjugación:

Indicativo

Presente

volo, yo quiero	**nolo,** yo no quiero	**malo,** yo prefiero
vis	**nonvis**	**mavis**
vult	**nonvult**	**mavult**
volumus	**nolumus**	**malumus**
vultis	**nonvultis**	**mavultis**
volunt	**nolunt**	**malunt**

Imperfecto

volēbam, yo no quería	**nolēbam,** yo quería	**malēbam,** yo prefería
volēbas, etc.	**nolēbas,** etc.	**malēbas,** etc.

Futuro imperfecto

volam, yo querré	**nolam,** yo no querré	**malam,** yo preferiré
voles, etc.	**noles,** etc.	**males,** etc.

Pretérito perfecto

volui, yo quise o he querido	**nolui,** yo no quise	**malui,** yo preferí
voluisti, etc.	**noluisti,** etc.	**maluisti,** etc.

Pluscuamperfecto

volueram, yo había querido	**nolueram,** yo no había querido	**malueram,** yo había preferido
volueras, etc.	**nolueras,** etc.	**malueras,** etc.

Futuro perfecto

voluero, yo habré querido	**noluero,** yo no habré querido	**maluero,** yo habré preferido
volueris, etc.	**nolueris,** etc.	**malueris,** etc.

INFINITIVO

Presente

velle, querer	**nolle,** no querer	**malle,** preferir

IMPERATIVO

2.ª pers. sing. **noli,** no quieras tú.
2.ª pers. plural **nolīte,** no queráis vosotros.

El imperativo de **velle** y **malle** no se usa. Las formas **noli, nolīte** seguidas de infinitivo, se emplean para prohibir algo. Ejemplo:

noli clamare, no grites

La interrogación

Hemos visto que las preguntas se introducen unas veces, tanto en latín como en español, por un pronombre o adverbio interrogativo: **quis?** ¿quién?, **ubi?** ¿dónde?, **quando?** ¿cuándo? Entonces la pregunta se limita al pronombre o adverbio interrogativo, esto es, a una parte de la frase. Por ejemplo:

¿Quién vive? ¿Dónde estás?

He aquí las interrogativas parciales.

Otras veces las preguntas se refieren al verbo y afectan a toda la oración, por lo que se las llama totales. Ejemplo:

¿Llegó tu hermano? ¿Te gusta el campo?

La interrogación se expresa en latín en este caso por medio de la partícula **-ne** que se pospone al verbo.

—¿Ha venido tu padre?

—**Venitne pater?**

Tanto en latín como en castellano puede nuestro interés o nuestro afecto tomar de antemano posición y dejar clarear qué clase de respuesta esperamos. Así, cuando inquirimos:

¿Verdad que ha llegado tu padre?

no deja lugar a dudas que esperamos respuesta afirmativa. En latín usamos entonces la partícula **nonne**.

Nonne pater venit?

Cuando esperamos respuesta negativa, solemos introducir así la pregunta:

¿Verdad que no ha llegado tu padre?

o también:

¿Acaso ha llegado tu padre?

Lo que en latín se expresa por la partícula **num**.

Num pater venit?

Observemos que, no obstante, la respuesta puede ser contraria a lo que esperamos. Así a la pregunta del maestro a su discípulo:

¿Verdad que has estudiado la lección?

puede éste responder:

—No, señor.

Mas aquí se trata de cómo creemos o esperamos que sea, no de cómo es de hecho la respuesta.

EJERCICIOS ORALES

a) Dígase el ablativo de singular, el genitivo de plural, el género y el significado de los nombres siguientes:

Ager, navis, arbor, telum, crimen, iter, manus, tempus.

b) Tradúzcase:

Vult, nolumus, mavis, hortabāris, sequētur, verebimini, noli, volam, malle, adepti sumus.

c) Enúnciense los grados de comparación de **parvus, similis, bonus, tener, facilis, asper, magnus.**

d) Indíquese cuál de las tres partículas interrogativas, -ne, nonne o num, conviene a cada una de las preguntas castellanas siguientes:

1. ¿Sabes la noticia?
2. ¿Hace frío?
3. ¿Es bonito?
4. ¿De seguro que te gusta?
5. ¿Acaso lo ignoras?
6. ¿Verdad que me recibirá?
7. ¿Estás enfermo?
8. ¿No es cierto que vendrás?
9. ¿No me conoces?

Idem velle atque idem nolle, ea demum vera amicitia est.

CARTAS DE MARCO A SU AMIGO PUBLIO

I

LA FAMILIA

Te voy a hablar de mí, de mis padres, de mis hermanas, de mi vida. Soy un niño romano, de doce años de edad. Mi padre se llama Lucio Domicio Balbo. Lucio es su nombre propio. Domicio es el nombre de nuestra **gens** o parentela, Balbo el de nuestra familia. Tiene por tanto tres nombres: **praenomen, nomen** y **cognomen.** Mi madre se llama Livia. Mis hermanas se llaman Domicia y Lépida. Yo me llamo Marco.

Hago lo mismo que tú haces. Me levanto de la cama, saludo a mi padre, a mi madre, a mis hermanas. Me lavo, tomo el desayuno, asisto a la escuela, juego. Pero no en la escuela. El maestro, que es muy severo, no nos permite jugar en la escuela. Si jugamos nos castiga. No sabes con qué severidad nos castiga. ¿Quie-

res que te diga qué hacemos en la escuela? Aprendemos a contar, a leer, a escribir, recitamos, leemos a los poetas. ¿Que a qué poetas leemos? Pues leemos las obras de Virgilio, de Horacio, de Terencio.

Al salir de la escuela, por fin podemos jugar. Cómo disfruto yo, cómo disfrutamos todos cuando libres podemos jugar a nuestras anchas! Sabes que la escuela se llama **ludus,** juego. Pero a nosotros nos gusta el otro juego, el verdadero, que se llama también **lusus.** Jugamos al aro, a la pelota, a la trompa, a la gallina ciega, a caballitos, a pares y nones, a nueces. Yo prefiero jugar a castillos de nueces, **ludus castellorum.** Colocamos tres nueces debajo y una encima. El juego consiste en derribar con nueces el castillo. Yo casi siempre lo consigo y me llevo las nueces. Pero tú ya conoces este juego.

Marco. Observad el medallón de oro, **bulla aurea,** que pende de su cuello. Denota que pertenece al rango de los caballeros, **ordo equester,** la segunda clase social romana. Contenía amuletos contra los maleficios. Se le imponía al niño al nacer.

LECCIÓN II

PARTICULARIDADES DE LA SEGUNDA DECLINACIÓN

Vamos a fijarnos en algunas particularidades de la segunda declinación. Ya hemos visto que además de los nombres en -us, de los en -er y de los -um, hay en la segunda declinación nombres en -ius y en -ium. Los nombres en -ius forman vocativo en -i: *Corneli, fili.*

El nombre *deus,* dios, no tiene vocativo en latín. La lengua de la Iglesia lo suple con el nominativo. En plural presenta las formas *di, dis* y *dei, deis.* También se usan *dii* y *diis.*

Los nombres de monedas y medidas tienen el genitivo de plural en -um en vez de -orum, como *nummus,* la moneda, *denarius,* el denario, *sestertius,* el sestercio, *talentum,* el talento, *modius,* el modio. Respecto a *sestertius* es de observar que su genitivo de plural *sestertium* se llegó a tomar como nominativo de singular, por lo que se le dio el plural *sestertia.*

También forman el genitivo en -um los compuestos de *vir* tales como *duumvir,* el duunviro, *triumvir,* el triunviro, *decemvir,* el decenviro. Se dice asimismo *liberum,* de los hijos, *socium,* de los compañeros, *deum,* de los dioses.

Ya dijimos que los nombres en -us y en -er son masculinos. Notamos no obstante que son femeninos los nombres de árboles y plantas, pues se consideraban como fecundos, generadores de frutos. Así decimos: *pirus magna,* un peral grande, *malus alta,* un manzano elevado. El nombre de fruto es neutro: *pirum,* la pera, *malum,* la manzana. Como se usaban de ordinario en plural *pira,* las peras, *mala,* las manzanas, *mora,* las moras, esta forma fue la que pasó al castellano que la tomó por femenina, la pera, la manzana.

Son neutros los tres nombres siguientes: *pelagus,* el mar, *virus,* el veneno, *vulgus,* el vulgo.

Reparad ahora en algunos sustantivos de esta declinación que se usan sólo en plural:

arma,-orum, las armas defensivas
castra,-orum, el campamento
comitia,-orum, los comicios o reuniones electorales
fasti,-orum, el calendario
sacra,-orum, las ceremonias religiosas
posteri,-orum, la posteridad
superi,-orum, los dioses del cielo

Por último vamos a examinar un llamativo procedimiento de que se sirven todas las lenguas para formar sustantivos. Algunos de sus adjetivos perdieron con el tiempo el sustantivo general que llevaban y se convirtieron en verdaderos sustantivos. Así en un principio se decía:

ventus auster, el viento del mediodía
manus dextra, la mano derecha
terra patria, la tierra de los padres

pero luego se omitió el sustantivo que se sobreentendía fácilmente y quedó sólo el adjetivo:

auster, el austro; **dextra,** la diestra; **patria,** la patria.

Verbos irregulares

Vamos a estudiar ahora los dos verbos irregulares siguientes:

eo	**ire**	**ii (ivi),**	**itum**	yo voy
fero	**ferre**	**tuli**	**latum**	yo llevo, yo soporto

Indicativo

Presente

Activa	Activa	Pasiva
eo, yo voy	**fero,** yo llevo	**feror,** yo soy llevado
is	**fers**	**ferris**
it	**fert**	**fertur**
imus	**ferimus**	**ferimur**
itis	**fertis**	**ferimini**
eunt	**ferunt**	**feruntur**

Imperfecto

ibam, yo iba **ibas,** etc.	**ferēbam,** yo llevaba **ferēbas,** etc.	**ferēbar,** yo era llevado **ferebāris,** etc.

Futuro imperfecto

Activa	Activa	Pasiva
ibo, yo iré **ibis,** etc.	**feram,** yo llevaré **feres,** etc.	**ferar,** yo seré llevado **ferēris,** etc.

Pretérito perfecto

ii (ivi), yo fui o he ido **iisti,** etc.	**tuli,** yo llevé o he llevado **tulisti,** etc.	**latus sum,** yo fui llevado **latus es,** etc.

Pluscuamperfecto

ieram, yo había ido **ieras,** etc.	**tuleram,** yo había llevado **tuleras** etc.	**latus eram** yo había sido llevado **latus eras,** etc.

Futuro perfecto

iero, yo habré ido **ieris,** etc.	**tulero,** yo habré llevado **tuleris,** etc.	**latus ero,** yo habré sido llevado **latus eris,** etc.

INFINITIVO

Presente

ire, ir	**ferre,** llevar	**ferri,** ser llevado

IMPERATIVO

i, ve **ite,** id	**fer,** lleva **ferte,** llevad	**ferre,** sé llevado **ferimini,** sed llevados

Notad que en español disponemos de un medio de matizar el significado de los verbos, el de anteponerles una preposición. Así el verbo traer modifica su significado mediante los prefijos: a, re, dis, sub, con. Observad el distinto sentido de a + traer, atraer, re + traer, retraer, dis + traer, distraer, subs + traer, substraer, con + traer, contraer.

El procedimiento lo heredamos del latín. **Ad** que significa a o hacia, + **eo**, yo voy,, da **adeo**, yo me acerco. **Ad** + **fero**, yo llevo, da **adfero** (asimilada la d a la f da **affero**), yo aporto.

Apreciad las modificaciones que en el significado de **eo** y **fero** se operan anteponiendo las preposiciones siguientes:

Preposiciones	Compuesto de **eo**	Compuestos de **fero**
ab	**abeo**, yo me separo, yo parto	**aufero** (de **abfero**) yo retiro, yo quito
ad	**adeo**, yo me acerco, yo visito	**adfero, affero**, yo llevo, yo aporto
circum	**circumeo**, yo voy en derredor, yo rodeo.	**circumfero**, yo llevo alrededor
cum	—	**confero**, yo llevo juntamente, yo reúno, yo comparo (**me confero**, yo me dirijo)
ex	**exeo**, yo salgo, yo parto	**effero**, yo saco, yo manifiesto
in	**ineo**, yo penetro	**infero**, yo meto (**bellum infero** + dativo, yo emprendo la guerra contra; **signa infero in hostem**, adentro las banderas en el ejército enemigo, avanzo hacia, ataco)
per	**pereo**, yo perezco	**perfero**, yo llevo a través, yo soporto
pro	**prodeo**, yo avanzo	**profero**, yo llevo adelante, yo pongo a la vista
sub	**subeo**, yo voy por debajo, yo asciendo	**suffero**, yo sobrellevo
trans	**transeo**, yo atravieso	**transfero**, yo transporto
re-	**redeo**, yo vuelvo	**refero**, yo llevo hacia atrás (**pedem refero**, yo me retiro)

El prefijo **re-** significa hacia atrás o de nuevo.

Las preposiciones **ab, ad, cum, in,** sufren cambios ante determinadas consonantes. Observad estas modificaciones en los tiempos principales de los siguientes compuestos de **fero**:

aufero	**auferre**	**abstuli**	**ablātum**
adfero	**adferre**	**attuli**	**allātum**
confero	**conferre**	**contuli**	**collātum**
infero	**inferre**	**intuli**	**illatūm**

EJERCICIOS ORALES

a) Dígase el genitivo de singular y el de plural, el género y el significado de los nombres siguientes:

Nauta, litus, ferrum, hostis, domus, acies.

b) Enúnciese la 2.ª persona de singular y plural del perfecto y pluscuamperfecto de indicativo en activa de los siguientes verbos:

Possum, nolo, adeo, aufero, facio.

c) Dígase en latín:

No vuelvas a casa. Salid de Atenas. Iré de Capua a Roma. ¿Habéis rodeado la empalizada (con vallum)? ¿Cuándo partirá? ¿Cuántos niños había allí? No soportes esos trabajos. ¿Cuál de los dos cónsules? ¿Quién de vosotros?

d) Dígase de dónde derivan las siguientes palabras castellanas:

Éxito, audacia, exhorto, circunferencia, voluntad, tránsito, colación.

(Inscripción de un templo de Esculapio, divinidad de la salud).

Bonus intra, melior exi.

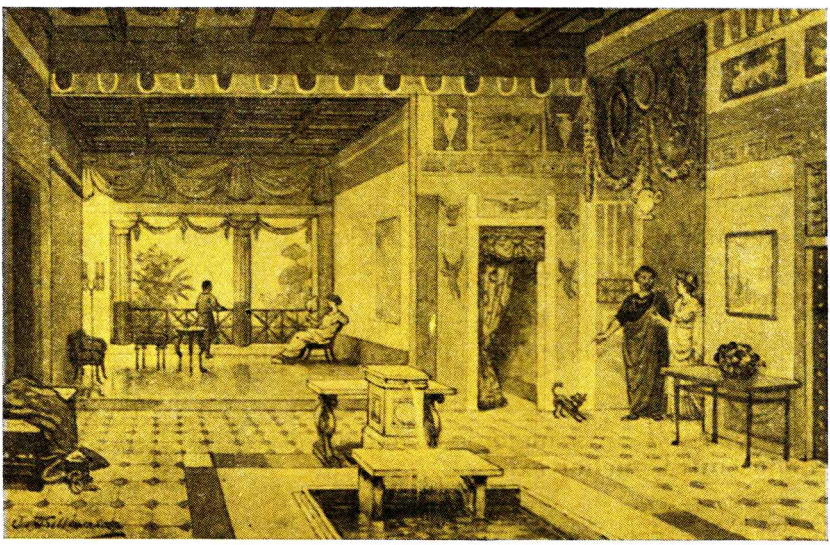
II

LA CASA

Me pides, querido Publio, que siga hablándote de mi vida. Voy a complacerte. Ya te he hablado de mi padre. Es tarraconense. Vivimos en Tárraco, donde ejerce el cargo de magistrado. No sé si sabes que Tárraco es un municipio en que hay dos magistrados que se llaman duumviros. Por eso mi padre tiene gran

valimiento entre los ciudadanos tarraconenses. Nuestra casa está en la **Via Maxima**, la calle principal, en la que viven los ciudadanos más distinguidos.

La puerta que da a la calle, **ianua**, está siemre cerrada. Si quieres entrar llamas con la aldaba. Y al punto acude el portero, **ianitor** y te abre la puerta. Pasas en seguida al vestíbulo, luego al atrio. Así se llama la primera sala. En medio del atrio hay un pequeño estanque cuadrado, el **impluvium.** Se llama así porque en él se recoge el agua de lluvia. Sobre él hay un espacio abierto, el **compluvium.** Junto al estanque está el altar, el **ara.** A su lado en la pared el **Lararium,** la hornacina de los **Lares.** Hacemos la vida en el atrio y en el peristilo, el patio de columnas de la parte posterior. Dormimos en las habitaciones, **cellae,** que están alrededor del atrio. Los esclavos duermen recostados en un cojín a la puerta de cada dormitorio. Del atrio se pasa al **tablinum,** el despacho de mi padre. Hay dos pasillos, a derecha e izquierda, que conducen al peristilo. Al pasillo de la derecha da la sala donde comemos, el **triclinium.**



Atrio de una casa romana. (Bell. Speculum imperii romani.)

Ya conoces las partes de la casa, el **atrium,** el **tablinum,** el **triclinium,** y el patio posterior o **peristylium.** En el **atrium** mi madre y mis hermanas se sientan a hilar acompañadas de las esclavas. Cada noche pesa mi madre la lana que han de hilar al día siguiente. Con ella tejen ellas mismas nuestros vestidos. Si vieras qué hacendosa es mi madre. La llama mi padre la reina de la casa. Dice que le cumple el elogio de la matrona romana perfecta. **Domi sedit, lanam fecit.** Permaneció en casa. Hiló.

LECCIÓN III

PARTICULARIDADES DE LA TERCERA DECLINACIÓN

Ya conocemos los nombres de la tercera declinación, tanto los de tema en consonante como los de tema en -i. Observábamos que los de tema en consonante hacen el acustativo singular en -em, el ablativo en -e y el genitivo plural en -um. La característica del nominativo es la -s. Unas veces la hallamos sin modificar como en *pleb-s, plebis,* la plebe, *princep-s, principis,* el primero, el príncipe; otras se modifica en contacto con la consonante del tema, tal en *duc-s,* que da *dux, ducis,* el general. Notad cómo en los nombres de tema en -s, como *rus,* el campo, *mos,* la costumbre, esta se cambia en r entre vocales. Así tenemos *rus, ruris, mos, moris.*

Hemos visto que a veces el nominativo se forma sin -s, con el tema puro, tal en *consul, consulis,* el cónsul, de tema en -l, *nomen, nominis,* el nombre, de tema en -n.

Los nombres de tema en -i, llamados parisílabos, notamos que hacen el acusativo singular en -im, el ablativo en -i, el genitivo en plural en -um y el acusativo en -is, como *turris,* la torre, *tussis,* la tos, *febris,* la fiebre, *sitis,* la sed.

No obstante la mayoría de estos nombres siguieron la declinación de los consonantes y formaron el acusativo de singular en -em, el ablativo en -e y el acusativo de plural en -es. Sólo conservaron invariable su genitivo característico en -ium.

Notad la declinación de turris:

SINGULAR	PLURAL
	V.
turris	N. **turres**
turrim	AC. **turris** o **turres**
turris	G. **turrium**
	D.
turri	AB. **turribus**

La declinación en -i se mantiene pura en contados nombres comunes, como los ya indicados, y en los nombres propios de ciudades y ríos como *Neapolis,* Nápoles, *Hispanis,* Sevilla, *Tiberis,* el Tiber, *Baetis,* el Betis.

En cuanto a los nombres neutros en -i ya advertimos que su nominativo termina bien en -e, como *mare, maris,* el mar, bien en -al o en -ar, como *animal, animalis,* el animal, *calcar, calcaris,* la espuela.

Nombres anómalos

En la tercera declinación encontramos algunos nombres irregulares. Los principales son:

Vis, la fuerza **bos,** el buey **Iuppiter,** Júpiter

Observad su declinación:

	SINGULAR		
N. y V.	**vis**	**bos**	**Iuppiter**
AC.	**vim**	**bovem**	**Iovem**
G.	**(vis)**	**bovis**	**Iovis**
D.	**(vi)**	**bovi**	**Iovi**
AB.	**vi**	**bove**	**Iove**

	PLURAL	
N. y V.	**vires**	**boves**
AC.	**vires**	**boves**
G.	**virium**	**boum**
D.	**viribus**	**bubus y bobus**
AB.	**viribus**	**bubus y bobus**

Notad que en *vis* el tema en singular es vi-, en cambio en las formas de plural tienen su tema ampliado *viri-*. Por eso estos nombres suelen llamarse de temas distintos o heteróclitos.

El tema de *bos* es *bov-,* pero ante consonante se reduce a bo-, como en *bo-s, bo-bus.*

Iuppiter deriva de *Iov-pater,* padre Jove. Fuera del nominativo y vocativo se usó el tema *Iov,* así *Iov-is, Iov-i,* etc.

Hay algunos otros nombres de doble tema como

iter,	**iecur,**	**femur,**
itiner-is,	**iecinor-is,**	**femin-is,**
el viaje	el hígado	el muslo

También en la tercera declinación hay nombres que sólo se usan en plural. Son éstos:

Penates,- um, los Penates
Manes, -ium, los Manes
opes, -um, los recursos
fores, -um, las puertas.
fasces, -ium, los haces.
Alpes- ium, los Alpes.

VERBOS IRREGULARES

Además de los verbos irregulares ya estudiados, existen otros como **fio,** yo soy hecho, que se usa como pasiva de **facio, odi,** yo odio, **memini,** yo recuerdo, los cuales tienen forma de perfecto, pero significado de presente, y el verbo **coepi,** yo comencé, que tiene forma y significado de perfecto, pues perdió los tiempos del tema de presente. He aquí su conjugación:

	Presente		*Perfecto*
fĭo, yo soy hecho	**odi,** yo odio	**memini,** yo recuerdo	**coepi,** *yo* comencé
fīs	**odisti**	**meministi**	**coepisti**
fit	**odit**	**meminit**	**coepit**
——	**odimus**	**meminimus**	**coepimus**
——	**odistis**	**meministis**	**coepistis**
fĭunt	**odērunt**	**meminērunt**	**coepērunt**
	Imperfecto		*Pluscuamp.*
fīēbam, yo era hecho	**oderam,** yo odiaba	**memineram,** yo recordaba	**coepero,** yo habré comenzado
fīēbas	**oderas**	**memineras**	**coeperas**
fīēbat, etc.	**oderat,** etc.	**meminerat,** etc.	**coeperat,** etc.
	Futuro imperfecto		*Futuro perf.*
fĭam, yo seré hecho	**odero,** yo odiaré	**meminero,** yo recordaré	**coeperam,** yo había comenzado
fĭes	**oderis**	**memineris**	**coeperis**
fĭet, etc.	**oderit,** etc.	**meminerit,** etc.	**coeperit,** etc.

Los tiempos de perfecto de **fio** son:

Perfecto **factus sum**,, yo fui hecho, etc.
Pluscuamp. **factus eram**, yo había sido hecho, etc.
Fut. perfecto **factus ero**, yo habré sido hecho, etc.

INFINITIVO

Presente			*Perfecto*
fieri, ser hecho	**odisse**, odiar	**meminisse**, recordar	**coepisse**, haber comenzado

IMPERATIVO

fī, sé hecho
fīte, sed hechos
memento, acuérdate
mementote, acordaos

EJERCICIOS ORALES

a) Dígase el ablativo de singular, el genitivo de plural, el género y el significado de los nombres siguientes:
Vis, vir, res, rex, vox, nox, pes, spes.

b) Enúnciese la 1.ª persona de plural del presente, imperfecto y futuro imperfecto de indicativo de **fio, refero, malo, exeo, patior.**

c) Dése el comparativo y superlativo de **humilis, iuvenis, multus, potens, acer.**

d) Tradúzcase:
I, fi, ceperis, coeperis, malui, odisse, coepisse, huius, cuius.

e) Viértase al latín:
Tú serás hecho cónsul. No salgas con él. Volvió al quinto mes. Pronto llegaré. Acuérdate de mí.

Fiat iustitia, pereat mundus.

III

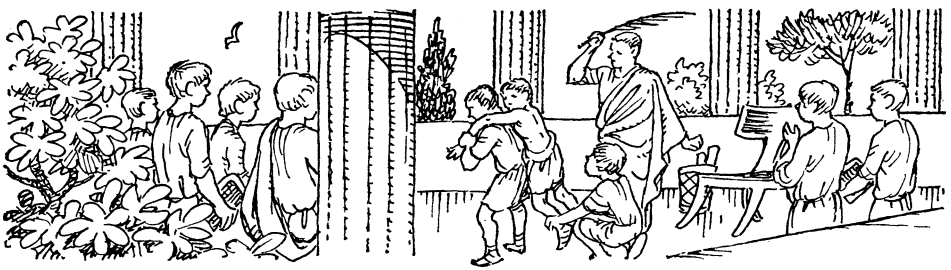
LA ESCUELA

Te voy a hablar de mi escuela. Ya sabes lo que es la escuela pues tú también asistes a ella. Se llama **ludus litterarius**, escuela de letras, porque hay también otras escuelas, la de danza, en que se aprende a danzar, la de gladiadores, en que enseñan a luchar. Yo, como tú, asisto a la de letras. Antes de que amanezca me dirijo a la escuela, colgado el estuche del brazo izquierdo, en compañía de un esclavo o ayo, mi pedagogo. Está en un pórtico junto a un jardín. La preside la estatua de Minerva. De camino todos los niños compramos unos bollos al panadero.

Al llegar a la escuela saludamos al maestro. Y comenzamos la clase. El maestro se sienta en su silla. Nosotros nos sentamos a su alrededor en bancos. De las paredes cuelgan unos cuadros. En un ángulo están las cajas con los libros de los poetas escritos en rollos. El maestro nos dicta y escribimos con el punzón o **stylus** en las tablillas enceradas que apoyamos en las rodillas. Así aprendemos a escribir, a hacer cuentas. Nuestro maestro es muy severo y tememos sus castigos. Recuerdo que un día se le ocurrió a un niño decir en voz alta a la puerta de la escuela:

¿Qué tienes tú con nosotros que ver, maestro maldito,
aborrecido de todos, odioso a niñas y niños?

Nunca lo hubiera dicho. El maestro le oyó. Al punto manda que uno de los mayores se lo cargue a hombros y que otro le sujete los pies, mientras él le varea la espalda sin piedad. Todos callamos por temor a que se enfurezca también con nosotros. ¡Qué maestro tan cruel! ¡Qué de azotes tenemos que soportar! Y ¡cómo grita! Con razón se le podía decir lo que he leído que nuestro Marcial proponía a otro maestro que con sus gritos no le dejaba dormir: ¿Quieres que te de por callar lo que te dan por vociferar?



Castigo en una escuela romana.

LECCIÓN IV

PARTICULARIDADES DE LA 4.ª Y 5.ª DECLINACIÓN

Es de notar, respecto a los nombres de la cuarta declinación, que algunos de ellos hacen el dativo y ablativo de plural en -ubus en lugar de -ibus. Son éstos *quercus*, la encina, *tribus*, la tribu, *acus*, la aguja, *partus*, el parto, *arcus*, el arco, *artus*, el artejo o articulación, entre otros. En los tres últimos se impone la forma -ubus para no confundirlos con *partibus* (de *pars, partis*, la parte), *arcibus* (de *arx, arcis*, la ciudadela), *artibus* (de *ars, artis*, el arte).

En los nombres de la quinta observamos que no se declinan en plural fuera de *dies*, el día, y *res*, la cosa. Sin embargo, *acies*, la línea de batalla, y *spes*, la esperanza, se usan a veces en nominativo y acusativo de plural.

En cuanto al género, ya advertimos que son femeninos. Solamente *dies*, el día, y *meridies*, el mediodía, son masculinos. No obstante *dies* en singular se usa como femenino en el sentido de plazo o fecha. Así se dice: *constituta dies*, el plazo señalado.

Los casos

Hemos visto que el latín dispone de un conjunto de elementos finales variables, las desinencias, que por sí solas sirven para expresar los diversos oficios del nombre en la oración. Cuando digo:

Vulpem arguēbat lupus,

El lobo acusaba a la zorra,

no necesito servirme, como en castellano, de la preposición *a* para indicar el complemento de *arguere*, acusar, ni tengo que observar un orden de colocación fijo, como en francés, que obliga a posponer el complemento directo:

Le loup accusait le renard,

si cambiásemos el cual, cambiaría por completo el sentido.

Sea cualquiera el orden en que coloquemos las palabras, expresan

en latín lo mismo, ya que las desinencias denotan en cada palabra latina su oficio gramatical, con independencia del orden que ocupe en la oración.

El nominativo

Ya hemos visto que el nominativo es el caso del sujeto y el del predicado nominal de la oración.

Animus hominis est inmortālis, corpus mortāle.

El alma del hombre es inmortal, el cuerpo es mortal.

Notad que **immortalis** y **mortale** desempeñan el oficio de adjetivo predicado.

Los verbos que más frecuentemente van acompañados de un nombre o adjetivo predicado son, además de *sum,* los siguientes:

videor, yo parezco
maneo, yo me quedo
vivo, yo vivo
appellor, yo soy llamado
fio, yo me hago
nascor, yo nazco
morior, yo muero
habeor, yo soy tenido

Nemo nascitur doctus. — Nadie nace instruido.
Rex habitus est Deus. — El rey fue tenido por Dios.

El vocativo

Indica la persona o cosa personificada a que se dirige la palabra o se invoca. Va aislado del resto de la oración, a veces precedido de una interjección:

Romāne, memento!
¡Romano, acuérdate!

O rus, quando te aspiciam!
¡Oh, campo, cuándo te veré!

El acusativo

Conocemos ya sus dos valores principales: el de complemento directo u objeto verbal y el de dirección.

Observemos que el complemento directo u objeto verbal puede ser externo:

Nautas video.
Veo a unos marinos.

Lego librum.
Leo un libro.

ya qu los acusativos *librum* y *nautas* existen con independencia de si leo el libro o no lo leo, de si veo a unos marinos o no los veo.

Puede el acusativo ser también interno cuando es el resultado de la acción verbal.

Librum scripsi.
He escrito un libro.

Templum struo.
Construyo un templo.

A veces este acusativo de objeto interno acompaña a verbos intransitivos cuando es de la misma significación que éstos, a fin de dar mayor viveza a la expresión: Son los verbos **vivere,** vivir, **currere,** correr, **somniare,** soñar, entre otros. Van modificados por un adjetivo.

Vitam duram vixi.
He vivido una dura existencia.

Mirum somnium somniavi.
He soñado un sueño maravilloso.

Ya dejamos dicho que este objeto directo, al volver la oración por pasiva, pasa a nominativo y el sujeto agente se pone en ablativo con la preposición *a* o *ab* si se trata de seres animados, sin preposición si se trata de inanimados.

Magister puerum punit.
El maestro castiga al niño.

Puer a magistro punitur.
El niño es castigado por el maestro.

Trahimur omnes studio gloriae.
Todos somos arrastrados por el ansia de la gloria.

Acusativo doble. — Observad el siguiente ejemplo:

Me sententiam rogas.
Me pides mi parecer.

El verbo *rogas* tiene dos complementos, **me** de persona y **sententiam** de cosa. Otro tanto advertimos en el ejemplo:

Te historiam doceo.
Te enseño la historia.

Hay, pues, en latín algunos verbos, los de petición, **posco, peto, oro, rogo,** y los de enseñanza, **doceo, edoceo,** que rigen dos acusativos, uno de persona y otro de cosa.

También los verbos que indican hacer, **facio,** elegir, **creo,** llamar, **appello, dico,** toman un doble acusativo. Así se dice:

Urbem Romam vocāvit.
Llamó a la ciudad Roma.

Te amīcum dico.
Te llamo amigo.

De estos dos acusativos, el uno es de persona, el otro de cualidad.

Los verbos transitivos compuestos de la preposición **trans**, llevan además del complemento directo otro acusativo de lugar regido por la preposición que encabeza el verbo:

Dux copias fluvium traduxit.

El general pasó sus tropas al otro lado del río.

ACUSATIVO DE DIRECCIÓN. — Nos es conocido el acusativo de dirección o lugar a dónde. Con los nombres propios de ciudades, pueblos o islas pequeñas y con **domus**, la casa, y **rus**, el campo, se omite la preposición. Fuera de estos casos se emplea la preposición **ad** o **in**.

Romam veni.
He llegado a Roma.

Ad Hispaniam ibo.
Iré a España.

La extensión en el espacio se expresa en acusativo sin preposición.
Fossa ducentos pedes longa.
Un foso de doscientos pies de largo.

Ya hemos visto que la extensión en el tiempo, la duración, se expresa también en acusativo sin preposición:

Duos annos regnāvit.
Reinó durante dos años.

ACUSATIVO NEUTRO. — Con verbos intransitivos suele usarse como objeto verbal el acusativo de un pronombre o adjetivo neutro.

Haec gemēbat.
Prorrumpía en estos gemidos.

Multa dubito.
Tengo muchas dudas.

A veces se usa con valor de adverbio el acusativo neutro de los adjetivos, sobre todo de los de cantidad.

Plurimum laudo vos.
Os alabo muchísimo.

Multum mihi placet.
Me agrada mucho.

ACUSATIVO EXCLAMATIVO. — También el acusativo suele usarse en las exclamaciones, modificado por un adjetivo.

Me miserum!
¡Desgraciado de mí!

Senem fortunātum!
¡Afortunado anciano!

EJERCICIOS ORALES

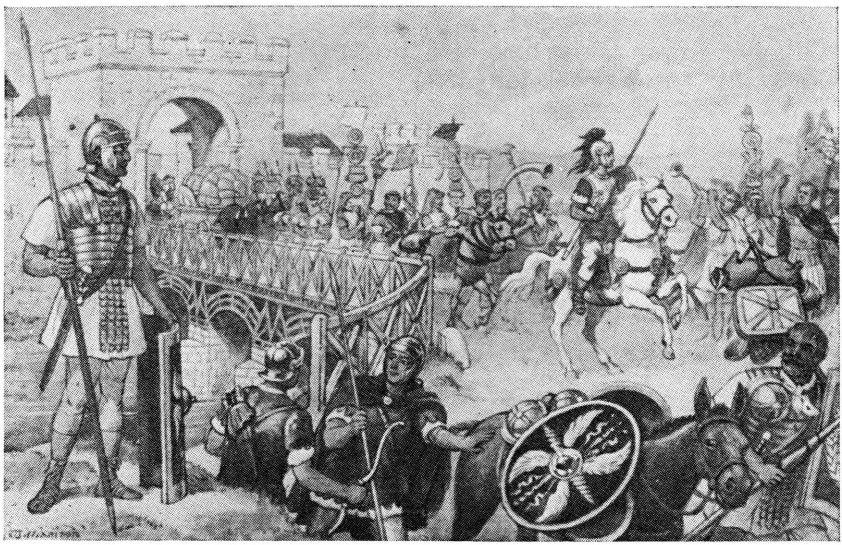
a) Dígase el dativo de singular, el genitivo y dativo de plural, el género y la significación de **agrĭcola, senātus, filia, incola, iter, obses.**

b) Tradúzcase: **hortāris, vult, ibimus, ferunt, vocabitis, flevēre.**

c) Pónganse en activa las siguientes frases:

1. **Lucius ab omnĭbus beatus habētur.**
2. **Hispaniae fluvius Iberus vocātur.**
3. **Amĭcus certus a me diceris.**
4. **Pueri fabellas a magistro docentur.**

Homo sum, nihil humāni a me aliēnum puto.



Ejército en marcha. (Bell. Speculum imperii romani.)

IV

UN HÉROE DESCONOCIDO

En la escuela, querido Publio, leemos a los poetas. Y también a los historiadores. Un día el maestro nos refirió esta historia que te voy a contar. Fue du-

rante la guerra contra los cartagineses en Sicilia. El enemigo había ocupado una posición favorable en lo alto de un cerro. Nuestros soldados se hallaban en un lugar peligroso rodeados por los cartagineses. El tribuno se presentó a nuestro general: —Manda —le dice— que cuatrocientos de los nuestros ataquen el cerro y lo ocupen. El enemigo se lanzará contra ellos y probablemente les dará muerte. Pero entre tanto podremos poner a salvo tu ejército. —Y ¿quién será capaz de ponerse al frente de esos cuatrocientos soldados?— Si no encuentras otro, lo haré yo. Ofrezco mi vida por ti y por la patria.

El general le da las gracias. Y el tribuno se pone en marcha al frente de sus soldados y logra ocupar la posición. Nuestros valientes son cercados por el enemigo. Pero la defienden briosamente. Entre tanto el general pone a salvo su ejército. Los dioses inmortales quisieron favorecer al tribuno. Fue recobrado, malherido, de entre los nuestros. Mas sanó de sus heridas y pudo seguir sirviendo a la patria. No ha llegado a nosotros su nombre.

LECCIÓN V

EL DATIVO

Sabemos ya que el dativo indica a quién se da, se dice, se hace o se destina algo. Unas veces completa la unidad formada por el verbo y su complemento directo.

Puellae rosam dedi.
He dado una rosa a la niña.

Epistulam Publio scripsi.
He escrito una carta a Publio.

Otras veces hace él solo de complemento del verbo, como en las frases:

Non omnibus servio.
No sirvo a todos.

Apes regīnae suae parent.
Las abejas obedecen a su reina.

Los principales verbos que rigen dativo como complemento único, son: **placeo**, agrado, **servio**, yo sirvo, **faveo**, yo favorezco, **pareo**, yo obedezco, **studeo**, yo me afano, **noceo**, yo daño, **persuadeo**, yo persuado.

Dativo de interés

Con frecuencia indica el dativo la persona en cuyo interés o provecho redunda la acción verbal. Responde a la pregunta: ¿para quién?

Mihi laboro.
Trabajo para mí.

Tibi seris, tibi metis.
Para ti siembras, para ti cosechas.

Dativo con **sum**

Ya hemos visto que se usa el dativo con el verbo **sum** para recalcar la persona que posee algo. Equivale entonces a tener. Por ejemplo:

Est mihi hortus.
Tengo un huerto.

Est tibi nomen Publius.
Te llamas Publio.

A veces se añade un segundo dativo de fin y el verbo toma el sentido de *servir de,* como en este ejemplo:

Hoc mihi curae est.
Esto me sirve de preocupación.

Con los adjetivos que denotan estas mismas ideas se usa igualmente el dativo:

Quod tibi utile est, mihi iucundum erit.
Lo que a ti te es útil, a mí me será agradable.

Dativo agente

Se usa el dativo en voz pasiva para designar el agente. Es obligado su empleo con las formas perifrásticas en **-ndus**.

Haec nobis agenda sunt.
Esto debe ser hecho por nosotros.

No obstante, para evitar la ambigüedad se usa el ablativo con **ab** cuando existe ya otro dativo. Así en vez de decir:

Tibi mihi respondendum est.
Tengo el deber de responderte,

pero que también puede significar: Tienes el deber de responderme, se dice: **Tibi a me respondendum est.**

El genitivo

Vimos ya, al hablar de las funciones del nombre en la oración, el oficio del genitivo. Denota el genitivo, dijimos, el complemento del nombre. Responde a la pregunta: ¿de quién? o ¿de qué?

Puede indicar:

a) El dueño de algo, y se llama posesivo.

Domus Cicerōnis.
La casa de Cicerón.

b) Con los sustantivos verbales denota la persona que dice, hace o siente algo, esto es, el oficio de sujeto y se llama sujetivo. Ejemplo:

Fletus sorōris.
El llanto de la hermana.

Timor pueri.
El temor del niño.

Se puede preguntar: ¿quién llora? — La hermana. O también: ¿quién teme? — El niño. Hace, pues, uno y otro genitivo el oficio de sujeto.

c) Puede asimismo denotar el objeto de una acción o sentimiento, por lo que se le llama objetivo:

Amor libertātis.
El amor a la libertad.

Odium servitūtis.
El odio a la esclavitud.

Si nos preguntamos ¿qué se ama? o bien ¿qué se odia? respondemos: la libertad, la esclavitud, respectivamente. Hacen por tanto el oficio de objeto. También puede completar con este mismo valor a un adjetivo. Nosotros decimos:

Ansioso de gloria.

Conocedor de la ley.

lo mismo que el latín:

Cupidus gloriae.

Legis perītus.

d) Otras veces indica un todo del que se toma una parte:

Pars militum.
Parte de los soldados.

Quis vestrum?
¿Quién de vosotros?

e) O bien una cualidad.

Fons aquae dulcis.
Una fuente de agua dulce.

f) Los verbos de memoria y olvido tienen su complemento en genitivo como *memini,* yo me acuerdo, *obliviscor,* yo me olvido,

Memento mei.
Acuérdate de mí.

Nunquam tui obliviscar.
Jamás me olvidaré de ti.

g) Tienen también su complemento en genitivo los verbos impersonales de afecto, como *miseret,* da compasión; *pudet,* avergüenza; *taedet,* hastía.

Miseret me victi.
Siento compasión del vencido.

Pudet te stultitiae tuae.
Te avergüenzas de tu necedad.

Notad que el complemento es doble: acusativo de persona afectada y genitivo, que designa el motivo del sentimiento.

Compuestos de sum

Conocemos ya la conjugación de **sum**, yo soy, y de **possum**, yo puedo. Los demás compuestos de **sum** son:

ab-sum	**ab-es**	**ab-esse**	**a-fui**	estar ausente
ad-sum	**ad-es**	**ad-esse**	**ad-fui**	estar presente
de-sum	**de-es**	**de-esse**	**de-fui**	faltar
in-sum	**in-es**	**in-esse**		estar en
inter-sum	**inter-es**	**inter-esse**	**inter-fui**	intervenir
ob-sum	**ob-es**	**ob-esse**	**ob-fui**	oponerse
prae-sum	**prae-es**	**prae-esse**	**prae-fui**	presidir
pro-sum	**prod-es**	**prod-esse**	**pro-fui**	aprovechar
sub-sum	**sub-es**	**sub-esse**		estar debajo
super-sum	**super-es**	**super-esse**	**super-fui**	quedar, sobrar

Estos verbos se conjugan como **sum.** Notemos, no obstante, que:

1. **absum** y **praesum** tienen participio de presente: **absens**, estando ausente, y **praesens**, estando presente.

El participio de presente de **possum** es **potens**, pero sólo se usa como adjetivo, poderoso.

2. **prodsum** conserva su **d** ante vocal: **prodest, proderam.**

3. **possum** (de **pot(e) sum**) conserva asimismo su **t** ante vocal: **potest, poteram**, según hemos visto. El perfecto es **potui**, que procede de un antiguo **poteo**, caído en desuso.

Observad que de los compuestos de **sum** los seis siguientes se construyen con dativo como complemento único:

adsum, adesse, estar presente, asistir.
desum, deesse, faltar.
intersum, interesse, intervenir.
praesum, praeesse, presidir.
prosum, prodesse, aprovechar.
supersum, superesse, quedar.

Así decimos:

Semper miseris ades.
Siempre asistes a los desgraciados.

Quid tibi deest?
¿Qué te falta?

Bello gallico interfui.
He intervenido en la guerra de las Galias.

Ipse rex equitatui praeerat.
El rey en persona estaba al frente de la caballería.

Nihil tibi scientia sine virtute prodest.
Nada te aprovecha la ciencia sin la virtud.

Hoc perfugium mihi superest.
Me queda este lugar de refugio.

Verbos impersonales

Como en castellano, en que decimos: amanece, llueve, importa, conviene, hay en latín verbos impersonales. Unos denotan fenómenos naturales:

pluit, llueve.
tonat, truena.
ninguit, nieva.
grandinat, graniza.

Otros expresan sentimientos del ánimo:

libet, agrada.
miseret, apena.
taedet, hastía.
pudet, sonroja.

O tienen valor general, como **licet,** es lícito; **refert,** importa; **decet,** cumple o procede.

Ejercicios orales

a) Dígase el genitivo de singular y plural de **vis, bos, iter, iecur.**
b) Tradúzcase: El temor del general, el amor a la gloria, parte de los soldados, me acuerdo de ti.
¿Sabría decir de qué clase de genitivo se trata?
c) Póngase en el caso debido los relativos siguientes:
1. **Dominus (qui) servio, avārus est.**
2. **Ecce senex (qui) favēbis.**
3. **Audi verba (qui) oblītus es.**
4. **Sunt tibi canes (qui) nobis placent.**

Labor hic tibi proderit olim.

V

PROEZA DE MARCO

Te voy a contar mi éxito de ayer. Mi padre había invitado a sus amigos a comer. Llegan a media tarde, a la hora décima. Los esclavos les acompañan al atrio. De allí los conducen al triclinio, el comedor. Yo no puedo acompañar a los invitados. ¡Cuánto me hubiera gustado asistir a la comida! Pero nos está prohibido a los niños hacerlo. Sin embargo mi padre me prometió que me llamaría a los postres para declamar alguno de los poemas que me he aprendido de memoria.

Primero se sirve el aperitivo, **gustus.** A continuación varios latos —**primae mensae**— es una comida en toda regla: pescados, carnes, jabalí. Hay también lechuga, col. Cada plato se sirve con su vino correspondiente en copas con inscripciones como éstas: «Ten larga vida.» «Goza de buena salud.» Los dados designan el árbitro de las libaciones. Éste determina el número de copas que cada comensal ha de beber. Luego se sirven los postres, las **secundae mensae.**

Entonces viene un esclavo a buscarme y entro en el comedor. Y me dispongo a recitar con la esperanza de recibir algún premio. Veo a los comensales acomodados en los tres divanes: el inferior, **imus lectus,** el del medio y el superior, **medius** y **summus lectus.** En cada uno hay tres comensales recostados, apoyado el codo izquierdo en el cojín delantero. El lugar de honor, la cabecera del diván central, la ocupa el pretor. Los esclavos están atentos a la menor seña de los comensales. Les ofrecen aguamaniles y escancian los vinos que tienen dispuestos en la mesa central.

Saludo a los invitados y me quedo a la puerta esperando la señal de mi padre. «Ahí tenéis a nuestro declamador. Anda, Marco, recítanos algo.» Todos vuelven los ojos hacia mí. Yo me adelanto y recito los versos de Catulo al gorrión de Lesbia:

"Más que a sus ojos lo amaba..."

¡Llorad, Venus y Cupidos!
Murió el gorrión de mi niña.
Más que a sus ojos lo amaba,
que él hacía sus delicias
pues era como la miel
de dulce y la conocía
tan bien como ella a su madre.
Si un instante se movía
de su regazo, piando
giraba en torno en seguida.
Y ahora por un tenebroso
camino el pobre camina
al lugar de donde nadie
dicen volvió todavía.
¡Mal haya, tinieblas malas
del Orco! La más bonita
prenda me la habés robado,
delicia de sus delicias.
¡Ay, pajarillo, qué pena!
¡Ay, dolor! Como ascuas vivas
de tanto llorar están
los ojuelos de mi niña.

—¡Admirable! Declamas muy bien —prorrumpen todos. Y uno de los comensales: —Me parece, Domicio, que este niño va a ser poeta. Todos me felicitan y me obsequian con dulces.

LECCIÓN VI

EL ABLATIVO

Es el ablativo el caso del complemento circunstancial. Denota las más varias circunstancias de la acción verbal. De estos valores circunstanciales, unos convienen a su significado etimológico, es decir, a la idea de separación. Otros, por el contrario, corresponden a casos en su origen distintos, que perdiendo sus características propias, vinieron a tomar las de ablativo. Comenzamos, pues, por su valor fundamental, el de separación o punto de partida, que es el ablativo propiamente dicho.

Ablativo de punto de partida

Designa el lugar de donde parte la acción verbal. Responde a la pregunta ¿de dónde? Se expresa con las preposiciones **ab** y **ex**, las cuales se omiten con nombres propios de ciudades, pueblos, o islas pequeñas, y con **domus** y **rus**. Ejemplos:

Ex urbe venit.
Viene de la ciudad.
Romā redis.
Vuelves de Roma.

Ab Italiā proficiscitur.
Sale de Italia.
Domo excedimus.
Salimos de casa.

Ablativo de separación

La separación y la privación o carencia se expresa asimismo por ablativo sólo o con preposición. Ejemplo:

Liberat me curis.
Me libra de cuidados.

Sensu commūni caret.
Carece de sentido común.

Urbem a tyranno liberavisti.
Has librado a la ciudad del tirano.

Entra también aquí el ablativo de origen como:

Natus clara matre.
Nacido de madre ilustre.

Notad que el ablativo agente indica de donde procede la acción verbal. Es, pues, un ablativo de punto de partida que se usa con los verbos en pasiva para indicar el agente personal. Se expresa por la preposición **a** o **ab**. Ejemplo:

Ara a puellis ornātur.
El altar es adornado por las niñas.

Ablativo comparativo

Observemos que el ablativo de comparación denota el punto de que partimos al determinar una cualidad. Así cuando decimos:

Puella est candidior nive.
La niña es más blanca que la nieve.

partimos de la blancura de la nieve en nuestro cotejo, punto que sobrepasa esta cualidad de la niña.
O cuando afirmo:

Consilia tua clariōra sunt luce.
Tus planes son más claros que la luz.

Lo que puedo expresar también mediante la forma más corriente que es la que ha pasado al castellano, con **quam** y el mismo caso del primer término:

Consilia tua clariōra sunt quam lux.

Ablativo instrumental

Es éste su segundo valor fundamental. El instrumento o medio con que se hace algo se expresa en latín por ablativo sin preposición.

Sol cuncta luce sua illustrat.
El sol lo ilumina todo con su lumbre.

Dente lupus, cornu taurus petit.
El lobo acomete con los dientes, el toro con los cuernos.

Notad que el modo es un medio o instrumento. Va en latín en ablativo, con **cum** de ordinario:

Cum gravitāte loquitur.
Habla con gravedad.

También la compañía se expresa por ablativo con **cum**. Ejemplo:

Cum amico redit.
Vuelve con su amigo.

La causa se expresa asimismo por ablativo como en el ejemplo:

Aetāte inutilis ad bellum es.
A causa de la edad eres inútil para la guerra.

Observad que el lugar por donde se pasa es un medio para llegar a un sitio. Por eso se pone en ablativo sin preposición:

Ibam viā sacrā.
Caminaba por la vía sacra.

Ablativo de cualidad

Ya dijimos que la cualidad puede expresarse también por ablativo. Se trata —notadlo— de una circunstancia que acompaña a un ser.

Puella eximiā formā.
Una muchacha de extraordinaria belleza.

En las determinaciones de peso, dimensiones, valor, se prefiere el genitivo de cualidad. Así se dice: **Puer decem annōrum**, un niño de diez años; **cervus vasti corporis**, un ciervo de gran corpulencia. No obstante, con los verbos de comprar y vender el complemento de precio se pone en ablativo si se especifica dicho precio:

Equum quinque minis emit.
Compró el caballo en cinco minas.

Con los comparativos y con verbos y partículas que indican comparación se usa el ablativo para denotar la medida.

Superat omnes prudentiā.
Aventaja a todos en prudencia.

Ablativo locativo

Es éste el tercer valor fundamental. Denota el lugar, y, por extensión, el tiempo en que algo sucede. Responde por tanto a la pregunta: **ubi?**, ¿donde?, y a la pregunta: **quando?**, ¿cuándo?

Ya sabemos que se contesta a la primera con **in** más ablativo:

In Hispania sumus.
Estamos en España.

In horto sedeo.
Estoy sentado en el huerto.

Ya dijimos que conserva el locativo su primitiva forma en el singular de los nombres de ciudades y pequeñas islas de la primera y segunda declinación:

Romae sum.
Estoy en Roma.

Corinthi erāmus.
Estábamos en Corinto.

Y en las formas especiales:

domi, en casa; **humi**, en tierra; **belli**, en guerra.

A la pregunta **quando?** ¿cuándo?, se responde en ablativo, de ordinario sin preposición:

Anno secundo.
En el año segundo.

Prima hieme.
Al principio del invierno.

Cuando el nombre no lleva adjetivo determinante se emplea la preposición **in**. Así se dice:

In senectute.
En la vejez.

In pueritia.
En la niñez.

Ejercicios orales

a) Dígase el nominativo de singular de los nombres siguientes: **studiis, corpora, arcibus, nivis, partibus.**

b) Dese la segunda persona del plural del perfecto, pluscuamperfecto y futuro perfecto en activa de **augeo, sino, sono, cupio y sentio.**

c) Declínese conjuntamente: **Hic durus homo, istud florens oppidum, ille magnus labor.**

Quo laetior est animus, eo levior labor.

VI

EN LA GRANJA

Ayer mi padre me llevó a visitar nuestra granja. Salimos a hora prima a caballo por la **Via Augusta.** Es un día de verano. Las primeros rayos del sol esponjan el campo recién despierto. Cabalgo al lado de mi padre al trote de mi dócil Tritón. La granja está a seis millas casi a la misma orilla del mar. Nos acompaña el manso rumor de las olas. Salen a recibirnos los perros brincando y agitando la cola. Las vacas pacen esparcidas por el prado. La hija del granjero está dando de comer a las gallinas que se apiñan a su alrededor. Los cerdos siguen ávidos el halda de la granjera. Los pavos nos reciben desplegando el abanico de

Llegada a la granja.

la cola. A la puerta de la casa el hacedor se afana en afilar una reja de arado. Nos apeamos y mi padre me lleva a ver los campos de trigo. Están en sazón. Da gloria verlos. Las espigas maduras van meciendo sus cabezas granadas al soplo de la brisa.

—Siéntate aquí conmigo. Y escucha esta fábula del poeta Ennio que te gustará —me dice mi padre.

«Era una alondra muy previsora que elegía siempre para anidar unas mieses como éstas, casi en sazón. Así cuando los polluelos podían ya tomar por sí alimento se lo brindaban las espigas maduras Pero en aquella ocasión se había engañado por vez primera. Y había puesto su nido en unos trigos más tempranos. Estaban ya a punto de siega y los polluelos no podían todavía comer de su fruto. Tenía por tanto la madre que salir en busca de alimento. —Si alguien viene, fijaos en lo que dice —les advertía al partir cada mañana. El primer día, al volver la madre, le dicen sus polluelos que había estado el dueño y le habían oído que a la mañana siguiente vendrían a segar sus amigos. —Pues estad tranquilos. Mañana no se segará —sentenció la madre. Y así fue. La tarde siguiente le enteran de que había vuelto el dueño y había encargado segar a sus parientes. —Pues mañana tampoco se segará. Estad tranquilos —afirmó la madre. Y como lo dijo, sucedió. Cuando la madre regresa a media tarde: —Ha estado el dueño —prorrumpen—. —¿Y qué ha dicho? —Que mañana a hora prima vendrá él mismo a segar con sus hijos. —Vámonos, hijos míos, ahora mismo, porque mañana se segará. Y no olvidéis esto —añadió—. Lo que no hagáis por vosotros, no esperéis lo hagan los otros.»

—¿Qué? Te ha gustado la fábula? —Mucho, padre. Qué lista aquella alondra. —Pues ahí tienes, hijo mío, una valiosa enseñanza para la vida.

LECCIÓN VII

EL PARTICIPIO

I

Vamos a examinar las formas y el valor del participio.

Ya conocemos uno de los participios latinos, el de perfecto. Recordad que nos servimos de él para formar los tiempos compuestos de la voz pasiva, es decir, los perfectos y pluscuamperfectos. Así decíamos concertando el participio con el sujeto:

Terra arāta est.	**Pueri laudāti sunt.**
La tierra ha sido labrada.	Los niños han sido alabados.

Observad la concordancia del participio con el nombre en los ejemplos anteriores. Es el participio un verdadero adjetivo verbal, dotado de los mismos accidentes o variaciones de forma del adjetivo y que a la vez participa de la función del verbo.

Puede ser el participio de presente, de perfecto y de futuro.

El participio de presente

He aquí el participio de presente de las cuatro conjugaciones latinas:

Participio de presente activo:

portans	**habens**	**ducens**	**audiens**
portantis	**habentis**	**ducentis**	**audientis**
etc.	etc.	etc.	etc.

Pertenece por tanto a la 3.ª declinación y se declina como **ingens,** con la particularidad de que el ablativo de singular lo forma en **-e,** menos cuando se usa como adjetivo, que hace en **-i.** Observad la diferencia entre uno y otro uso:

Ineunte vere, regrediar (particip.). Al comenzar la primavera, volveré.

Omnia fert constanti animo (adj.). Todo lo sufre con ánimo firme.

En cuanto a su significado, notemos que perdida en castellano la forma propia del participio de presente latino, ha asumido su significado el gerundio. Por tanto, **portans** se traduce por llevando. Puede también traducirse por una oración relativa, el que lleva o llevaba (1). Denota siempre —notémoslo— acción que coincide con el verbo principal.

Participio de futuro activo

portatūrus	**habitūrus**	**ductūrus**	**auditūrus**
el que ha de llevar	el que ha de tener	el que ha de guiar	el que ha de oír

Se trata de un adjetivo de tres terminaciones como **bonus, -a, -um.** Notad que se forma con sólo sustituir la desinencia **-um** del supino por **-urus.**

Así de **portāt-um,** formamos **portāt-urus.** En castellano se ha perdido dicha forma. Sólo quedan algunos restos de ella en los participios sustantivados siguientes: ventura, factura, criatura, coyuntura, sembradura y algunos otros.

Participio de perfecto pasivo

portātus	**habitus**	**ductus**	**audītus**
habiendo sido llevado o el que ha sido llevado	habiendo sido tenido	habiendo sido guiado	habiendo sido oído

Se forma del supino con sólo cambiar la desinencia **-um** por **-us.** Se declina como los adjetivos de tres terminaciones. Conciertan con el nombre o pronombre en género, número y caso.

En castellano además de su empleo con verbos auxiliares, v. gr.: el trabajo está terminado; tengo pensada otra solución, tiene también un uso independiente.

Así decimos: una acción alabada; un peligro temido.

Con verbos transitivos tiene valor pasivo. Tal, de resolver: un problema resuelto. Pero si el verbo es a la vez reflexivo, como en este caso

(1) En castellano el participio de presente, que termina en -ante, como amante, en -ente, como conducente, o en -iente, como conveniente, ha perdido su carácter verbal y se ha convertido en mero adjetivo, tal en: Mi amigo es inteligente. Es una derrota aplastante. Y aún algunos han llegado a sustantivarse, como el estudiante, el presidente, el escribiente, entre otros.

resolverse, da lugar a un participio activo: un hombre resuelto. De aquí pasa a verbos sin valor reflexivo, pero que denotan costumbre del sujeto. Así de fingir, decimos: una humildad fingida (valor pasivo) y una persona fingida (que finge, valor activo). Con verbos intransitivos o reflexivos tiene valor activo. Así: atrevido, de atreverse; presumido, de presumir.

Los verbos deponentes y semideponentes poseen participio de presente y de futuro activos, y tienen además participio de perfecto con significación no pasiva sino activa.

PARTICIPIO DE PRESENTE

hortans	**sequens**	**audens**
hortantis	**sequentis**	**audentis**
exhortando	siguiendo	atreviéndose

PARTICIPIO DE FUTURO

hortatūrus	**secutūrus**	**ausūrus**
el que ha de exhortar	el que ha de seguir	el que ha de atreverse

PARTICIO DE PERFECTO

hotātus	**secūtus**	**ausus**
habiendo exhortado	habiendo seguido	habiéndose atrevido

DECLINACIÓN DEL PARTICIPIO DE PRESENTE DE **eo**, yo voy:

	Singular		Plural	
	M. y F.	N.	M. y F.	N.
N. y V.	**iens**	**iens**	**euntes**	**euntia**
Ac.	**euntem**	**iens**	**euntes**	**euntia**
G.	**euntis**		**euntium**	
D.	**eunti**		**euntibus**	
Ab.	**eunte**		**euntibus**	

El verbo **sum** sólo tiene participio de futuro, **futūrus**, el que ha de ser.

Odi hace el participio de futuro, **osūrus**, el que ha de odiar, y el participio de perfecto **osus**, odiando o el que odia. Su valor es por tanto activo y su significado de participio de presente.

El participio de futuro de **coepi** es **coeptūrus**, el que ha de empezar; el de perfecto pasivo es **coeptus**, habiendo sido comenzado, o el que ha sido comenzado.

La conjugación perifrástica

El participio de futuro activo forma con los tiempos correspondientes de **sum** la conjugación perifrástica activa o futuro perifrástico, llamado así porque se forma dando un rodeo a la frase. Oservadlo en los tiempos siguientes:

portatūrus sum	yo voy a llevar
es	yo estoy a punto de llevar
etc	yo tengo la intención de llevar
portatūrus eram	yo iba a llevar
eras	
etc.	
poratūrus ero	yo iré a llevar
eris	
etc.	

Ejercicios orales:

a) Dígase el participio de presente de los siguientes verbos: **Lego, fero, volo, patior, redeo, utor.**

b) Dése el participio de futuro activo de los verbos que siguen: **Do, prosum, video, sequor, punio, morior.**

c) Póngase en participio de perfecto los siguientes verbos: **Mitto, aufero, audeo, adipiscor, fio, soleo.**

Iucundi labōres acti.

VII

EL VIAJE

Ahora, querido Publio, vivimos en Roma. Hemos dejado nuestra tierra laletana, nuestra Tárraco. Qué cambio tan grande! Pero soy el mismo. Con razón dice Horacio:

De cielo cambian, no de alma los que atraviesan el mar.

Mi padre ha sido llamado a Roma con urgencia por el emperador. Embarcamos en un velero, un **phaselus,** ligero, de forma parecida a la vaina de un guisante. Hicimos el viaje bordeando la costa. El mar estaba apacible. Nos cruzamos con muchas naves. Unas eran de carga, **onerariae,** pesadas, movidas sólo por una enorme vela. Parecían estar fijas en el agua. En lo alto de sus mástiles lucían banderolas que ondeaban al soplo de la brisa. Un toldo resguardaba del sol la cubierta. Se oían gritos y música. Una llevaba en el espolón de proa un enorme cisne blanco con el pico inclinado hacia el mar. Otra una estatua de Neptuno con su tridente. También nos cruzamos con naves de guerra, **naves longae,** movidas a remo, con sus tres filas de remeros. En cubierta brillaban lanzas y escudos. Bandadas de gaviotas acomañaban nuestro viaje. A veces se posaban sobre el agua, sumergían sus cabezas y volvían a alzar el vuelo y a girar a nuestro alrededor. Mi padre me hablaba de las tierras que flanqueaba nuestro velero, de Galia, de Liguria, de Etruria. Yo por las noches me dormía soñando con las aventuras de Ulises por estos mismos mares.

Un puerto romano. (Bell. Speculum imperii romani.)

LECCIÓN VIII

EL PARTICIPIO

II

Hemos examinado en la lección anterior el uso del participio dentro de la oración, trabado, concertado con el sujeto de la misma, como en el ejemplo:

Frater pugnans pro patria periit.
El hermano murió luchando por la patria.

bien concertado con el complemento directo.

puerum ludentem video,
veo al niño jugando,

bien con el genitivo complemento de nombre:

audio vocem servi gementis,
oigo la voz del esclavo que gime

o con el complemento indirecto:

seni impedīto auxilium fero,
presto auxilio al anciano impedido,

y con un complemento en ablativo:

gladio a patre relicto utor.
me sirvo de la espada que me dejó mi padre.

El participio absoluto

Además de este participio, que suele llamarse concertado, existe otro desligado de la oración principal, es decir, absoluto, el cual forma un todo aparte con el sustantivo o pronombre a que se une. En el ejemplo:

Oídos los reos, el juez dictó sentencia, el participio oídos y el nombre reos, forma una oración cerrada, abreviada. Esta oración es independiente de la principal: el juez dictó sentencia. No concierta ni con el sujeto, el juez, ni con el complemento directo, sentencia. Observad que dicho participio denota una circunstancia de tiempo anterior a la de la oración principal (1). Oídos los reos, dice lo mismo que después que fueron oídos los reos; pero lo dice mucho más ágil y vivamente. *Es, pues*, el participio absoluto un recurso de viveza y economía con que cuenta el idioma para aligerar el movimiento de la frase.

Esta construcción castellana procede del latín. En latín el participio y su nombre o pronombre van en ablativo. Así en la frase:

Fure capto, dominus pecuniam recuperāvit.
Apresado el ladrón, recobró el dueño su dinero.

ni el participio ni el nombre en ablativo conciertan con el sujeto **dominus** ni con el objeto **pecuniam** de la oración principal. Pero si dijéramos:

Fure capto, eum dominus interfēcit.
Apresado el ladrón, su dueño lo mató,

advertir que en este caso el nombre de la oración abreviada de participio, **fure**, es el mismo que el complemento directo de la oración principal, **eum**. De ahí que el participio en este caso ya no sería independiente o absoluto, sino que deberíamos decir:

Furem captum dominus interfēcit.
El dueño mató al ladrón apresado.

Por lo tanto, no puede usarse el participio absoluto cuando el nombre unido al participio es sujeto, complemento directo o indirecto del verbo en forma personal, o es el mismo que cualquiera de éstos.

(1) De la circunstancia de tiempo se pasa sin dificultad a la de modo y así decimos: Se presentó ante sus jueces erguida la cabeza. El participio en este caso viene a denotar un mero complemento circunstancial equivalente a "con la cabeza erguida".

Notemos que el ablativo absoluto puede usarse también con el participio de presente y con el de futuro, ya conocidos. Por ejemplo:

Oriente sole, redībo.
Al salir el sol, volveré.

Adventūro patre, omnes in viam exiimus.
A punto de llegar nuestro padre, todos salimos al camino.

Es frecuente en latín el uso del ablativo absoluto formado por un sustantivo y su determinante, sustantivo o adjetivo, pero sin participio, como en el ejemplo siguiente:

Sullā dictatōre, Caesar Romā fugit.
César huyó de Roma siendo Sila dictador.

Tarquinio rege, Pythagoras in Italiam vēnit.
Pitágoras vino a Italia durante el reinado de Tarquinio.

Observad que se suple el participio de presente de **esse**, que en latín no existe.

El supino

Es el supino un nombre verbal, de acción, formado con el sufijo **-tus**, como **motus, -us**, movimiento (de **moveo**, muevo); **visus, -us**, vista (de **video**, veo); **cultus, -us**, cultivo (de **colo**, cultivo). Se usa en acusativo para completar a verbos de movimiento. Ejemplo: **Milites missi sunt pabulātum.** Los soldados fueron mandados a forrajear. También se emplea en ablativo, complementando a determinados adjetivos, tales como **facilis, difficilis, horribilis, iucundus**, entre otros. Así se dice: **Horribile visu**, cosa horrible de ver.

Ejercicios orales

a) Dígase la 2.ª persona del plural del presente y futuro imperfecto y el participio de futuro activo de los verbos exeo, aufero, nascor, deficio, aggredior.

b) Pásese al latín:

Al salir el sol, al acercarse el otoño, siendo yo niño, destruida la ciudad, recibida la noticia, durante tu consulado, contra la voluntad del tribuno, ausente yo, hecho esto, dada la señal, siendo cónsules Pompeyo y Craso.

(De una inscripción a unos héroes)
Invictis victi victūri.

VIII

LA LLEGADA

Al amanecer del cuarto día llegamos a la desembocadura del Tiber, al puerto de Ostia. ¡Si vieras qué hermoso es! A la entrada en el centro se yergue el faro sobre una isla verde. A los lados se alzan arrogantes escolleras. El muelle es soberbio. Desciende hasta el agua en gradería. El puerto está lleno de naves. Atruenan el aire los gritos de los que descargan las mercancías, de los carpinteros y madereros, de los que miden los cereales, el martilleo de los astilleros. A derecha e izquierda se extienden ringleras de almacenes abovedados y de cobertizos. ¡Qué hermoso el templo de Cástor y Pólux! Y ¡cómo brilla al sol la cúpula del de Vulcano! Sobre la cubierta de una nave se ven unas jaulas de leones. Mi padre me dice que los traen de África, donde los han capturado en sus cavernas, para los juegos del anfiteatro. Están hambrientos. Sacuden furiosamente la cola. Sus rugidos me horrorizan. Me recuerdan los combates de gladiadores en el anfiteatro de Tárraco.

Una calle de Roma. (Reconstrucción.)

Desembarcamos. El puerto está ornado de estatuas. Nos apremian los cocheros ofreciéndonos sus servicios. Y en un **cisium**, un ligero cabriolé de dos ruedas, tomamos el camino de Roma. A nuestra izquierda sobre la playa se extienden las salinas, los prados de sal. Mi padre me explica que el agua del mar estancada se

evapora y produce la sal. Atravesamos parajes llenos para mí de recuerdos. Aquí estaría el campamento de Eneas. Allí la ciudad de Lavinio. Por aquel bosque huirían Niso y Eurídalo. Tal vez en aquel claro morirían los dos amigos. ¡Qué hermoso el poema de Virgilio!

Entramos en Roma por la puerta **Capena.** Nunca había visto tanta muchedumbre. ¡Cuántos soldados! En la puerta **Capena** todos dejan sus carros y sus caballos, pues no está permitido ir a caballo ni en coche por las calles de Roma como no sea de noche. Pero a nosotros se nos permite porque mi padre desempeña una alta magistratura. Pasamos junto al Circo Máximo. Y atravesamos el puente del Tíber. Desde allí por entre árboles ascendemos al Janículo, donde el amigo de mi padre tiene una casa magnífica. Entramos, saludamos y nos saludan con afecto. Y nos llaman a comer. Luego salimos al jardín para contemplar la ciudad desde lo alto del monte. Se ven las siete colinas y hasta los montes albanos y las alturas de Túsculo y Fidenas. Cerca de nosotros desliza su curso el Tíber. Hay muchas embarcaciones. Pero no se oyen gritos ni ruidos. Nos parece estar en el campo. Después, como estamos cansados del largo viaje, nos vamos a dormir. Mañana veremos de cerca la ciudad.

LECCIÓN IX

EL INFINITIVO

Recordemos las formas del infinitivo latino:

INFINITIVO

Activa

Presente	Perfecto	Futuro
1. **portāre,** llevar	**portavisse** haber llevado	**portatūrus esse** ir a llevar
2. **habēre**	**habuisse**	**habitūrus esse**
3. **ducere**	**duxisse**	**ductūrus esse**
4. **audīre**	**audivisse**	**auditūrus esse**
5. **esse**	**fuisse**	**futūrus esse** o **fore**

Pasiva

1. **portāri** ser llevado	**portātus esse** haber sido llevado	**portārum iri** ir a ser llevado
2. **habēri**	**habitus esse**	**habitum iri**
3. **duci**	**ductus esse**	**ductum iri**
4. **audīri**	**audītus esse**	**audītum iri**

Observemos su formación. El infinitivo perfecto activo se forma con sólo añadir el sufijo **-isse** al tema de perfecto activo. Así:

do	**ded-**	**dedisse**
volo	**volu-**	**voluisse**
sto	**stet-**	**stetisse**

El infinitivo perfecto pasivo consta del participio de perfecto y de **esse**. Dicho participio debe concertar con el nombre o pronombre a que se refiere.

El infinitivo futuro activo consta del participio de futuro y de **esse**. El participio debe concertar con su nombre.

El infinitivo futuro pasivo consta del supino y de **iri** (presente de infinitivo pasivo de **eo**). El supino es invariable.

Verbos deponentes y semideponentes

Su infinitivo es como sigue:

	Deponentes	Semideponentes
Presente	**hortāri** exhortar	**audēre** atreverse
Perfecto	**hortātus esse** haber exhortado	**ausus esse** haberse atrevido
Futuro	**hortatūrus esse** ir a exhortar	**ausūrus esse** ir a atreverse

Notad el significado activo de dichas formas.

Ejercicios

a) Dígase el infinitivo futuro activo y pasivo de los verbos siguientes: **mitto, venio, cado, pono, munio, fero, placeo.**

b) Dígase el infinitivo presente y perfecto en activa de adsum, volo, eo, malo, possum.

c) Dése el presente, perfecto y futuro de infinitivo de fio, patior, sequor, utor, soleo.

Las formas de infinitivo examinadas difieren ciertamente de las castellanas, pero su función es la misma. Tanto en latín como en castellano desempeña el infinitivo la doble función de nombre y de verbo.

Ya hemos dicho que como nombre puede llevar en castellano distintos determinantes: artículos, demostrativos, posesivos, indefinidos, v. gr.: El alzar. Un suponer. Ése es otro cantar. Este pesar (1).

Como verbo tiene distintos tiempos y voces, y rige diversos casos.

Observad que unas veces su sujeto es indeterminado, v. gr.: Querer es poder.

(1) El castellano llega más lejos que el latín en esta sustantivación. Admite el plural: esos andares, tus deberes, mis quereres. Y lo construye libremente con preposición, como cualquier otro sustantivo: la casa sin barrer.

Otras, el sujeto del infinitivo es el mismo de la oración principal. Por ejemplo: deseo trabajar. Yo es el sujeto de deseo y de trabajar. A veces puede ser distinto uno y otro sujeto: Al llegar yo, se marcharon todos.

Notad también que desempeña los mismos oficios del nombre en la oración.

Sujeto: Pasear es agradable. (Equivale a el paseo es agradable.)

Complemento directo: Quiero pasear. (Equivale a quiero el paseo.)

El infinitivo con sujeto en acusativo

Analicemos la siguiente frase:

La madre oye al niño llorar.

En ella el verbo oye, tiene un complemento de persona, al niño. Es un verdadero complemento directo, pues completa inmediatamente el sentido del verbo oír. ¿Qué oye la madre? Oye al niño.

Y podemos decir que el verbo oye tiene un segundo complemento, de cosa, llorar, esto es, el llanto. ¿Qué oye la madre? Oye el llanto.

Como vemos, se trata de un segundo complemento del verbo. Luego el verbo oye tiene un doble complemento.

Esta construcción castellana está calcada del latín. En la frase:

Mater audit puerum — plorare

el acusativo **puerum** es el complemento directo de persona de **audit**. El infinitivo **plorare** es el complemento de cosa.

Ahora bien, por un sencillo movimiento de atracción, **plorare** —que pasó de nombre verbal a verdadero verbo—, atrajo a sí a **puerum**, el cual pasó a sujeto del infinitivo. Y la frase primera se cambió en esta otra:

Mater audit — puerum plorare.
La madre oye que el niño llora

Advertid que esta vez he traducido la frase de modo distinto, con la conjunción que y el verbo en forma personal, llora. También el latín tiene, como veremos, este otro tipo de frase, de que deriva la nuestra. Pero cuando el verbo principal es decir, sentir, pensar o análogo a éstos, el latín usa siempre la construcción infinitiva, el castellano, en cambio, puede usar la infinitiva o la personal.

Así en castellano podemos decir:

a) Veo venir a mi hermano (construcción infinitiva).

b) Veo que mi hermano viene (construcción personal).
El latín dice siempre:

Video fratrem venire.

VALOR TEMPORAL DEL INFINITIVO

Respecto al tiempo de la oración de infinitivo, observemos lo siguiente:

a) Puede referirse al mismo momento de la principal. En la frase:

Digo que tú vienes.
Dico te venīre.

la acción de venir es simultánea a la del verbo digo. El infinitivo presente se usa en latín para denotar una acción simultánea a la del verbo principal.

b) Puede referirse a un momento anterior. Así en el ejemplo:

Digo que tú viniste.
Dico te venisse.

la acción de venir es anterior a la de decir. Se emplea el infinitivo perfecto para denotar una acción anterior a la del verbo principal.

c) O bien puede indicar un momento posterior, como en la frase:

Digo que tú vendrás.
Dico te ventūrum esse.

Por tanto, para expresar una acción posterior a la del verbo principal se usa el infinitivo futuro.

Hagamos para terminar una sencilla experiencia. Tomemos una oración simple:

Tú juegas.
Ludis.

Transformémosla en oración de infinitivo. Para ello me basta hacerla depender de uno de los verbos llamados de lengua, inteligencia o sentido: **dico, narro, puto, video, audio,** etc. Elijo el verbo **dico**. Ya hemos dicho que en latín exige siempre la construcción de infinitivo.

En segundo lugar el sujeto que en **ludis** no está expreso, tú, debo pasarlo a acusativo, **te**. Y el verbo **ludis** debo ponerlo en infinitivo presente, si quiero denotar acción simultánea a la de **dico**. He aquí el resultado:

Digo que tú juegas.
Dico te ludere.

Para denotar anterioridad, nos basta con poner el infinitivo en perfecto:

Dico te lusisse.
Digo que tú jugaste.

Y para expresar una acción posterior, pasamos el infinitivo a futuro:

Dico te lusūrum esse.
Digo que tú jugarás.

Pongamos ahora el verbo principal en perfecto. Observad las tres relaciones temporales:

a) **Dixi te ludere.**
Dije que tú jugabas.
b) **Dixi te lusisse.**
Dije que tú habías jugado.
c) **Dixi te lusūrum esse.**
Dije que tú jugarías.

Haga el alumno idéntica experiencia con las oraciones simples siguientes:

1. **Legis. Rides. Amas. Scribis.**
2. **Frater est sedulus** (1). **Mater est aegra. Servi arborem caedunt. Dux urbem capit. Advenae flumen transeunt.**

Ejercicios orales: *a)* Dígase de qué palabras latinas derivan las castellanas siguientes: Invención, judicial, ingreso, mortuorio, imputable, cognoscible, docencia.

b) Dígase el infinitivo perfecto de **loquor, orior, fio, nascor, eo, doceo.**

c) Transfórmense en oraciones de infinitivo las siguientes simples:

1. **Urbs deletur.**
2. **Obsidionem passi estis.**
3. **Hispani aderant.**
4. **Amici cras advenient.**

Errare humanum est.

(1) El predicado nominal, que debe concertar con el sujeto, irá, como éste, en acusativo. Así la frase:

Puer est piger.

pasará a:

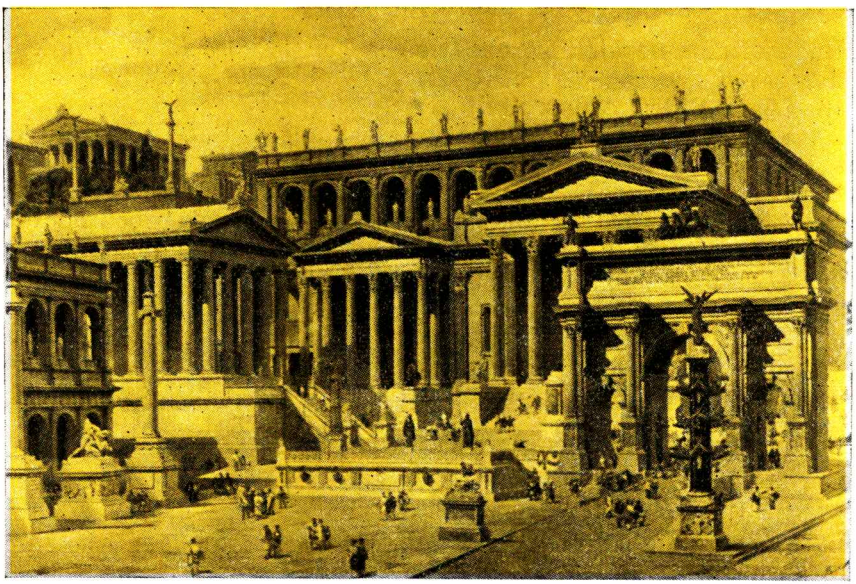
Credo puerum esse pigrum.

IX

ROMA

Llevo varios días, querido Publio, recorriendo la ciudad. Te voy a contar lo que he visto. Roma está edificada en siete colinas a la izquierda del río Tíber. Te diré sus nombres: el monte Capitolio, el monte Palatino, el monte Aventino, el monte Celio, el monte Esquilino, la colina Viminal y la colina Quirinal. Por qué dos se llaman colinas y cinco montes no lo sé. Al otro lado del Tíber está el monte Janículo y el monte Vaticano. La ciudad primitiva, llamada **Roma quadrata**, estaba en el monte Palatino. Su muro todavía queda en pie.

A diario bajamos al Foro. En él al pie del Palatino vemos el templo de Vesta donde viven las Vestales. A la izquierda del Foro están las tiendas viejas, a la derecha las nuevas. En medio el lago Curcio, al que se arrojó el joven Curcio por salvar con su muerte a la patria. En frente están los **rostra**, las columnas desde las cuales los oradores hablan al pueblo. A los lados la **Curia**, donde se reúne a deliberar el senado y la **Regia**, la morada del **Pontifex Maximus**. Hay tres basílicas, Porcia, Emilia y Julia. En las basílicas se celebran los juicios y tratan los comerciantes de sus asuntos.



El Foro romano según una pintura del siglo VIII de J.C. En el centro la tribuna desde la que hablaban al pueblo los oradores.

Desde el Foro por la **Via Sacra** se asciende al Capitolio. Es la Vía por la que los generales victoriosos son conducidos en carroza triunfal a dar gracias a Júpiter Capitolino. El Capitolio tiene dos cimas. En una está el templo de Júpiter, en la otra el **arx** o ciudadela de Roma. Entre el Viminal y el Esquilino está la Subura, el barrio donde vive la plebe. Los patricios habitan en el Palatino. Hay también otros foros: el foro Julio, que construyó Julio César, el foro de Augusto. Estos dos con el foro romano son los principales. Pero además existe el **forum holitorium**, que es el mercado de la verdura, y el **forum boarium**, el de la carne, en el que se alza la estatua de un buey. También hay tres teatros, donde se representan comedias y tragedias. En el circo máximo tienen lugar las carreras de caballos, en el anfiteatro los combates de gladiadores. También hay grandes termas o baños públicos, que sirven a la par de lugar de reunión y esparcimiento. Pero basta por hoy, no sea que te aburra con mi relato.

LECCIÓN X

EL PRONOMBRE REFLEXIVO SUJETO DE INFINITO

Comparemos las dos frases siguientes:

A. Viene el dueño.

B. El criado dice que viene el dueño.

La frase A es una oración simple. Es una enunciación directa. Son las mismas palabras que pronuncia el criado. La frase B es una oración compuesta. Consta de la oración principal: el criado dice. Y de la oración completiva: que viene el dueño. Su forma de enunciación es indirecta. La llamamos así porque las palabras del criado son repetidas por otra persona —uno de los labradores, por ejemplo—. Es decir, son enunciadas indirectamente.

La frase A en latín se diría:

Dominus venit.

En la enunciación indirecta el latín usa siempre la construcción de infinitivo. Por tanto la frase B en latín sería:

Servus dicit dominum venīre.

Examinad ahora la frase siguiente:

Dijo que él vencería.

Notad que el sujeto de cada oración no aparece claramente deslindado. Es que el sujeto de la segunda oración, él, puede referirse bien a la misma persona de la primera oración, bien a otra persona distinta. La frase es por lo tanto ambigua, de doble sentido.

Esta ambigüedad no se da en latín. Así, en el ejemplo anterior, para referirse al sujeto de la oración principal, el latín tiene esta forma:

Dixit se victūrum esse.

En el segundo caso, tratándose de persona distinta del sujeto de la principal, acude a esta otra:

Dixit eum victūrum esse.

Por tanto, si el pronombre de 3.ª persona usado en una enunciación indirecta se refiere al sujeto de la oración principal, el latín emplea el reflexivo **se**. En caso contrario usa **is** o **ille**.

Observadlo en los siguientes ejemplos:

Octavio dijo que él (Octavio) había vencido a Antonio.
Octavius dixit se Antonium vicisse.
Octavio dijo que él (Antonio) había huido.
Octavius dixit eum fugisse.
Los romanos dijeron que ellos (los romanos) habían vencido a los cartagineses.
Romāni dixērut se Poenos vicisse.

Volviendo la oración por pasiva tendríamos:

Los romanos dijeron que los cartagineses habían sido vencidos por ellos.

Lo que el latín llega a expresar con extrema concisión de este modo:

Romāni dixērunt eos a se victos esse.
La esclava dijo que ella había trabajado.
Ancilla dixit se laboravisse.
La dueña dija que ella (la esclava) había trabajado.
Domina dixit eam laboravisse.
Catón dijo que él (Cicerón) le había dado un consejo.
Cato dixit eum sibi consilium dedisse.

Del mismo modo, cuando un posesivo se refiere al sujeto de la oración, se usa **suus, sua, suum**; en caso contrario se emplea **eius, eorum, earum** o **illius, illorum, illarum**.

César dijo que la carta era suya.
Caesar dixit epistulam esse suam.
César dijo que la carta no era de él (de Pompeyo).
Caesar negavit epistulam eius esse.

Notad que el latín en enunciaciones indirectas prefiere a la expresión «dijo que no» la expresión «negó que», lo que denota con el verbo **nego**, yo niego.

Verbos que rigen infinitivo futuro

Además de la construcción de infinitivo que acabamos de estudiar, que depende de verbos como decir, creer o sentir, esto es de los llamados de lengua, inteligencia o percepción sensible, se da la construcción de infinitivo tanto en latín como en castellano, con los verbos esperar, prometer, jurar y amenazar.

Observad no obstante una pequeña diferencia entre nuestro uso y el latino. En castellano estos verbos, cuando el sujeto de la oración principal y el de la subordinada es el mismo, admiten doble construcción, la infinitiva y la personal. Así decimos:

A. Espero vencer.
B. Espero que venceré.

En cambio, en latín no admite más que la primera, la infinitiva:

A. **Spero me victūrum esse.**

Notad también que el sujeto de la oración de infinitivo falta en la construcción castellana. Es que se sobrentiende fácilmente, ya que es el mismo de la oración principal. Mas el latín, urgido de un afán de precisión, lo expresa, **me**.

Advertid por último que a causa de su misma significación los verbos esperar, prometer, amenazar y jurar, exigen que la completiva de infinitivo vaya en futuro. Echadlo de ver en los ejemplos siguientes:

a) Espero que vendrás.
Spero te ventūrum esse.

b) Prometió que trabajaría.
Promissit se laboratūrum esse.

c) Amenaza con salir de Roma.
Minātur se Roma exitūrum esse.

d) Jura que volverá.
Iurat se regressūrum esse.

Comparativos y superlativos irregulares

Veamos algunos casos de irregularidad de los comparativos y superlativos.

1. Los adjetivos terminados en **-us** precedido de vocal, como **dubius,** dudoso; **idoneus,** apto; **arduus,** arduo, dificultuso; **necessarius,** necesario, forman el comparativo por medio del adverbio **magis,** más, y el superlativo por medio de **maxime,** muy.

Así se dice:

Positivo	Comparativo	Superlativo
arduus	**magis arduus**	**maxime arduus**
dificultoso	más dificultoso	muy dificultoso

Sin embargo, los adjetivos en **-quus,** como **antiquus,** lo forman regularmente.

2. Los adjetivos compuestos de los adverbios **male, bene,** y los verbos **dico, facio, volo,** v. gr.: **maledicus,** maldiciente; **benevolus,** benévolo; **beneficus,** bienhechor, forman su comparativo y superlativo como si terminaran en **-ens**:

maleficus, maleficentior, maleficentissimus

A ellos se añade el adjetivo **providus,** providente, que hace **providentior, providentissimus.**

3. Existen dos adjetivos indeclinables:

nequam, malvado
frugi, honrado

que forman su comparativo y superlativo como sigue:

nequior	**nequissimus**
frugalior	**frugalissimus**

4. Hay algunos adjetivos comparativos y superlativos que carecen del positivo correspondiente, pues derivan de adverbios. He aquí algunos de éstos:

superior, más elevado, cimero (de **supra,** arriba)	**suprēmus, summus,** el más elevado.
inferior, más bajo (de **infra,** abajo)	**infimus,** el más bajo.
prior, el delantero (de **prae,** delante)	**primus,** el primero.
propior, más cercano (de **prope,** cerca)	**proximus,** el más cercano.

Ejercicios orales: *a)* Dígase el acusativo de singular femenino y neutro de los siguientes adjetivos:

Potens, piger, audax, acer, suavis, vetus.

b) Explíquese el doble valor de cada una de las frases siguientes:

1. **Puer dicit** {**se** / **eum**} **lusūrum esse.**
2. **Puellae dicunt** {**se** / **eas**} **carmen legisse.**
3. **Hannibal ratus est** {**se** / **eum**} **romānos vincere posse.**
4. **Consul dixit** {**se** / **eum**} **dedisse** {**ei** / **sibi**} **legionem.**

Et facere et pati fortia romānum est.

X

LA CASA MALDITA

I

Escucha, querido Publio, un caso que te maravillará. Hace unos días, andando por Roma, vi en el **Vicus Tuscus**, la calle de la plebe de mala fama, según me enteré, una casa espaciosa, magnífica, de cuya portada colgaba este letrero: «Se alquila esta casa desde las calendas de Julio. El arrendatario acuda a Varo, el esclavo de Lucio Galba.» Estaba leyéndolo cuando uno de mis acompañantes se echó a reír. —¿De qué te ríes? —le digo—. ¿Es que ignoras —me contesta— que esa casa está maldita. La habitan los **Manes.** En el silencio de la noche se oyen crujidos de cadenas. Luego aparece un viejo de larga barba y cabello enmarañado, con las piernas y las manos atados con cadenas que hace entrechocar. Sus moradores aterrados se pasan la noche en vela, lo que les hace enfermar de terror y hasta han llegado a morir. Por eso la casa está como ves deshabitada. El dueño, no obstante, ha puesto el letrero por si alguien ignorante de lo que en ella pasa quiere alquilarla.

Marco ante la casa maldita.

Unos días después vuelvo a pasar por allí. Veo la fachada sin letrero y la puerta abierta. Y me entero de que un filósofo la ha alquilado. —¡Qué tonto! —exclamo—. Pronto se arrepentirá. —De ningún modo. Está enterado de todo

—prorrumpe uno de los presentes—. Pues llamándose a sorpresa por el bajo precio del alquiler, lo ha investigado todo con tanta agudeza que no ha dejado cabo por atar. Y se ha resuelto a alquilarla. —Me temo que se arrepienta —insisto—. En fin, ya veremos. Y nos vamos picados de viva curiosidad.

LECCIÓN XI

EL GERUNDIO

Acabamos de ver que el infinitivo es un nombre del verbo que desempeña el oficio de sujeto o de complemento directo. Para completar su declinación dispone el latín de una nueva forma nominal, el gerundio. Tiene género neutro, carece de plural y su significado es activo. He aquí sus casos:

Ac.	**Amandum,** a amar.	**Regendum,** a regir.
G.	**Amandi,** de amar.	**Regendi,** de regir.
D.	**Amando,** para amar.	**Regendo,** para regir.
Ab.	**Amando,** en amar.	**Regendo,** en regir.

El acusativo se usa solamente regido de preposición. Observad su valor en los siguientes ejemplos:

Acusativo: **Vir idoneus ad docendum.**
Un hombre apto para enseñar.
Genitivo: **Ars dicendi.**
El arte de hablar.
Dativo: **Dat operam legendo.**
Se entrega a leer.
Ablativo: **Docendo discimus.**
Enseñando aprendemos.

En latín, tanto en genitivo como en ablativo sin preposición, el gerundio puede tener complemento directo.

Erat tempus colligendi fructus.
Era el tiempo de la recolección de frutos.
Docendo alios discimus.
Enseñando a los demás aprendemos.

De este ablativo de gerundio deriva nuestro gerundio castellano. Puede usarse tanto en su función de adverbio: El tiempo pasa volando, como con valor verbal en oraciones concertadas e independientes.

En las oraciones concertadas, el gerundio puede referirse al sujeto y se emplea unas veces en forma de gerundio simple:

El niño, viendo a su madre, corrió hacia ella.

Este gerundio concertado con el sujeto de la oración principal se traduce en latín por la conjunción temporal **cum** más imperfecto de subjuntivo:

Puer, cum vidēret matrem, cucurrit ad eam.

Notad que expresa una acción simultánea con la del verbo de la principal.

El gerundio castellano compuesto: El general, habiendo dicho esto, se ausentó, se traduce al latín por **cum** más pluscuamperfecto de subjuntivo:

Dux, cum haec dixisset, abiit.

Denota una acción inmediatamente anterior a la de la principal.

Puede referirse también el gerundio concertado castellano al complemento directo de la oración principal, como en el ejemplo:

Vi a tu padre leyendo.

Depende, observadlo, de un verbo principal de percepción o representación.

En latín se traduce por el participio de presente: **Vidi patrem legentem.** O bien por una oración de relativo: **Patrem, qui legēbat, vidi.**

Numerales

Conocemos ya los cardinales y ordinales. He aquí los principales distributivos:

singuli, -ae, a	uno cada uno
bini	dos cada uno
terni, trini	tres cada uno
quaterni	cuatro cada uno
quini	cinco cada uno
seni	seis cada uno
septēni	siete cada uno
octōni	ocho cada uno
novēni	nueve cada uno
deni	diez cada uno
vicēni	veinte cada uno
tricēni	treinta cada uno
centēni	cien cada uno

Los distributivos se declinan como **bonus.** Es de notar que se usan en lugar de los cardinales con aquellos nombres que se emplean en plural con valor de singular, v. gr.:

Dos campamentos	**bina castra.**
Cinco casas	**quinae aedes.**

Los adverbios numerales latinos responden a la pregunta: **Quotiens?** ¿cuántas veces? Son los siguientes:

semel	una sola vez
bis	dos veces
ter	tres veces
quater	cuatro veces
quinquiens	cinco veces
sexiens	seis veces
septiens	siete veces
octiens	ocho veces
noviens	nueve veces
deciens	diez veces
viciens	veinte veces
centiens	cien veces
Bis bina	2×2
Ter dena	3×10
quinquiens sena	5×6
deciens centena milia	10×100.000

Ejercicios orales: *a)* Dése el genitivo de singular y el ablativo de plural de los adjetivos y nombres siguientes:

Ille fortis vir, hic acer miles, ea magna pars, iste fluctus ingens.

b) Pásese al latín:

Una sola vez, dos cada uno, ¿cuántas veces?, tres campamentos, dos cartas, 2×4, 3×6, 5×5, 500.000, 1.000.000.

c) Fórmese el participio de presente y futuro activos de scio, surgo, do, scribo, premo, exeo.

d) Analícense las siguientes frases castellanas de gerundio, indicando si su valor es adverbial, verbal concertado o absoluto.

1. No hables gritando.
2. El viajero, dejando a un lado sus preocupaciones, se puso a mirar el paisaje.
3. Te vi cogiendo manzanas.
4. Me represento al Cid alanceando moros.
5. Estando aquí vosotros, nada temo.

Omnia vincit amor.

XI

LA CASA MALDITA

II

Al día siguiente nos encaminamos de nuevo a la casa. Ante ella se agolpa una gran multitud. Hay un entierro. Entonan cantos fúnebres. Están sacando el féretro. —¿No dije que le penaría de su temeridad? —prorrumpo—. Ayer alquiló la casa. Hoy lo entierran. Al momento uno de los presentes: —Calla —me dice—. El filósofo vive. Es él quien entierra al otro. —Pues ¿qué ha sucedido? —Verás —me responde—. Cuando empezó a anochecer, ordena a los suyos que coloquen un lecho en la parte delantera de la casa, pide tablillas enceradas, el punzón para escribir y una lámpara. Y manda a su familia que se quede en la parte posterior. Él se pone a escribir concentrando en la tarea sus ojos, su mano, su ánimo todo para que su mente desocupada no de entrada a vanos temores. Al principio no oye nada. Reina el silencio. Luego crujidos de hierro, entrechocar de cadenas. No se inmuta, no alza los ojos, no suelta el punzón de la mano. Cada vez se hace más intenso el rechinar del hierro, se va acercando. Ya está en el umbral. Ya lo oye a sus espaldas. Vuelve la cabeza. Y ve el fantasma. Está en pie y le hace señas con el dedo como si le llamara. No hace caso. Prosigue escribiendo.

El filósofo se concentra en su tarea.

El fantasma hace resonar sus cadenas sobre la cabeza del filósofo. Éste vuelve al cabo la vista hacia aquél. Ve que le hace las mismas señas que antes. En-

tonces coge la lámpara y le sigue. El fantasma camina a paso lento como trabado por las cadenas. Al llegar al patio de la casa se detiene y le señala el suelo. Luego se disipa en el aire. El filósofo cava allí mismo y encuentra unos huesos enlazados con cadenas. Son los que ha recogido y a los que ahora van a dar tierra.

Oyendo esto prorrumpo· —¡Y habrá todavía quienes nieguen que los **Manes** existen! ¡Que vengan y lo comprobarán por sí mismos!

LECCIÓN XII

EL GERUNDIVO

Existe, además del gerundio, un adjetivo verbal casi idéntico, llamado gerundivo. Ya conocemos su forma:

Amandus, -a, -um, el que debe ser amado.

Se trata de un verdadero adjetivo, con sus tres géneros y sus dos números. Su valor es pasivo y se usa con verbos transitivos.

Respecto a su empleo, notemos que el latín, en vez de usar el gerundio de un verbo transitivo con su objeto directo, prefiere el gerundivo, pues como adjetivo y pasivo que es, concierta en género, número y caso con el nombre que antes era objeto directo. Así en vez de decir:

Senātus parātus est ad audiendum legātos,
El senado está dispuesto a oír a los embajadores,

prefiere decir:

Senātus parātus est ad audiendos legātos
(literalmente: a que los embajadores sean oídos).

Y en lugar de decir:

Puella dat operam legendo carmina,
La niña se entrega a leer versos,

diremos:

Puella dat operam carminibus legendis
(literalmente, a que sean leídos los versos).

Por tanto, si se trata de verbos transitivos con complemento directo, es obligatorio el uso del gerundivo en vez del gerundio, cuando éste va en acusativo o en dativo, como en los ejemplos anteriores.

Caso de hallarse en genitivo o ablativo, puede usarse indistintamente el gerundio o el gerundivo. Así para decir:

El momento de escribir cartas,

podemos servirnos ya del gerundio:

Tempus epistulas scribendi,

ya del gerundivo,

Tempus scribendārum epistulārum.

Nos es dado asimismo decir:

Alios docendo ipsi discimus.

Enseñando a los demás, aprendemos nosotros.

Y también:

Aliis docendis ipsi discimus.

Observad que al pasar una oración de gerundio a gerundivo, seguimos la siguiente regla: el caso lo impone el gerundio; en cambio, el género y el número lo fija el nombre regido: Así:

Dies dicendi sententias,

La fecha de exponer los pareceres,

será en gerundivo:

Dies dicendārum sententiārum.

Notemos, finalmente, que el gerundivo no puede usarse con verbos no transitivos.

Tiene el gerundivo, además de este uso, otro muy importante. Con los distintos tiempos del verbo **sum** se emplea para expresar la obligación, el deber o la necesidad de hacer algo. Suele llamarse conjugación perifrástica pasiva.

La persona en que recae dicha obligación va en dativo, a no ser que haya en la oración otro dativo. En tal caso, irá en ablativo precedido de ab.

Observémoslo en los ejemplos siguientes:

Hic puer nobis laudandus est.

Este niño debe ser alabado por nosotros.

Carmina tibi legenda erant.

Los poemas debían ser leídos por ti.

Praemium dandum est puero a magistro.

El premio debe ser otorgado al niño por el maestro.

Aquí el uso del ablativo obedece a la necesidad de evitar la ambigüedad a que darían lugar los dos dativos.

Conjugación perifrástica

Indicativo

Presente		*Pretérito perfecto*	
amandus, -a, -um	**sum**	**amandus, -a, -um**	**fui**
yo debo ser amado	**es**	yo debí ser amado	**fuisti**
	est		**fuit**
amandi, -ae, -a	**sumus**	**amandi, -ae, -a**	**fuimus**
	estis		**fuistis**
	sunt		**fuerunt**

Imperfecto		*Pluscuamperfecto*	
amandus, -a, -um	**eram**	**amandus, -a, -um**	**fueram**
yo debía ser amado	**eras**	yo había tenido que	**fueras**
	erat	ser amado	
amandi, -ae, -a	**erāmus**		**fuerāmus**
	erātis	**amandi, -ae, -a**	**fuerātis**
	erant		**fuerant**

Futuro imperfecto		*Futuro perfecto*	
amandus, -a, -um	**ero**	**amandus, -a, -um**	**fuero**
yo deberé ser amado	**eris**	yo habré tenido que	**fueris**
	erit	ser amado	**fuerit**
amandi, -ae, -a	**erimus**		**fuerimus**
	eritis	**amandi, -ae, -a**	**fueritis**
	erunt		**fuerint.**

Ejercicios orales: *a)* Fórmese el participio de futuro activo y el gerundio de los verbos:

Mitto, do, capio, cano, quaero.

b) Póngase en gerundio y gerundivo las siguientes frases:

1. El tiempo de leer versos.
2. Emplea el día enseñando a los niños.
3. La señal de trabar combate.
4. Pasa la noche escribiendo cartas.

Gutta cavat lapidem non vi sed saepe cadendo.

XII

LOS LÉMURES

Me pides, querido Publio, que siga hablándote de los Manes. Te voy a contar lo que me refirió mi padre. Al volver a casa impresionado por lo que había presenciado, le pregunto si también en nuestra casa habitan los Manes. —No lo creo —me responde— pues todos los años acostumbro a echarlos fuera. —Pero ¿echas de casa a los Manes? —Pues, claro que sí. Antes de que embarcáramos, el día VII antes de las calendas de mayo —se llama así este mes en recuerdo de los mayores, de nuestros antepasados—, mientras tú dormías, me levanté a media noche y

cumplí los ritos llamados **Lemuria Nocturna,** para que ningún Lémur o Larva quedara en nuestra casa. Llamamos Larvas o Lémures a las almas de nuestros antepasados familiares difuntos que nos son hostiles. —Y ¿qué hiciste? —inquiero. —Escucha. Cumpliendo fielmente el antiguo rito me levanto a media noche y con los pies descalzos recorro toda la casa. Y extendiendo la mano derecha hago la señal prescrita a fin de no encontrarme con Larva alguna. La señal es ésta: extiendo el dedo índice —**digitus salutaris,** llamado así porque con él concedemos gracia de la vida al gladiador que ha combatido con gallardía— y el dedo menor y cierro contra la palma el dedo medio y el anular. Después me lavo las manos para purificármelas. Y me meto en la boca siete habas negras. Y con el rostro vuelto a un lado comienzo a lanzar las habas hacia atrás por encima del hombro derecho diciendo: «Con estas habas que lanzo me libro a mí y a los míos.» Digo nueve veces este verso sin volver la vista atrás. La sombra maléfica que camina en pos de mí, según se cree, va recogiendo estas habas. Luego me purifico de nuevo con agua. Y haciendo sonar un címbalo de bronce pido que las sombras abandonen la casa. Al cabo vuelvo la vista atrás libre ya de temor y doy por terminado el rito.

Rito que cumple el padre de Marco para expulsar a los Lémures.

Así que puedes estar tranquilo. Nuestra casa está libre de Lémures. Y recuerda estos versos de Propercio:

Algo los Manes son, que no todo termina con la muerte
y la amarilla sombra logra salvar huyendo las llamas de la hoguera.

LECCIÓN XIII

EL SUBJUNTIVO

Voz activa

Presente

1.ª Conj.	2.ª Conj.	3.ª Conj.	4.ª Conj.
portem, yo lleve	**habeam,** yo tenga	**ducam,** yo guíe	**audiam,** yo oiga
portes	**habeas**	**ducas**	**audias**
portet	**habeat**	**ducat**	**audiat**
portēmus	**habeāmus**	**ducāmus**	**audiāmus**
portētis	**habeātis**	**ducātis**	**audiātis**
portent	**habeant**	**ducant**	**audiant**
Esse	Posse	Velle	Nolle
sim yo sea	**possim,** yo pueda	**velim,** yo quiera	**nolim,** yo no quiera
sis	**possis**	**velis**	**nolis**
sit	**possit**	**velit**	**nolit**
simus	**possīmus**	**velīmus**	**nolīmus**
sitis	**possītis**	**velītis**	**nolītis**
sint	**possint**	**velint**	**nolint**
Malle	Ire	Ferre	Fieri
malim, yo prefiera	*e*am, yo vaya	**feram,** yo lleve	**fiam,** yo sea hecho
malis, etc.	**eas**, etc.	**feras**, etc.	**fias**, etc.

Observad que la forma de este tiempo en castellano es idéntica a la latina en las conjugaciones regulares. En cambio, difiere en los verbos irregulares. En el auxiliar **esse**, la forma castellana deriva, no de **sim**, sino de **se(d) ea(m)**, yo esté sentado, pres. subj. de **sedeo**. En cuanto a **velim** y sus compuestos, el castellano prefiere la forma regular de **quaero, quaeram**, yo busque, frente al francés, italiano y catalán, que conserva el verbo **volo**.

IMPERFECTO

Se forma el imperfecto de subjuntivo tanto en los verbos regulares como en los irregulares con sólo añadir al presente de infinitivo activo las desinencias personales, **-m, -s, -t, -mus, -tis, -nt.** Vedlo en los siguientes imperfectos:

portārem,	**habērem,**	**ducerem,**	**audīrem,**
yo llevara	yo tuviera	yo guiara	yo oyera
o llevase	o tuviese	o guiase	u oyese
portāres	**habēres**	**duceres**	**audīres**
portāret	**habēret**	**duceret**	**audīret**
portarēmus	**haberēmus**	**decerēmus**	**audirēmus**
portarētis	**haberētis**	**ducerētis**	**audirētis**
portārent	**habērent**	**ducerent**	**audīrent**
essem	**vellem**	**irem**	**fierem**
esses	**velles**	**ires**	**fieres**
etc.	etc.	etc.	etc.

Notad que las formas del imperfecto castellano ya no derivan del latino, sino que la primera forma procede del pluscuamperfecto de indicativo, **ama(ve)ra(m)**, la segunda del pluscuamperfecto de subjuntivo, **ama(vi)ssem.**

VALORES DEL SUBJUNTIVO

Hasta ahora nos hemos servido del indicativo. Denota el indicativo que algo se realiza, se ha realizado o se ha de realizar, independientemente de la voluntad o el deseo del habla. Así cuando al finalizar una función se dice:

Ha terminado,

se utiliza el indicativo, pues se da cuenta de la realización de algo. Pero si entonces alguien prorrumpe:

¡Que se repita!

ya no se trata del indicativo sino de un modo enteramente distinto. Notad que el tal exterioriza un deseo suyo, algo que está en su ánimo, que puede realizarse, caso de que accedan a complacerle los actores, pero cuya realización no depende de él, sino del alguien ajeno a él, de los actores en este caso. He aquí el subjuntivo. Denota, pues, el subjuntivo, la voluntad, el deseo, la duda, el temor, la posibilidad, esto es, diversos estados de ánimo, íntimos, exclusivos del que habla.

Lo hallamos en oraciones independientes, como:

¡Ojalá venga! (deseo)
Tal vez llueva (duda).

y en oraciones dependientes:

Temo que me vea.
Dudo que sea sincero.

Examinemos algunos de sus usos en latín. En oraciones independientes el subjuntivo puede expresar:

1.º Una exhortación que nos hacemos a nosotros mismos. Va por tanto en 1.ª persona del plural. Por ejemplo:

Vayamos.	Amemos a la patria.
Eāmus.	**Patriam amēmus.**

2.º Un mandato:

Que hable.	Que se vayan.
Dicat.	**Abeant.**

Notad que se refiere a una 3.ª persona, ya que para dirigirnos a una 2.ª persona nos servimos generalmente del imperativo, que es el modo del mandato. Las oraciones negativas de exhortación y mandato se introducen por la partícula **ne**:

Ne exeāmus.	**Ne veniant.**
No salgamos.	Que no vengan.

En 2.ª persona si se trata de órdenes negativas empleamos tanto en latín como en castellano el subjuntivo en vez del imperativo. Así decimos: No hables, no miréis atrás. Y en latín:

Ne adsis
No te presentes.

Ya hemos visto que en las órdenes negativas o prohibiciones se usa también en latín comúnmente la prohibición formada por **noli** más infinitivo:

Noli hoc facere.
No hagas esto (propiamente, no quieras hacer esto).

Las negaciones castellanas, que nadie, que nada, se traducen en latín, por **ne quis, ne quid** (literalmente, no alguien, no algo).

Ne quis absit.
Que nadie esté ausente.

Ne quid vi fiat.
Que nada se haga por la fuerza.

3.ª Para expresar la duda o una deliberación consigo mismo se sirve el latín del subjuntivo, llamado deliberativo:

Quid faciam?
¿Qué voy a hacer yo?

Quid facerem?
¿Qué iba a hacer yo?

Observad que la deliberación puede referirse al presente y entonces se usa el presente de subjuntivo, o al pasado, para lo que se emplea el imperfecto. En deliberaciones negativas se emplea la partícula **non**, v. gr.:

Hunc ego non diligam?
No voy a amar yo a éste?

EJERCICIOS ORALES

a) Dígase el presente de subjuntivo de los verbos siguientes:
Aro, doceo, mitto, volo, exeo, scio.
Dése el imperfecto del mismo modo de **laudo, placeo, respondeo, cognosco, redeo, malo, fio.**
b) Constrúyase una frase en subjuntivo de exhortación, mandato y deliberación con cada uno de los verbos siguientes:
Exeo, simulo, venio, mitto.

Postremus dicas, primus taceas.

XIII

PRODIGIO EN EL RUBICÓN

Escucha hoy, querido Publio, un hecho prodigioso que mi padre me refirió. Me hablaba de sueños y apariciones y me recordaba aquellos versos de Horacio:

Te ríes de las visiones, de los mágicos terrores,
de las sagas, de los Lémures y los prodigios tesalios.

—Pues, oye —me dijo— lo que le aconteció a Julio César. Estaba indeciso sobre si pasaría o no el río Rubicón. Ya sabes que el Rubicón es el linde de Italia y de la Galia Cisalina. A la puesta del sol se adentró con unos pocos acompañantes en un bosque por un sendero ignorado. Y como a poco se le apagara la antorcha con que se alumbraba y perdiera el sendero, anduvo largo rato sin rumbo hasta que al amanecer halló un guía y por entre breñas logró ponerse a salvo. Y dando alcance a sus cohortes orillas del Rubicón, que era el límite de su provincia, se detuvo un punto. Meditaba sobre la gravedad de aquel trance y se dirigió a uno de los que le acompañaban: —Podemos todavía volvernos atrás —le dijo—. Pero si pasamos este puente, no nos queda otro remedio que la guerra.

César se decide a seguir en el Rubicón al trompeta prodigioso.

Vacilante como estaba, he aquí que en aquel instante sobreviene un prodigio. Cierto mozo, de apostura y estatura no comunes, se le aparece de improviso, se

sienta a su vera y comienza a cantar al son de una flauta. Sorprendidos acuden a oírle unos pastores y muchos de los soldados de los puestos de guardia cercanos. El mozo entonces arrebatando a uno de éstos su trompeta, salta al río y haciéndola sonar con gran fuerza alcanza la orilla opuesta. César al verlo: —Vayamos —prorrumpe— a donde nos lleva esta aparición divina. La suerte está echada.

LECCIÓN XIV

EL SUBJUNTIVO

Voz pasiva

Presente

porter,	**habear,**	**ducar,**
yo sea llevado	yo sea tenido	yo sea guiado
portēris o **-re**	**habeāris** o **-re**	**ducāris** o **-re**
portētur	**habeātur**	**ducātur**
portēmur	**habeāmur**	**ducāmur**
portemini	**habeamini**	**ducamini**
portentur	**habeantur**	**ducantur**

audiar, yo sea oído	**ferar,** yo sea llevado
audiāris o **-re**	**ferāris** o **-re**
audiātur	**ferātur**
audiāmur	**ferāmur**
audiamini	**feramini**
audiantur	**ferantur**

Imperfecto

El imperfecto de subjuntivo en voz pasiva se forma con sólo añadir al presente de infinitivo activo las desinencias personales propias de la voz pasiva, esto es, **-R, -RIS (RE), -TUR, -MUR, -MINI, -NTUR.**

portārer,	**habērer,**	**ducerer,**
yo fuera o fuese	yo fuera o fuese	yo fuera o fuese
llevado	tenido	guiado
portarēris o **-re**	**haberēris** o **-re**	**ducerēris** o **-re**
portarētur	**haberētur**	**ducerētur**

portarēmur	**haberēmur**	**ducerēmur**
portaremini	**haberemihi**	**duceremini**
portarentur	**haberentur**	**ducerentur**
caperer, yo fuera o fuese cogido	**audīrer,** yo fuera o fuese oído	**ferrer,** yo fuera o fuese llevado

Los verbos deponentes forman su presente e imperfecto del mismo modo.

Presente

horter, yo exhorte	**loquar,** yo hable
hortēris o **-re**	**loquāris** o **-re**

Oraciones finales

Uno de los valores característicos del subjuntivo en las oraciones subordinadas es el final, es decir, el que denota la intención o fin con que se hace algo. En la frase:

Vengo a que me ayudes,

la subordinada «a que me ayudes» expresa no un hecho real, sino la intención íntima del sujeto, es decir, un motivo subjetivo. De ahí que la expresemos en subjuntivo. Observad que es el mismo oficio del dativo en la oración simple, el de finalidad o destino. En castellano se introducen mediante las preposiciones a o para, las mismas de dativo. Así decimos:

Vengo a trabajar. Llego para auxiliarte.

Y también con las conjunciones para que, a fin de que, con objeto de que.

Comparad estas dos oraciones:

Vengo a trabajar. Vengo a que me ayudes.

En la primera el verbo de la final, ayudes, va en subjuntivo. Notad que su sujeto «tú me ayudes» es distinto del de la principal, «yo vengo». En cambio en la segunda, en que el verbo de la final va en infinitivo, el sujeto de trabajar es el mismo que el de vengo, yo. En castellano usamos el subjuntivo en una oración final cuando su sujeto es distinto del de la principal, y empleamos el infinitivo cuando es el mismo.

En latín en uno y otro caso se usa el subjuntivo, nunca el infinitivo. La conjunción final latina es **ut**. Así el latín dice:

Venio ut me adiuves.
Vengo a que me ayudes.

Advertid que **adiuves**, ayudes, va en el mismo tiempo que **venio**, vengo, en presente. En cambio si trasladamos el verbo principal a un tiempo pasado, ved cómo el tiempo de la final se acomoda a él:

Veniēbam ut me adiuvāres.
Venía a que me ayudaras.

En las finales negativas, en vez de la conjunción **ut** se usa **ne**. Observad la correspondencia:

Para que nadie = **nequis** (propiamente, para que no alguien).
Para que nada = **ne quid** (propiamente, para que no algo).
Para que nunca = **ne umquam** (propiamente, para que no alguna vez).

Recordad que este mismo uso lo hallamos en el subjuntivo de exhortación o mandato.

Ya hemos dicho que en latín la oración final va siempre en subjuntivo. Mas cabe preguntar: ¿en qué tiempo de subjuntivo hemos de poner, al pasarlo al latín, el infinitivo castellano, invariable en nuestro idioma, tanto si depende de un presente como de un pasado?

Para resolverlo disponemos de la regla de la concordancia de tiempos. Se dividen para ello los tiempos del verbo latino en dos grupos:

Tiempos primarios	*Tiempos históricos*
el presente (incluso el de imperativo)	el imperfecto
el futuro imperfecto.	el perfecto (indefinido y perfecto castellano)
el futuro perfecto	el pluscuamperfecto.

La forma de perfecto «he llevado», es decir, el perfecto verdadero, puede considerarse bien como tiempo primario, bien como histórico.

He aquí la regla de la concordancia de tiempos:

«Un tiempo primario de la oración principal exige en la subordinada un tiempo primario de subjuntivo. Un tiempo histórico de la principal exige otro histórico de subjuntivo en la subordinada.»

Notemos que en las oraciones finales, el latín no usa más que el presente y el imperfecto de subjuntivo. El presente para los tiempos

primarios de la principal y el imperfecto para los históricos de la principal. Así en la frase:

Yo trabajaré para ayudarte,

como el tiempo de la principal, el futuro, es un tiempo primario, exige otro tiempo primario en la oración final, el presente de subjuntivo:

Laborābo ut te adiuvem.

Y en esta otra: Yo había trabajado para ayudarte.

al pluscuamperfecto, tiempo histórico, le corresponde otro tiempo histórico en la final, el imperfecto de subjuntivo:

Laboraveram ut te adiuvārem.

Indíquese si los tiempos de las siguientes oraciones son primarios o históricos y qué tiempo de subjuntivo correspondería en una oración final a cada uno de ellos:

Estudio. Vienen. Salimos. Trabajaremos. He acudido. Leed. Habéis escuchado. ¿No oís? Perezcamos. Estoy leyendo. ¿Qué voy a hacer?

EJERCICIOS ORALES

a) Fórmese el comparativo y superlativo de las palabras siguientes:
Magnus nequam, supra, pulcher, multum.

b) Dígase la 1.ª persona del plural, del presente e imperfecto de subjuntivo pasivo de los verbos que siguen:
Pugno, colligo, placeo, pello, facio, custodio.

c) Complete el alumno las siguientes frases con una oración final:

1. **Pueri laborant in ludo ut...**
2. **Dux exploratores praemisit ut...**
3. **Proelium statim committamus ne...**
4. **Domi manebo ut...**

Non vivimus ut edāmus sed edimus ut vivāmus.

Cuadriga desbocada. Mosaico del siglo II de J.C. Museo arqueológico de Barcelona.

XIV

EN EL CIRCO MÁXIMO

Ayer asistí a las carreras de caballos en el Circo Máximo. El espacio central está dividido por un largo muro-**spina**-de cuatro pies de alto. A cada uno de los extremos se alza la meta en la que giran los aurigas pasando a cada vuelta lo más cerca posible de ella pero sin rozarla. Comenzó con una carrera de cuadrigas. Ya sabes, querido Publio, que los bandos son cuatro: los blancos, **factio albata,** los rojos, **russata,** los verdes, **prasina,** los azules, **veneta,** según el color que visten los aurigas. Todas las miradas están fijas en las cocheras, las **carceres,** donde aguardan alineados los carros. Piafan de impaciencia los corceles. Apenas da el cónsul la señal con un amplio pañuelo que arroja a suelo, se lanzan raudos al estadio, que se estremece con el estrépito de los carros. Una nube de polvo se eleva a la altura. Los caballos acuciados por los aurigas desfilan jadeantes, orlados sus belfos de espuma, entre los gritos de los espectadores que animan a sus favoritos. Se destaca en las primeras vueltas el bando verde, mi preferido. Aplaudo entusiasmado. —Va a ganar, va a ganar —prorrumpo. Si vieras con qué habilidad mi auriga frena al doblar la meta al caballo de la derecha y da rienda suelta al de la izquierda. Ya estamos en la sexta vuelta, la penúltima de la carrera.

De pronto los caballos del bando azul, que han logrado adelantarse, se precipitan alocados y al doblar la meta chocan con la cuadriga de los blancos. Y ruedan por tierra unos y otros, destrozados los carros, esparcidos sus restos por el suelo. Al verlos mi auriga frena un punto su carro y gira a la izquierda. Azuza entonces sus caballos el cochero del bando rojo y se adelanta raudo a mi auriga. Gritamos enardecidos animándole. Nuestros gritos le dan alas. Vuelan a la par los dos aurigas en el último trecho. Ya se adelanta mi auriga. —Victoria, victoria —gritamos sus partidarios. Mas al girar, el caballo de la derecha roza la meta. Y rotas las ruedas, cae del carro mi auriga enredado entre las riendas. Y el bando rojo se lleva la palma, mientras los otros aurigas recogen del suelo a mi favorito, tan desfigurado que apenas se le reconoce. Yo, contrariado, abandono el circo.

LECCIÓN XV

VALORES DE UT

Hemos expuestos anteriormente la diferencia entre la forma de enunciación directa:

Este niño es aplicado,

y la indirecta:

El maestro dice que este niño es aplicado.

En el primer ejemplo habla el mismo maestro, en el segundo es otra persona la que refiere las palabras del maestro. Pues bien, esta segunda forma de enunciación, llamada indirecta, no la usamos sólo para afirmar algo, como en los ejemplos anteriores. La usamos también para mandar y pedir.

Así frente al mandato directo, en imperativo:

Ven,

podemos servirnos de la forma indirecta haciéndolo depender de un verbo de mandar:

Te ordeno que vengas.

Observad que en castellano esta forma indirecta de mandato puede expresarse no sólo en subjuntivo como en la frase anterior, sino también en infinitivo:

Te ordeno venir.

En latín, en cambio, tras de un verbo de mandar,aconsejar, pedir, persuadir, exhortar, se emplea la conjunción **ut** más presente o imperfecto de subjuntivo, según dependa de un tiempo primario o histórico. Usamos por tanto la misma construcción que en las oraciones finales ya estudiadas. Vedlo en los ejemplos siguientes:

Rogo te ut taceas.
Te pido que calles.
Suadeo tibi ut exeas.
Te aconsejo que salgas.
Tibi impero ut venias.
Te mando que vengas.

Rogavi te ne loquerēris.
Te pedí que no hablaras.
Suasi tibi ut exīres.
Te aconsejé que salieras.
Tibi imperāvi ut venīres.
Te mandé que vinieras.

Cuando en un mandato o petición indirecta entra un pronombre o adjetivo posesivo de 3.ª persona, si se refiere al sujeto de la oración principal, debe usarse **se** y **suus**. Por ejemplo:

Ordenó que el criado viniera en su ayuda.
Imperāvit ut servus se adiuvāret.

Observemos que el verbo **iubeo, -ere, iussi, iussum,** mandar, se construye con infinitivo. Así se dice:

Iubeo te loqui.
Te mando hablar.

Completivas de verbos de deseo

Sirve el subjuntivo en latín para expresar el deseo. Es el subjuntivo optativo o desiderativo. Unas veces —notadlo— expresamos un deseo que puede cumplirse, como cuando digo:

¡Ojalá logre verte yo!
Utinam te videam!

Observad que hemos usado el presente de subjuntivo. Otras veces, en cambio, expresamos deseos irrealizables.

Utinam amīcus meus viveret!
¡Ojalá viviera mi amigo!

Mi deseo —advertidlo— no puede realizarse, pues mi amigo no vive ahora.

Puedo también expresar un deseo que no se cumplió en el pasado, tal en esta lamentación mía:

Utinam tunc laboravissem!
¡Ojalá hubiese trabajado yo entonces!

Pues bien, la optativa independiente: **Ut me videat!**, ¡Que me vea!, puede hacerse depender de un verbo de deseo o voluntad, **opto**, deseo; **volo, malo,** quiero, prefiero; y se transforma en esta otra:

Opto ut me videat.
Deseo que me vea.

Y si se trata de un deseo negativo:

Ne veniat opto.
Deseo que no venga.

Tanto en latín como en castellano podemos servirnos del subjuntivo sin partícula en estas oraciones:

Vellem mihi scriberes,
Quisiera que me escribieses,

en lugar de **Vellem ut mihi scriberes.**

Las completivas de verbos de voluntad pueden también construirse con infinitivo. Si el sujeto es idéntico en una y otra oración se emplea el infinitivo.

Completivas de verbos de actividad

Las completivas de verbos de actividad: **facere,** hacer; **efficere,** lograr, se construyen con **ut** más subjuntivo. Si la actividad es negativa se introducen por **ne,** que no.

Faciam ut venias.
Haré que vengas.

Mors faciet ne sim.
La muerte logrará que yo no exista.

Los verbos de suceso: **fit,** sucede; **accidit,** acaece, se construyen también con **ut** más subjuntivo.

Fit ut nemo sorte sua contentus vivat.
Sucede que nadie vive contento con su suerte.

Las negativas se construyen con **ut non,** que no.

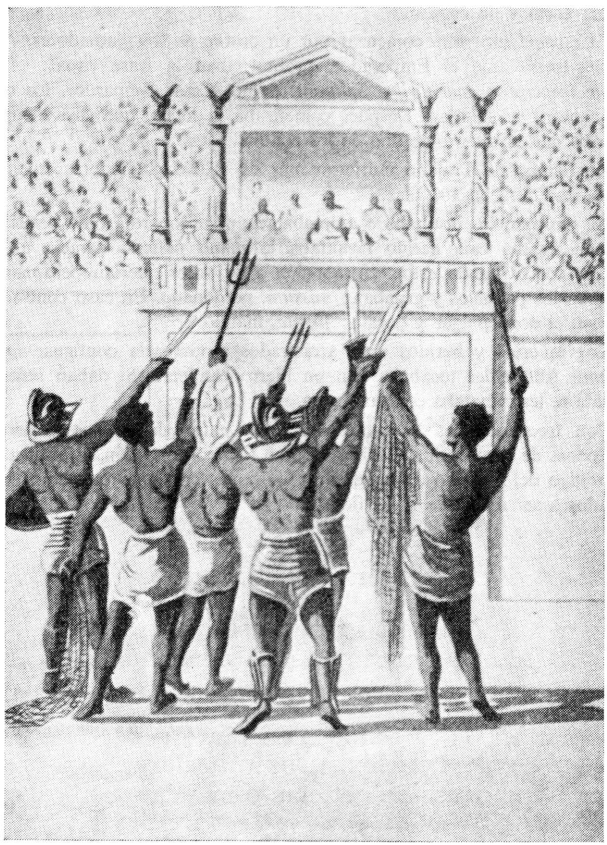
Fieri potest ut non veniat.
Puede ocurrir que no venga.

Ejercicios orales: *a)* Declínese en plural:
Multus obses, quaedam lex, urbs praeclara, portus augustus.
b) Fórmese una frase de petición o mandato con los grupos de palabras siguientes:

1. **(Pater), (oro), (ego), (ut), (venio).**

2. **(Magister), (impero), (nos), (ut), (lego).**
3. **(Senex), (rogo), (ut), (se), (audiuvo).**

Rem tene, verba sequentur.



Los gladiadores saludan al emperador.

XV

EN EL ANFITEATRO FLAVIO

Hoy he asistido con mi padre al Anfiteatro. —Vas a ver cómo combaten los gladiadores, Marco —me dice mi padre. Nos sentamos cerca del palco del Emperador. Da la señal la trompeta con su vibrante tararí. Y salen a la arena los gladiadores. Se dirigen al pie del palco del Emperador. —Los que van a morir te saludan —prorrumpen a una. Y comienzan los combates. Unos, los reciarios, van provistos de red y tridente. Otros, los mirmillones o galos, van armados de espada. Se les llama galos porque cubren su cabeza con un yelmo a usanza de los galos, rematado en un pez. Me llama la atención el combate de un reciario con un galo. Porfía el reciario en prenderle en su red, que esquiva diestro su rival. Al cabo atemorizado se da a huir de él. Y el reciario persiguiéndole: —No te busco a ti, que busco sólo el pez. ¿Por qué me huyes, galo? Todos reímos su ocurrencia. Al cabo logra prenderlo en su red —Lo ha cogido, lo ha cogido —gritan todos. El reciario ufano vuelve la mirada al emperador. Y espera la señal, apoyado el pie derecho sobre el cuerpo inerme del galo trabado en las mallas de su red. El emperador, como ve que el público está de parte del reciario, accede a sus deseos y vuelve el dedo pulgar hacia el suelo. Es la señal de muerte. La señal de perdón se da oprimiendo el pulgar contra el índice. Unos esclavos arrastran con un gancho el cuerpo muerto del galo. No quiero ver más y le digo a mi padre que me saque de allí. Regreso disgustado a casa.

LECCIÓN XVI

EL SUBJUNTIVO

Tiempos de tema de perfecto

Conocemos ya la formación del presente e imperfecto de subjuntivo en voz activa y pasiva. Veamos ahora cómo se forma el pefecto y pluscuamperfecto.

El perfecto latino se forma en voz activa añadiendo al tema de perfecto el sufijo **-eri,** seguido de las desinencias personales conocidas, **-M, -S, -T, -MUS, -TIS, -NT.** Coincide, por tanto, su forma con la del futuro perfecto de indicativo menos en la primera persona del singular.

He aquí el perfecto de las cuatro conjugaciones regulares:

portavERIM	**habuERIM**	**duxERIM**	**audivERIM**
yo haya	yo haya	yo haya	yo haya
llevado	tenido	guiado	oído

El pluscuamperfecto de subjuntivo activo se forma añadiendo al tema de perfecto el sufijo **-isse,** el mismo del infinitivo perfecto, más las desinencias personales comunes. Observadlo en las cuatro conjugaciones siguientes:

portavISSEM	**habuISSEM**	**duxISSEM**	**audivISSEM**
yo hubiese	yo hubiese	yo hubiese	yo hubiese
llevado	tenido	guiado	oído

El paradigma completo de uno y otro tiempo es como sigue:

portavERIM	**duxISSEM**
portavERIS	**duxISSES**
portavERIT	**duxISSET**

portavERIMUS	**duxISSEMUS**
portavERITIS	**duxISSETIS**
portavERINT	**duxISSENT**

Al lado de estas formas que podemos llamar plenas o completas, suelen darse, cuando el tema de perfecto termina en **-V**, otras más ligeras o abreviadas como **portarim**, por **portaverim**; **audiissem**, por **audivissem.** La abreviación consiste en que desaparece la **-V**, y a veces la vocal siguiente. Esta abreviación, propia de la lengua hablada, se continúa en nuestro idioma. Por ejemplo: amaron proviene de **ama(ve)runt**, amaras de **ama(ve)ras**, amares de **ama(ve)ris**, amases de **ama(vi)sses.**

COMPLETIVAS DE VERBOS DE TEMOR

Ya hemos dicho que en latín el subjuntivo sirve para expresar lo que se desea. Es éste uno de sus valores característicos.

El deseo puede ser positivo, como cuando exclamo:

¡Que venga!
Veniat!

o negativo, como en la frase:

¡Que no venga!
Ne veniat!

Con frecuencia al deseo suele unirse el temor. Así cuando digo:

¡Que no venga! Lo temo.
Ne veniat! Timeo eum.

Observad que en este caso expreso mi temor a que venga. Vale tanto como decir:

Temo que venga.

En latín las dos oraciones independientes:

Ne veniat. Timeo.

se unieron en una unidad superior, la oración compuesta subordinada, con sólo prescindir de la pausa y anteponer el verbo **timeo.** Así se dijo:

Timeo ne veniat.
Temo que venga.

Por tanto, *temo que* se dice en latín **timeo ne** más subjuntivo.

Notad que puedo asimismo temer que alguien deje de venir, porque deseo que venga. Y así decimos:

¡Que no deje de venir! Tengo un temor.
Ne non veniat! Timeo.

Esto en un principio se decía en latín así:

Ne non veniat! Timeo.

o también:

Ut veniat! Timeo.
¡Que venga! Tengo un temor.

Uniendo las dos oraciones y anteponiendo el verbo **timeo** dio la forma:

Timeo ne non veniat.
Temo que deje de venir.

y también:

Timeo ut veniat.
Temo que no venga.

Por tanto, *temo que no* se dice en latín: **timeo ne non** o **timeo ut** más subjuntivo.

En cuanto a la concordancia de tiempos es de advertir que el temor a que algo suceda en este momento (presente) o que vaya a suceder en un momento posterior (futuro), se expresa por presente de subjuntivo después de un tiempo primario, conforme a la regla general. Y por imperfecto de subjuntivo después de un tiempo histórico.

El futuro de subjuntivo, esto es, la forma perifrástica, no suele usarse. La relación de anterioridad respecto a la oración principal se expresa por perfecto o pluscuamperfecto conforme a la regla.

Timeo ne veniat	temo que	{ venga vaya a venir
Timēbam ne venīret	temía que	{ viniera fuera a venir
Timeo ne venerit	temo que haya venido	
Timebam ne venisset	temía que hubiese venido	

Ejercicios orales: *a)* Dígase el ablativo de singular y plural de los adjetivos y nombres que siguen:

Quidam princeps, ipsum genus, cornu dextrum, lux iucunda, grave onus, turris lignea.

b) Enúnciese la primera persona del plural de perfecto y pluscuamperfecto de subjuntivo en voz activa de los verbos:

interrogo, noceo, suadeo, quaero.

c) Fórmense frases de verbos de temor en presente y pasado con las siguientes palabras:

1. **(Vereor), (pater), (ne), (puer), (vera), (non), (dico).**
2. **(Agricola), (timeo), (ut), (advena), (via), (invenio).**
3. **(Timor est), (ne), (vulnus), (centurio), (mortalis), (sum).**

Sunt lacrimae rerum.

XVI

MARCO ASISTE AL TEATRO

Te voy a contar, querido Publio, lo que vi en el teatro. Mi padre me permitió ayer acompañarle al teatro de Marcelo. Tomamos asiento en el lugar reservado a los caballeros, la clase social a que pertenece mi padre. Son catorce las filas que les están asignadas, detrás de las reservadas a los senadores.

Apenas nos sentamos, mi padre me dice en voz baja. —Fíjate, Marco, en ese viejo de larga barba. ¿No ves cómo va retirándose y va corriendo hacia atrás de una fila en otra cuando se acerca a él el acomodador? —¿Por qué hace eso, padre? Parece como si le temiera al acomodador. —Así es. Y no le falta motivo, pues no pertenece al rango ecuestre y no tiene derecho a ocupar nuestros asientos. Nadie que no tenga cuatrocientos mil sestercios puede sentarse en estas sillas. Estaba diciendo esto mi padre cuando veo que el acomodador vuelve a acercarse a él. —Está haciendo el ridículo —me dice mi padre. Todos se han fijado en él y se divierten a su costa. Entonces observo que el viejo va retrocediendo de nuevo de fila en fila hasta llegar a la última. Y que permanece en ella en cuclillas para dar a entender que pertenece al rango ecuestre. Hasta que el acomodador le obliga a retirarse a la galería.

Al cabo vuelvo la vista al escenario. Se baja el telón y aparece un actor en escena. Rompen todos a aplaudir y no nos dejan oír su voz. Luego piden a gritos que saquen los osos o los gladiadores. No podemos escuchar a los actores. Por el fondo del escenario vemos desfilar un tropel de jinetes y peones, reyes con las manos atadas a la espalda, carros de guerra, elefantes, camellos. Me aburre aquel desfile.

Al final, cuando se alza el telón, veo las figuras de dos enormes britanos tejidas sobre él. Parece que son ellos los que con sus brazos van alzando el telón. A mí se me antojan dos gigantes vivos. Pero mi padre me desengaña cuando salimos del teatro.

Graderío o **cavea** del gran teatro de Pompeya. **(Reconstrucción actual.)**

LECCIÓN XVII

EL SUBJUNTIVO

TIEMPOS DEL TEMA PERFECTO EN PASIVA

Nos queda por conocer cómo se forma el perfecto y pluscuamperfecto de subjuntivo en voz pasiva. El perfecto se forma con el participio de perfecto pasivo y el presente de subjuntivo de **sum.**

portātus sim yo haya sido llevado **portātus sis**	**habitus sim** yo haya sido tenido **habitus sis**	**ductus sim** yo haya sido guiado **ductus sis**

audītus sim yo haya sido oído **audītus sis** etc.	**latus sim** yo haya sido llevado **latus sis** etc.

Del mismo modo forman su perfecto los verbos deponentes y semideponentes:

locūtus sim yo haya hablado **locūtus sis**	**solitus sim** yo haya solido **solitus sis**

He aquí el paradigma completo de perfecto de **mitto:**

missus sim, yo haya sido enviado	**missi simus**
missus sis	**missi sitis**
missus sit	**missi sint.**

El pluscuamperfecto de subjuntivo pasivo consta del participio de perfecto pasivo más el imperfecto de subjuntivo de **sum.**

laudātus essem,	**rectus essem,**
yo hubiese sido alabado	yo hubiese sido regido
laudātus esses	**rectus esses**

Deponentes y semideponentes:

adeptus essem,	**ausus essem,**
yo hubiese alcanzado	yo me hubiese atrevido
adeptus esses	**ausus esses**

INTERROGATIVAS DIRECTAS

Hemos examinado ya las formas de enunciación indirecta que dependen de verbos de decir y de los que denotan mandato y ruego. Las formas de enunciación indirecta más conocidas nos las ofrecen las interrogaciones o preguntas.

Observad que cualquier pregunta directa, pongo por caso:

¿Dónde está el niño?

puede enunciarse en forma indirecta, esto es, por una persona distinta. Notad su doble forma según se refieran al presente o al pasado:

Pregunta dónde está el niño.
Preguntó dónde estaba el niño.

Estas oraciones interrogativas indirectas, como se las llama en sintaxis, pueden depender también de verbos en apariencias no interrogativos, tales como conocer, averiguar, saber, oír, ver, admirarse y algunos otros. Cada uno de estos verbos puede introducir una interrogación indirecta. Por ejemplo:

Conozco cómo te has portado.
Averigua quién ha venido.

Observad que en castellano el verbo de la interrogativa indirecta va en indicativo. En latín en cambio va siempre en subjuntivo.

Respecto a la concordancia de tiempos entre la interrogativa indirecta

y la principal, procede ampliar la regla ya conocida. Si la acción de la subordinada es coincidente con la de la principal, tal en:

Pregunto qué estás diciendo.	Pregunté qué estabas diciendo.
Rogo quid dicas.	**Rogāvi quid diceres.**

notad que se cumple la regla que conocemos: a un tiempo primario de la principal corresponde uno primario de la subordinada. Y a un tiempo histórico de la principal corresponde otro histórico en la subordinada.

Pero si la acción de la interrogativa indirecta es anterior a la de la principal, ved como expresamos esta anterioridad:

Pregunto qué has dicho.	Pregunté qué habías dicho.
Rogo quid dixeris.	**Rogāvi quid dixisses.**

Se usa, pues, el perfecto de subjuntivo para expresar la anterioridad respecto a un tiempo primario de la principal; el pluscuamperfecto para denotar la anterioridad respecto a un tiempo histórico.

Si entra en la subordinada un pronombre personal de 3.ª persona o un posesivo, se emplea **se, suus,** para referirse al sujeto de la oración principal, v. gr.:

Preguntó si le habían oído.
Rogāvit num se audivissent.

Hemos estudiado ya la formación perifrástica que consta del participio de futuro activo y el verbo **sum.** Además de los tiempos de indicativo, existen los de subjuntivo formados por dicho participio de futuro activo más **sim** o **essem.** Su valor es de futuro, por lo que suele llamársele futuro de subjuntivo activo. Por ejemplo:

dictūrus sim,	**expertūrus essem,**
yo vaya a decir	yo fuera a probar
dictūrus sis	**expertūrus esses**

Pues bien, en las interrogativas indirectas sirven estos tiempos para expresar una acción futura respecto a la oración principal. Observadlo en los siguientes ejemplos:

Te pregunto cuándo { volverás / vas a volver / piensas volver.

Ex te quaero quando reditūrus sis.

Notad que tras un tiempo primario se usa el participio más el presente de subjuntivo de **sum.**

Te preguntaba cuándo { volverías / ibas a volver / pensabas volver.

Ex te quaerēbam quando reditūrus esses.

Un tiempo histórico exige el participio más el imperfecto de subjuntivo.

Ejercicios orales: *a)* Declínese:

Uter consul, durum genus, onus leve, res secunda.

b) ¿Sabéis formar el pluscuamperfecto de subjuntivo pasivo de **adiuvo, doceo, facio** y **sentio**?

c) Construyanse en castellano cinco frases interrogativas indirectas en que la subordinada esté en relación de anterioridad respecto a la principal.

Omnia sunt hominum tenui pendentia filo.

XVII

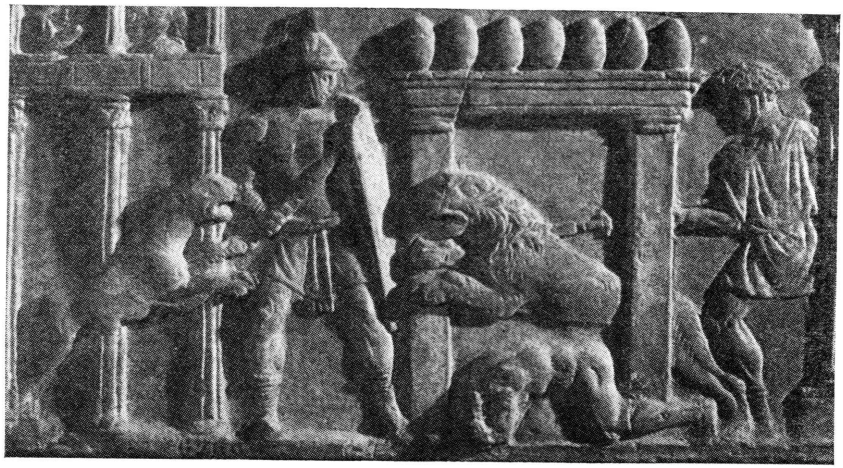
ANDROCLO Y EL LEÓN

I

Quiero contarte, querido Publio, un hecho asombroso que presencié hace unos días en el Anfiteatro. Se había anunciado un combate de hombres contra fieras. Me llama la atención una entre todas, un león de gran alzada y corpulencia. Su erguida cerviz orlada de airosas melenas y sus rugidos empavorecedores concentran las miradas de todos. Aparecen luego los **bestiarii,** armados de escudo y espada, protegida la cabeza con un yelmo. Entre ellos había un siervo del cónsul anterior, de nombre Androclo. Y asómbrate. Apenas lo ve el león, se para de repente y se queda mirándole. Y va acercándose a él pausada y mansamente. Y comienza a mover la cola y llegándose a él le va lamiendo como un perro las piernas y las manos. Androclo, aterrado al principio, recobra el ánimo. Sus ojos se fijan en los del león. Entonces, como si se reconocieran, uno y otro dan muestras de alegría. El público al verlos comienza a dar gritos de asombro. Al cabo el Emperador llama a su presencia al esclavo y le pregunta por qué aquel león ferocísimo se ha mostrado así con él. Y Androclo le refiere lo sucedido:

«Cuando mi dueño, al cesar en el consulado, obtuvo el mando de la provincia

de África, me obligó a seguirle. Mas a causa del inhumano trato que me daba, me decidí a huir de él y busqué refugio en la soledad del desierto, dispuesto, si me fataba alimento, a buscar la muerte como fuera.



Combate de gladiadores y fieras. Bajorrelieve de la época imperial.

LECCIÓN XVIII

ORACIONES CONSECUTIVAS

Hemos visto anteriormente cómo la oración subordinada puede denotar el fin que se propone el sujeto de la oración principal.

Otras veces la oración subordinada expresa una consecuencia o resultado de la intensidad de la acción principal, como en la frase:

Lucharon con tanto brío que vencieron al enemigo.
Adeo acriter pugnavērunt ut hostes superārent.

Estas oraciones se llaman consecutivas. Observad que en castellano el verbo de la consecutiva va en indicativo. Por el contrario en latín va siempre en subjuntivo precedido de **ut.**

Respecto a la correlación de tiempos, es de notar que no se cumple por entero la regla general dada en la lección XIV. A un tiempo histórico puede seguir bien un imperfecto conforme a la regla:

Iba tan tinto de sangre que una brasa parecía,

o un perfecto, contrariamente a ella:

Trabajó tanto que se puso enfermo.

Idéntica relación temporal se da en latín, bien que con el verbo en subjuntivo.

Para determinar cuándo debe emplearse el imperfecto y cuándo el perfecto tengamos presente que la misma diferencia que se da entre estos tiempos en indicativo se da en las consecutivas en subjuntivo. El perfecto indica una acción momentánea y completa, el imperfecto una acción continua o repetida. Vedlo en el ejemplo siguiente:

Adeo fessus pervēnit ut cediderit et humi iacēret.
Tan cansado llegó que cayó postrado y quedó tendido en tierra.

En la frase anterior, «cayo postrado» denota una acción momentánea, a la que corresponde un perfecto de subjuntivo; en cambio «quedó tendido» expresa una acción continua, por lo que va en imperfecto de subjuntivo.

En la oración principal para subrayar la insistencia nos servimos en castellano de los antecedentes tanto, tan, de tal modo, en tal medida, hasta tal punto. Por ejemplo:

Habla de tal modo que maravilla a todos.

Los antecedentes de insistencia más usados en latín son:

tam (con adj. o adv.)	tan
ita	de tal modo
adeo	tanto
talis, -e	tal.

Consecutivas negativas

La negación se expresa por **ut non**, que no; **ut nemo**, que nadie; **ut nunquam**, que nunca.

Puede usarse también la partícula **quin = ut non**, si la oración principal es negativa. Ejemplo:

Nemo est tam stultus quin credat Deum esse.
Nadie hay tan necio que no crea que Dios existe.

Pasiva impersonal

Ya conocemos las oraciones pasivas. En ellas expresamos unas veces sólo el sujeto paciente:

Miles vulnerātur.
El soldado es herido.

Otras expresamos también el sujeto agente, de que procede la acción, que llamamos ablativo agente. Tal en la oración:

Dominus a servis amātur.
El dueño es amado por los esclavos.

Observemos que difieren de las activas en que el interés se centra no en el sujeto sino en el objeto de la acción. Si digo: los embajadores

firmaron la paz, se centra el interés en los embajadores. En cambio, al decir: la paz fue firmada por los embajadores, es la paz firmada lo que atrae la atención del que lee o escucha.

Existen además otras formas pasivas de tercera persona en que no se expresa sujeto alguno. Es la pasiva impersonal. En castellano se expresan por el pronombre reflexivo se y el verbo en activa. Así decimos, se ruega, se prohibe, se cuenta, se dice. Notemos que el pronombre *se* representa a un sujeto indeterminado, equivalente al sustantivo *ome*, hombre, usado en castellano antiguo, que acabó por perderse en nuestro idioma y que se conserva en el francés *on* y en el del alemán, *man*.

En latín esta forma de indeterminación se expresa de varias maneras. Una de ellas es la pasiva impersonal. Así decimos:

Pugnātur.	**Ludebātur**	**Clamātum est.**
Se lucha.	Se jugaba.	Se gritó.

Notad que en el perfecto nos servimos de la forma neutra del participio, **clamātum**; y que admiten esta forma de pasiva impersonal también los verbos intransitivos, de que me he servido en los tres ejemplos, los cuales no admiten la pasiva personal.

Acostumbra el latín a emplear la pasiva impersonal con los verbos declarativos, como **dico, trado, nuntio,** entre otros, en las oraciones de infinitivo. Así en los ejemplos:

Dicitur Homērum fuisse caecum.	**Nuntiātum est poenos fugisse.**
Se dice que Homero fue ciego.	Se anunció que los cartagineses habían huido.

No obstante, con estos verbos —notadlo— el latín prefiere la construcciónción personal. Así en lugar de la forma impersonal:

Dicitur Homērum fuisse caecum.

prefiere esta otra:

Homērus dicitur fuisse caecus.
Homero se dice que fue ciego.

Para ello pasa el sujeto de la oración de infinitivo, **Homērum,** a sujeto del verbo principal en nominativo y concierta con él el predicado nominal adjetivo.

Esta construcción se prefiere también con el verbo **videri,** parecer. Así en lugar de decir:

Vidētur te esse optimumu discipulum.
Parece que tú eres un excelente alumno.

prefiere decir:

Tu vidēris esse optimus discipulus.
Tú pareces ser un excelente alumno.

construcción que, como veis, se conserva en nuestro idioma.

Ejercicios orales: *a)* Dígase el genitivo de singular y plural de los adjetivos y nombres siguientes:

Una pars, ipsum agmen, nullus vir, tota cohors, prima acies.

b) Enúnciese la 3.ª persona del plural del imperfecto y pluscuamperfecto de subjuntivo en activa y pasiva de **abdo, confero, praeficio, colligo, premo.**

c) Tadúzcase:

Existimaveras, adiuvisses, pepulerimus, cepissētis, lectae essētis, missūri sitis.

d) Complete el alumno las oraciones consecutivas siguientes:

1. **Adeo altum erat flumen ut nemo pedibus transire...**
2. **Tam sedulus est Publius ut omnes eum...**
3. **Tam mane exierunt ut hora tertia ad oppidum...**

Candida pax homines, trux decet ira feris.

XVIII

ANDROCLO Y EL LEÓN

II

»Hacía un sol abrasador. En esto diviso una cueva oculta entre peñas y en ella busco refugio. Poco después llega a la misma cueva ese león, herida y ensangrentada una de sus patas. Sus gemidos movían a compasión. Yo, al principio, quedé aterrado. Él, en cuanto me vio, se acercó a mí mansamente. Y alzando la pata herida la adelanta hacia mí como si me pidiera ayuda. Yo le arranco la púa que tenía clavada en la pata y voy extrayendo el pus de lo hondo de la herida. Y ya sin temor alguno le enjugo la sangre. Él entonces, aliviado por obra mía de su dolor, sin retirar la pata de mis manos se tiende a mi lado a descansar. Desde aquel día vivimos juntos en la misma cueva durante tres años comiendo la mis-

ma comida, pues de las fieras que cazaba me traía los mejores trozos. Yo, como no disponía de fuego, los tostaba al sol de mediodía y así me los comía. Al cabo hastiado de aquella vida, aprovechando la ausencia del león, abandono la cueva. Algunos días después, me avistan los soldados, me apresan y me trasladan a Roma, donde me entregan a mi antiguo dueño. Éste cuida al punto de que me condenen a muerte y que me entreguen a las fieras. Y ya veis, ese león, al que también han dado caza, acaba de agradecerme el favor que le hice.»

Al enterarse del relato de Androclo, piden todos que se le perdone la vida y se le conceda la libertad. Y el pueblo unánime solicita que se le regale el león. Ya están hombre y león en libertad. Yo mismo he visto a Androclo paseando al león, atado con una delgada correa, por la ciudad. Al verlos obsequian a Androclo con dinero y cubren de flores al león. Y prorrumpen todos: —Ese es el león que amparó al hombre, ese es el hombre que curó al león.

Androclo pasea con su león por las calles de Roma.

LECCIÓN XIX

VALORES DE QUOD

La partícula **quod**, de origen relativo, puede introducir oraciones completivas. Entonces **quod** equivale a «el hecho de que». Así en el ejemplo:

Fue un bien para mí el hecho de quedarme en casa.
Bene mihi accidit quod domi mansi.

El modo empleado es el indicativo, ya que confirma un hecho. Notad que el verbo principal es de suceso. Otras veces completa a verbos de afecto, como **gaudēre**, alegrarse; **dolēre**, dolerse; **laudāre**, alabar, y a verbos de omisión, como **omitto, praetereo**, paso por alto.

Gaudeo quod vales.
Me alegro de que estás bien.

Praetereo quod fratri non placet.
Paso por alto el hecho de que no le agrada a mi hermano.

Los verbos de afecto se construyen también con infinitivo.

En estas completivas con **quod** la oración principal suele llevar un pronombre demostrativo inicial que es explicado por **quod**, como en el ejemplo:

Hoc praestāmus feris quod colloquimur inter nos.
En esto aventajamos a las bestias, en que hablamos unos con otros.

Oraciones causales

Hemos dicho que los verbos de afecto rigen una completiva introducida por la partícula **quod**, de origen relativo. El latín dice:

Gaudeo quod ades.
Me alegro de que estás presente.

Advertid ahora que en el ejemplo siguiente:

Es sencillo porque es sabio,

la preposición *por* fundida con el relativo *que* tan íntimamente que forma con él una conjunción, expresa ya una circunstancia de causa.

En latín la circunstancia de causa se expresa asimismo por las partículas de origen relativo **quod, quia, quoniam**, porque, puesto que.

Se usa el indicativo cuando la razón es la que da la misma persona que habla. Así cuando digo:

Poenos timeo quod diffīdo nostris copiis.
Temo a los cartagineses porque desconfío de nuestras tropas,

En cambio, en este otro ejemplo:

Noctu ambulābat Themistocles quod somnum capere non posset,
Temístocles solía pasear de noche porque no podía (según él manifestaba) conciliar el sueño,

notemos que no se trata del pensamiento del escritor, sino del mismo Temístocles. Por eso emplea el subjuntivo.

Las causales negativas introducidas por **non quod, non quo** (reducción de **non eo quo**), no porque, no a causa de que, se emplean para aducir una causa, no real, sino supuesta, y por eso van en subjuntivo, que es el modo de la suposición. Así en el ejemplo:

Rogo, non quod dubitem, sed quia mos est.
Pregunto, no porque dude, sino porque es costumbre.

Notad que la causa no tiene lugar, yo no dudo; por tanto, no es una realidad, sino una suposición.

También la partícula **cum**, de origen relativo, como las anteriores, se emplea con valor causal y se utiliza entonces el subjuntivo. Ejemplo:

Cum sis mortālis, quae sunt mortalia cura.
Puesto que eres mortal, atiende a las cosas perecederas.

Adverbios de lugar

Interrogativos, demostrativos y relativos

Conocemos ya los adverbios de lugar interrogativos. Recordad que nos servimos de ellos al preguntar por las relaciones fundamentales de lugar:

Ubi?	**Unde?**	**Quo?**	**Qua?**
¿En dónde?	¿De dónde?	¿A dónde?	¿Por dónde?

Ved ahora cómo estos cuatro adverbios de lugar pueden usarse con valor relativo:

Ubi dixeras, ibi eram.
En dónde habías indicado, allí estaba yo.

Quo me misisti, eo profectus sum.
A donde me mandaste, allí me dirigí.

Para ello me he servido de los adverbios correlativos que corresponden a cada uno de los cuatro interrogativos, a saber:

Ibi	**Inde**	**Eo**	**Ea**
Allí	De allí	A allí	Por allí

adverbios que el latín puede reforzar con el sufijo **-dem,** para recalcar su valor:

Ibidem	**Indidem**
Allí mismo	De allí mismo
Eōdem	**Eādem**
A allí mismo	Por allí mismo

Observad ahora cómo nos es dado precisar mediante adverbios demostrativos la respuesta a los interrogativos referidos. La mayor proximidad, que corresponde a la situación de la persona que habla, al sujeto yo, se expresa así:

Ubi est?	¿Dónde está?	**Unde redit?**	¿De dónde vuelve?
Hic est.	Aquí está.	**Hinc redit.**	De aquí vuelve.
Quo vadis?	¿A dónde vas?	**Qua incēdis?**	¿Por dónde vas?
Huc vado.	Voy a aquí.	**Hac incēdo.**	Voy por aquí.

Para expresar el segundo plano, el correspondiente al demostrativo de segunda persona respecto al que habla, usamos los adverbios demostrativos derivados de **iste**, ese:

Istic	Ahí	**Istinc**	De ahí
Istuc	A ahí	**Istac**	Por ahí

El tercer plano, el de tercera persona, que corresponde al demostrativo **ille**, aquél, lo expresamos por sus adverbios derivados:

Illic	Allí	**Illinc**	De allí
Illuc	A allí	**Illac**	Por allí

Ejercicios orales: *a)* Declínese: **auriga victor, prudentia senīlis, canis rabida, signum militāre.**

b) Dígase qué modo correspondería en latín a las siguientes causales:

1. Lo digo porque lo sé.
2. Creo que Dios existe porque lo siento en todas partes.
3. Mi amigo era desgraciado porque no podía fiarse de nadie.
4. Acusaron a Catilina a causa de que corrompía a la juventud.

Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci.

XIX

UN CENTURIÓN HISPANO

I

Ayer, al volver a casa, me esperaba una agradable sorpresa. Conversaba con mi padre un centurión, amigo suyo, que había combatido en muchas guerras, contra los germanos, contra los britanos y contra otros pueblos. Y varias veces había sido herido en combate. Se llama Sempronio y es de **Gades**, de nuestra **Hispania.** Tiene cincuenta años. Es alto, enjuto, parece de bronce. Es orgullo de nuestra tierra de **Hispania.** Qué rica en hombres esforzados y de claro ingenio nuestra **Hispania!** Séneca el filósofo, Quintiliano el rétor, el poeta Marcial y otros muchos más son hispanos que han acrecentado la gloria de Roma.

El centurión le contaba a mi padre sus guerras. Yo me atreví a preguntar: —Padre, ¿por qué estamos siempre los romanos empeñados en largas guerras? ¿No es ya bastante dilatado nuestro imperio? —Que te responda Sempronio —me contesta. Y éste, sonriendo: —Con mucho gusto lo haré ya que veo que tu hijo muestra tan noble curiosidad. Los nuestros se ven forzados a guerrear en muchas regiones no para extender el imperio sino para consolidar y defender sus fronteras. De otro modo ¿cómo podrían vivir seguros los habitantes de las provincias lejanas, temerosos siempre de que los bárbaros irrumpan en ellas, les roben y maten a sus hombres? No ambicionamos lo ajeno. Defendemos lo nuestro y a los

Centurión romano del siglo I antes de J.C. El penacho transversal del yelmo denota el grado de centurión. Los medallones de la coraza, **phalerae**, son condecoraciones obtenidas en hechos de guerra. Museo de la Civilta romana. Roma.

nuestros. Sucede a veces que para defender lo nuestro tenemos que empeñarnos en guerras con otros pueblos. Como en el caso de Julio César, que hizo la guerra a los britanos porque prestaban ayuda a los galos. Yo creo que nada es más provechoso al bien común que defender las provincias, aunque para ello nos veamos forzados a emprender largas guerras. —Gracias —le dije— por tu respuesta, con que has satisfecho mi curiosidad. ¡Cuánto me gustaría que me contaras tus lances de guerra! —Pues, escucha, ya que tanto lo deseas.

LECCIÓN XX

ORACIONES CONDICIONALES

Denota la oración condicional una circunstancia previa para que tenga cumplimiento la acción de la principal. Cuando digo:

Si me agrada, lo haré.

hago depender la realización de la principal, lo haré —notadlo— de mi agrado. Constan de dos partes: la subordinada, que se llama prótasis o condición, si me agrada, **si mihi placet,** y la principal, llamada apódosis o conclusión, lo haré, **faciam.**

La partícula propia de las condiciones es **si**, que se conserva en castellano. En forma negativa es **nisi,** si no, a no ser que. El modo puede ser el indicativo y el subjuntivo.

I. Condicionales en indicativo

Se emplea el indicativo cuando se da por supuesto que la condición se cumple sin duda alguna. Así en la frase:

Si hoc credis, erras.
Si crees esto, te equivocas.

Y en las siguientes:

Si hoc fecisti, erravisti.
Si has hecho esto, te has equivocado.

Notad la correlación de tiempos: en la primera oración, a presente de la condicional corresponde el presente de indicativo de la principal. En la segunda a perfecto de indicativo de la condicional, el perfecto de indicativo de la principal.

II. Condicionales en subjuntivo

Se usa el subjuntivo para denotar que lo expresado en la condicional no tiene cumplimiento, bien en el momento presente, bien en pasado. Así decimos:

Si rex essem, non vos docērem.
Si fuera yo rey, no os estaría aleccionando.

Notad que se refiere claramente al momento presente. Y que no tiene cumplimiento lo expresado en la oración condicional, ya que afirmo que como no soy rey, tengo que aleccionaros.

Observad la correlación de tiempos. Para indicar que lo expresado en la condicional no tiene cumplimiento en el presente, nos servimos del imperfecto de subjuntivo en la condicional y también, notadlo, del mismo tiempo de subjuntivo en la principal.

Para denotar que lo enunciado en la condicional no tuvo cumplimiento en el pasado, nos servimos también como hemos dicho del subjuntivo:

Nisi Cicero pro me oravisset, libertātem non obtinuissem.
Si Cicerón no me hubiera defendido, no hubiera conseguido la libertad.

Lo expresado en la condicional es contrario a la realidad en el pasado. Afirmo, notadlo, que si Cicerón no me hubiese defendido, no hubiera conseguido la libertad, pero como Cicerón me defendió, conseguí la libertad. Observad asimismo que nos hemos servido, tanto en la oración condicional como en la principal, del pluscuamperfecto de subjuntivo para denotar que la condición no tuvo cumplimiento en el pasado.

Oraciones concesivas

Las oraciones concesivas afirman un hecho a pesar de una circunstancia que lo restringe. Así, cuando digo: Aunque me lo jures, no te lo creeré.

Las partículas en latín son de origen condicional, como **etsi, tametsi, etiamsi,** aunque, a pesar de que, por más que, o bien son de origen relativo, como **quamquam, quamvis, cum, ut,** aunque, etc.

Las de origen condicional se construyen lo mismo que las condicionales propiamente dichas, es decir, en indicativo y en subjutivo:

Etsi homines falles, deum tamen fallere non poteris.
Aunque engañes a los hombres, a Dios no podrás engañarle.

Mihi non persuadēbis, etiamsi cupias.
No lograrás persuadirme, por más que lo desees.

Notad el valor potencial: puedes desearlo, pero no lo lograrás.

Mihi non persuasisset, etiamsi cupivisset.
No hubiera logrado persuadirme aunque lo hubiera deseado.

Aquí el valor es irreal, no se verificó el hecho.

De las partículas de origen relativo, **quamquam** se construye con indicativo; **quamvis, cum** y **ut** con subjuntivo:

Magnopere patrem diligēbat, quamquam eum numquam viderat.
Amaba en gran medida a su padre, aunque jamás lo había visto.

Cum ditissimus sis, te diligere non possum.
Aunque seas muy rico, no puedo quererte.

Ejercicios orales: *a)* Declínese: **clades funesta, finis certus, ver sacrum, dies suprema.**

b) Aplíquese el sustantivo adecuado a cada uno de los adjetivos siguientes:

turpis...	**celeber...**	**summus...**
egregius...	**grave...**	**equester...**
perfidus...	**velox...**	**humana...**

c) Conviértanse en subordinadas las siguientes oraciones castellanas:

1. Ande yo caliente y ríase la gente.
2. Ven y verás el alto bien que aspiro.
3. Véante mis ojos, muérame yo luego.
4. Puedes jurármelo, no te lo creeré.
5. Correría sobre las cabezas de una mies intacta, y no dañaría en su carrera a las frágiles espigas.

Naturam si sequēmur ducem numquam aberrabimus.

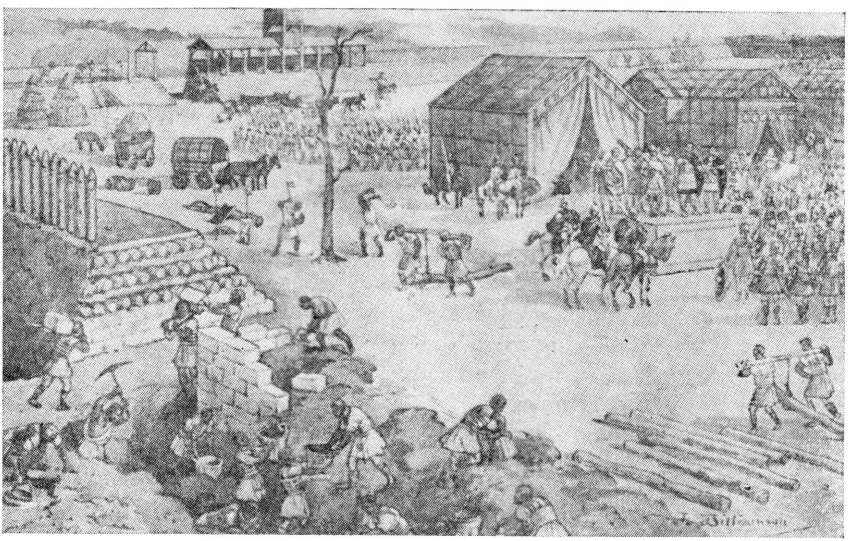
XX

UN CENTURIÓN HISPANO

II

«Fue en la campaña contra los germanos, orillas del Rhin. Había en mi legión un centurión galo, Publio Véneto. Era de tiempo atrás mi rival. Aspiraba, como yo, al primer puesto entre los centuriones, el mando de la primera centuria del primer manípulo de triarios, las fuerzas de tercera línea.

Un día en que atacaba el enemigo furiosamente nuestras fortificaciones: —¿A qué esperas? —le dije—. Esta es la ocasión de probar nuestro valor. Hoy se decidirá nuestra rivalidad. —Y lanzándome fuera de la empalizada irrumpo en el tropel más apiñado de enemigos. Véneto temiendo, según creo, que le tuvieran por cobarde, imita mi ejemplo. Disparo mi jabalina contra uno que se adelanta corriendo a mi encuentro. Y lo atravieso de claro en claro. Sus compañeros protegen al herido con sus escudos. Y me cercan enfurecidos y disparan contra mí sus dardos. Acierta a clavarse uno en mi tahalí. Y me impide desenvainar la espada. En aquel instante Véneto corre en mi auxilio. El enemigo creyéndome fuera de combate se vuelve contra él. Pero esgrimiendo su espada les obliga a retroceder. Ellos arremeten en tropel, acorralándole. Él se defiende encoraji-



Fortificando el campamento. (Bell. Speculum imperii romani.)

nado. Mas sin darse cuenta se mete en una depresión del terreno, donde acaban por apresarle. Y enardecidos por su triunfo prorrumpen en gritos salvajes. Entonces, libre ya mi brazo, me lanzo espada en mano contra ellos. Es una lucha feroz. No siento las heridas de mi cuerpo. Sorprendidos de mi coraje retroceden un punto. Yo entonces logro recobrar a mi compañero. Y sangrando de mis heridas consigo volver con él a la empalizada entre el aplauso de todos. —¡Qué valiente! —prorrumpo, entusiasmado de su proeza.

LECCIÓN XXI

ORACIONES TEMPORALES

Recordáis las principales conjunciones temporales que estudiamos en el primer curso: **dum**, mientras; **cum**, cuando; **ubi, ut,,** cuando, en el momento en que; **antequam, priusquam**, antes que; **postquam**, después que. Se usan en las oraciones temporales para precisar en la oración subordinada una circunstancia de tiempo de la oración principal.

Determinamos por medio de ellas si la acción de la subordinada y la principal:

a) Suceden al mismo tiempo, tal en el ejemplo:
Cuando hablaba, todos se reían de él.

b) Si la acción de la principal tiene lugar antes que la de la subordinada:
Antes de que hablara, todos se reían de él.

c) Si la principal tiene lugar después de la subordinada:
Después de que hablaba, todos se reían de él.

Expresión de acciones simultáneas

Para denotar que la acción de la principal y la de la subordinada tienen lugar al mismo tiempo nos servimos en latín de las conjunciones **dum**, mientras, y **cum**, cuando. El verbo va en indicativo.

Valores de **dum**

Unas veces denota que la acción y la duración de ambas oraciones coincide. **Dum** equivale entonces a *en tanto que, todo el tiempo que*. Así en el ejemplo:

Dum vita est, spes est.
En tanto que hay vida, hay esperanza.

Otras veces denota que coincide la acción pero no la duración. Equivale a *durante* o *mientras*. Ejemplo:

Mientras luchaba, o durante la lucha, fue herido por una saeta.
Dum pugnābat, sagittā ictus est.

La partícula **dum** sirve también para indicar el término del tiempo y se traduce por *hasta que*:

Dum rediit, fuit silentium.
Hasta que volvió, hubo silencio.

Notad que con este valor va en indicativo.
Pero va en subjuntivo si denota el fin o la intención de la espera.
Exspectāvit centurio dum milites convenīrent.
El centurión esperó a que llegaran los soldados.

Valores de **cum**

Puede construirse asimismo con indicativo y con subjuntivo. Con indicativo denota el momento de tiempo en que algo ocurre, tanto en el presente como en el pasado y futuro. Observadlo en el ejemplo:

An tum eras consul cum domus mea ardēbat?
¿Acaso eras tú cónsul en el momento en que mi casa estaba ardiendo?

Notad que denota coincidencia entre una y otra acción, lo que se acentúa con la partícula correlativa, **tum**, entonces. Y que el valor de **cum**, como partícula relativa que es, en su origen, es afín al del pronombre relativo.

A veces **cum** se antepone no a la subordinada sino a la principal invirtiendo el orden lógico. Así en vez de decir: Cuando era la hora del alba, don Quijote salió de la venta, escribe Cervantes con llamativa viveza:

La del alba sería cuando don Quijote salió de la venta. Este uso de **cum**, se llama cum inverso. Suele ir acompañado de las partículas **iam**, ya; **vix**, apenas. Ejemplo:

Iam servi fugere apparābant, cum erus adfuit.
Ya se disponían a huir los siervos, cuando apareció el amo.

Cum con subjuntivo

Denota no el momento en que algo acaece, sino una circunstancia

que concurre a la acción, sobre todo la de causa. Es muy usado en las narraciones por los historiadores. De ahí que se llame **cum** histórico. Ejemplos:

Puer cum matrem vidēret, ad eam cucurrit.
El niño viendo a su madre, corrió hacia ella.
Haec cum dixisset, exiit.
Habiendo dicho esto, salió.

Notad que me he servido del pretérito imperfecto de subjuntivo en el primer ejemplo, del pluscuamperfecto en el segundo. Y que en éste la acción temporal es inmediatamente posterior en la subordinada a la de la principal.

Expresión de la anterioridad

Para indicar que la acción de la principal es anterior a la de la subordinada se sirve el latín de **antequam** y **priusquam**, antes que. Se escriben de ordinario **ante...quam, prius...quam,** intercalando entre sus elementos el verbo principal.

Se emplea el indicativo para denotar un hecho que tiene lugar efectivamente.

Prius adrīdes quam mercēdem accipis.
Sonríes antes de que recibes el premio.

Denoto —observadlo— que recibe en efecto el premio, al que corresponde de antemano con una sonrisa.

Se usa el subjuntivo para expresar que la acción no se realiza. Y también para indicar que la acción se anticipa intencionadamente.

Antes de que lucharan, se concertó el pacto.
Priusquam dimicārent, foedus ictum est.

Aquí doy a entender que se anticipan a concertar el pacto para no combatir.

Expresión de la posteridad

Para indicar que la acción sucede después, se emplea la partícula **postquam,** después que, con indicativo.

Postquam Caesar eo pervēnit, obsides poposcit.
Después que César llegó a allí, pidió la entrega de rehenes.

VALORES DE **ut** Y **ubi**

Se usan de ordinario con perfecto de indicativo y equivalen a *cuando, en el momento en que.*

Id ut audīvit, ad Galliam profectus est.
Cuando oyó esto, partió para la Galia.

Con pluscuamperfecto de indicativo denotan repetición de actos.
Ut quisque Verrem offenderat, occidebātur.
Siempre que alguien había ofendido a Verres, se le daba muerte.
Esta idea se expresa también con la partícula **cum**:

Impedio iniuriam, cum possum.
Impido lo injusto, siempre que puedo.

Ejercicios orales: *a)* Póngase en participio de futuro los participios de presente: **puer scribens, aquila advolans, iuvenis patriam diligens, puella ridens.**

b) ¿Sabría indicar las palabras opuestas a las siguientes?

servus	**maestus**
ignorāre	**favēre**
mortuus	**gravis**
intrāre	**dolēre**

c) Dígase qué relación temporal de las examinadas denotan las siguientes oraciones:

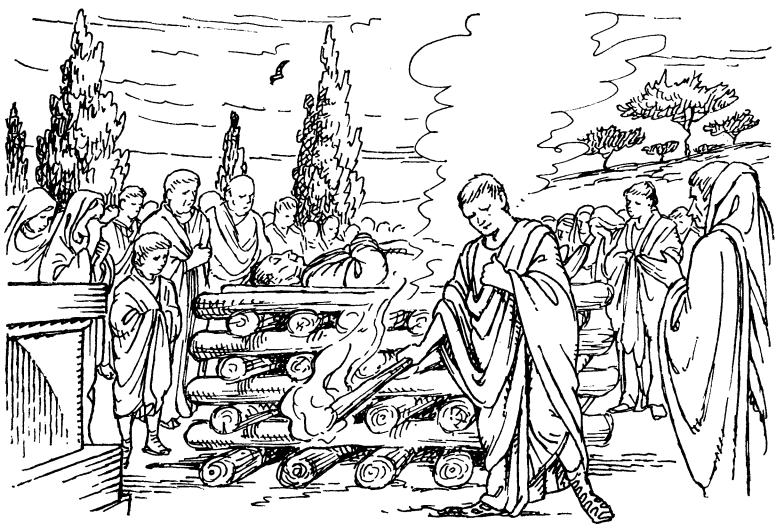
1. Cuando me lo dijeron sentí el frío de una hoja de acero en las entrañas.
2. Mientras paseaba, cayó un rayo.
3. Ella cosía, mientras yo estudiaba.
4. Cuando la veo, finjo no reconocerla.
5. Esperaba en pie hasta que ella se sentaba.

Omnia vincit amor.

XXI

EL ENTIERRO

Anteayer mi padre me mandó cambiarme de vestido. Me he puesto túnica y toga oscuras. Se ha muerto mi abuelo. He sentido mucha pena pues me quería mucho. Era muy bondadoso y afable, sobre todo con los niños. A mí siempre que iba a verle me daba caramelos o dulces. Mi abuela le cerró los ojos, que tenía muy abiertos y rígidos. Y ella fue la que le dio en voz alta el último adiós. Los encargados de ungirlo, los **pollinctores,** lo colocaron en el suelo, lo lavaron con agua caliente y lo frotaron con varios ungüentos. Luego le vistieron una toga blanca y lo tendieron en el lecho con los pies hacia la puerta exterior. En la boca le pusieron una moneda, un tercio de as, con que pagar al barquero de la Estigia. Sobre la puerta se prendió un ramo de ciprés.



El padre de Marco prende fuego a la pira.

Al día siguiente se organizó el entierro. Habían acudido muchos amigos y conocidos. Cuatro **vespillones,** se llaman así porque sacan el cadáver a la hora vespertina, portaban el féretro descubierto, con los pies hacia adelante. Seguía un gran cortejo de antorchas encendidas. Lo presidía el maestro de ceremonias, el **designator.** Abrían marcha los trompetas, seguidos de las plañideras, que cantaban las alabanzas del difunto entre lamentos. Detrás de ellas, los bufones cantando a grandes voces. Destacaba el arquimimo imitando los ademanes y la voz

de mi abuelo. Lo hacía tan bien que creíamos ver al abuelo vivo. Delante del cadáver iban varios esclavos cubiertos con la máscara de sus antepasados. Seguían parientes y amigos vestidos con togas oscuras. Llegamos por fin a la pira. Ya estaba el fuego preparado. Colocaron sobre aquélla el cadáver. Mi padre, volviendo el rostro a un lado, prendió fuego a la pira con una tea. Echaron al fuego perfumes y ungüentos y sacrificaron víctimas para aplacar a los Manes. Quemado el cadáver y apagado el fuego, vertieron vino sobre las cenizas y recogieron los huesos en una urna que trasladaron al sepulcro. Y nos rociaron con agua lustral. Todos antes de irse le dieron el último adiós. En el sepulcro se grabó esta inscripción:

Dis Manibus sacrum
Hic iacet
M. Domitius Balbus
S.T.T.L. (Sit tibi terra levis)

LECCIÓN XXII

ORACIONES RELATIVAS

Conocemos ya los pronombres relativos. Hemos visto que el pronombre relativo es un elemento característico de enlace con un nombre o pronombre de la oración principal, su antecedente.

Concordancia del relativo

Concierta el relativo con su antecedente, ya lo hemos dicho, en género y número. El caso del relativo se halla determinado por la función que desempeñe en su propia oración. Esta función puede ser la misma que la de su antecedente, como en el ejemplo:

Puer qui adest, piger est.
El niño que está presente, es perezoso.

O bien distinta que la de aquél. Observadlo en las frases siguientes:

a) Relativo complemento directo:

Hortus quem colimus, noster est.
El huerto que cultivamos, es nuestro.

b) Relativo complemento posesivo:

Feminae quarum filii laudantur, laetae sunt.
Las mujeres cuyos hijos son alabados, están contentas.

c) Relativo complemento indirecto:

Servus cui litteras dedisti, fugit.
El esclavo al que entregaste la carta, huyó.

d) Relativo complemento circunstancial:

Bona quibus nunc fruimur, relinquēmus.
Los bienes de que ahora gozamos, los abandonaremos.

A veces el relativo concierta no con su antecedente sino con el predicado de su misma oración:

Germāni, quae est tertia pars, horum simillimi sunt.
Los germanos, que forman la tercera parte, son muy parecidos a éstos.

RELATIVAS IMPROPIAS

Observad que en los ejemplos anteriores la oración relativa especifica a su antecedente afirmando un hecho o una cualidad. En ellas empleamos el indicativo. Pero otras veces nos servimos de las oraciones relativas para expresar un fin, una causa, una consecuencia o condición. En ellas se usa el subjuntivo, ya que denotan las mismas ideas que se expresan por este modo. Así en el ejemplo:

Caesar misit legātos qui *n*untiārent hoc consilium.
César mandó embajadores que anunciaran esta determinación.

Bajo las trazas de la oración relativa se oculta una final **ut nuntiārent**, para que anunciaran. Y en este otro:

Stultus sum, qui haec ante non viderim!
¡Soy un necio, que no vi (puesto que no vi) esto antes!

O bien la relativa tiene valor consecutivo:

Non is sum qui improbos laudem.
No soy yo de tal condición que alabe a los malvados.

De ahí que a estas relativas se les llame impropias.

POSPOSICIÓN DEL ANTECEDENTE

Tanto en latín como en castellano el antecedente puede posponerse e incorporarse a la oración de relativo. Nosotros decimos: Ignoro de lo que eres capaz. En latín esta posposición es mucho más amplia. Observadlo en el siguiente ejemplo:

Quas scripsisti litteras, placuērunt mihi.
La carta que me escribiste, me agradó.

en lugar de **litterae quas scripsisti, placuērunt mihi.**

Todavía es más llamativa la posposición, observadlo, en este otro ejemplo:

Quam quisque norit artem, in hac se exerceat.
Cada cual practique el arte que conoce.

Nota que el orden lógico sería: **quisque se exerceat in hac arte quam norit.**

RELATIVO INICIAL DE ENLACE

El latín hace del relativo un uso mucho más amplio que nuestro idioma, dada la mayor trabazón de sus frases. Así lo emplea no sólo al frente de una oración principal sino también de una subordinada adverbial, como simple medio de enlace. Observadlo en este ejemplo, en que precede a una temporal:

Quod ubi audīvit, surrexit.
Al instante en que oyó esto, se levantó.

Equivale el relativo, notadlo, a un demostrativo.

ADJETIVOS Y ADVERBIOS CORRELATIVOS

Dispone el latín, como también el castellano, de diversos adjetivos y adverbios correlativos, de que se sirve en las oraciones comparativas. Los principales son:

qualis, cual, como,
quantus, cuanto,
quot, cuantos
quotiens, cuantas veces

talis, tal
tantus, tanto
tot, tantos
totiens, tantas veces

Así dice el latín con llamativa concisión:

Qualis mater, talis filia.
Como la madre, así es la hija.

Quot homines, tot sententiae.
Cuantas personas, tantos pareceres.

Y también:

Quotiens caelum aspicio, totiens animum reficio.
Cuantas veces contemplo el cielo, otras tantas se me recobra el alma.

ORACIONES COMPARATIVAS

Observad que en los ejemplos anteriores se trata de oraciones comparativas en que afirmo cualidades o establezco hechos que tienen lugar efectivamente. El modo es por tanto el indicativo.

Puede el latín servirse en estas oraciones de otras partículas correlativas como son **ita, sic,** así, del mismo modo, al frente de la oración principal y de **ut,** como, en la subordinada. Tal en el ejemplo:

Ut mihi narravērunt, sic tibi narro.
Como me lo contaron te lo cuento.

Notad que **ut** se construye con indicativo, pues denota un hecho real, que tiene o ha tenido cumplimiento.

Otras veces comparo un hecho real con otro supuesto, como cuando digo:

Sic vive cum hominibus tamquam si Deus te videat.
Vive con los hombres como (vivirías) si te viera Dios.

He empleado en ella el subjuntivo ya que se trata de una suposición, como vivirías. Notad que este verbo se suprime en la oración comparativa y en cambio se expresa el de la condicional, si te viera Dios. Por eso se llaman comparativas condicionales. Las partículas son **quasi, tamquam si, velut si,** como si.

EJERCICIOS ORALES

a) Declínese: **uterque dux, quoddam munus, neuter nauta.**

b) Dígase el presente e imperfecto de subjuntivo de **absum, adsum, possum, fio, malo.**

c) ¿Sabría traducir las oraciones siguientes y explicar porqué va el verbo de la relativa en subjuntivo?

1. **Servum tibi mitto qui Publi adventum nuntiet.**
2. **Marcus sapiens est qui semper omnibus indulgeat.**
3. **Ego qui te diligam, tamen hoc tibi concedere non possum.**

Qui quae vult dicit, quae non vult audiet.

Vaso ático pintado en rojo. Siglo v antes de J.C. Museo de Corinto. La lechuza, símbolo de constante y reflexiva vigilancia, era el ave consagrada a Palas Atenea, la diosa tutelar de Atenas.

XXII

EN ATENAS

CARTA DE MARCO A SU PADRE

Hace ya cinco días, querido padre, que llegué a Atenas desde Brindis. Pasamos a Epiro y fuimos bordeando la costa. Fue un viaje precioso. El viento que soplaba a popa nos fue favorable todo el viaje. No puedes figurarte cuánto disfruté mirando unas veces el cielo clarísimo, donde el sol brillaba radiante, otras las olas verdeazules, otras las ciudades de Grecia tendidas en la ribera. No tuve miedo ni sufrí el menor mareo. Desembarqué en el Pireo, donde me esperaba el tío, que me llevó a su casa. La tía y los primos están bien. Son todos muy buenos conmigo. ¡Qué hermosa es la ciudad! Recorriéndola admiro la grandeza de aquellos griegos que erigieron tantos templos, que labraron tantas estatuas de arte asombroso. En Roma despreciaba a los griegos. En cambio ahora en Atenas los admiro y entiendo mejor a aquellos preclaros ingenios, a Homero, Esquilo, Sófocles, Tucídides. Es que en Roma parecen los griegos inferiores, porque la mayoría son esclavos o asalariados. Gracias, padre, porque me has permitido que aprenda

en Atenas el arte de la oratoria. Me encanta la lengua griega, en que me estoy perfeccionando ilusionado. Recuerdo aquellos versos de Propercio:

Allí a afinar mi espíritu me llevarà el estudio de Platón,
a par de tus jardines, Epicuro preclaro.
Me afanaré en su lengua, las armas de Demóstenes,
y en las sales, agudo Menandro, de tus libros.
Se prendarán mis ojos del primor de tus cuadros
y de la perfección de tus bronces y mármoles.

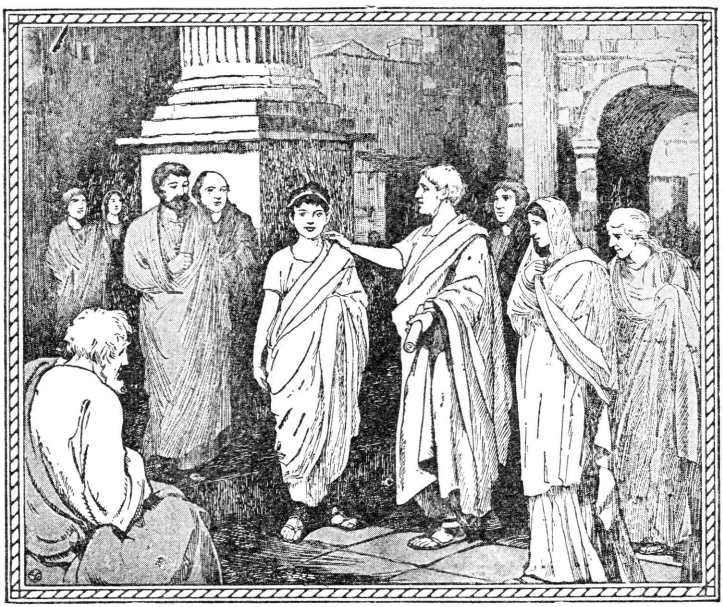
Cuida, querido padre, de tu salud. Adiós.

SEGUNDA PARTE

VIDA ROMANA

1. Toga virilis

Heri in foro aderam cum patre, quod ibi toga virilis [1] multis pueris dabatur. Inter pueros Decimum, amicum nostrum et socium, vidi. Quod Decimus iam quindecim annos natus est, pater eius in forum magnam



Décimo viste por vez primera la toga viril.

turbam servorum et propinquorum et amicorum convocaverat. Ubi ego et pater forum intravimus, Decimus cum amicis ad Capitolium properabat.

Quam superbus erat pater Decimi! Quam superbi erant amici eius! Antea propter ingenium Decimi superbi fuerant, nunc autem maxime superbi erant. Quam laetus et superbus erat Decimus! Non iam insignia pueritiae habebat. Nunc vir liber erat; nunc civis romanus appellabatur.

Mox ego quindecim annos habebo. Mox tu quoque quindecim annos habebis. Tum viri erimus, tum cives romani appellabimur.

1. [1] **Toga virilis:** la toga viril. Consistía la ceremonia en el cambio de la toga praetexta, manto blanco orlado de púrpura, por la toga viril, blanca también, que era la prenda propia de los hombres. Por la mañana se le cortaba al niño el cabello, que llevaba largo hasta entonces, y se le quitaba la *bulla,* que ofrecía a los lares, divinidades protectoras del hogar. Luego se reunía en el foro, donde recibía las felicitaciones. El acto terminaba con un sacrificio en el Capitolio.

EJERCICIOS

VERBOS IRREGULARES

Volo, nolo, malo

I. 1. Nonne Athenis diu manere vis? Diu in Graecia manere volo. 2. Num urbem Romam deletam videre vultis? Nemo nostrum urbem Romam aut ullum Italiae oppidum deletum videre vult. 3. Utrum carmen legere mavis, hoc an illud? Hoc carmen, quo nihil est mihi iucundius, legere volumus. 4. Liberi quam servi nos omnes esse malumus. 5. Visne mecum Capuam iter facere an domi manere vis? Domi manere malo.

Fero, eo

II. 1. Adferte nobis plus vini, ancillae. 2. Nonne omnia pericula, labores omnes pro patria feretis? Omnia libenter pro patria feremus. 3. Helvetii e finibus suis exire volebant. 4. Caesar, ubi flumen Rubiconem transiit, Pompeio Senatuique bellum intulit. 5. Quando ad hortum mecum ibis? Ubi haec onera domum tulero, ad te statim redibo. 6. Quo itis, amici? Romam imus.

Sic itur ad astra.

Desfile del general vencedor camino del Capitolio.

2. Triumphus

PUBLIUS. — Hodie triumphus est. Pompeius decem milia hostium interfecit. Hodie Romam cum militibus et captivis, quos in bello cepit, intrabit. Visne adesse mecum triumpho?

SEXTUS. — Volo. Pergratum mihi erit.

PUBLIUS. — Festinemus. Iam pompa [1] per Viam Sacram ad Capitolium, ubi est templum Iovis, procedit. Ecce multitudo vias et forum complet.

SEXTUS. — Aspice. In pompa primi ambulant magistratus et senatores. Videsne plaustra quae hostium spolia et simulacra oppidorum captorum trahunt. Ut omnia auro et argento splendent!

PUBLIUS. — Post plaustra sacerdotes tauros albos cornibus auratis ducunt, quos in deorum templis sacrificabunt. Tauros sequuntur captivi et hostium duces. En, aspice. Dolent quod patriā et libertate carent.

SEXTUS. — Ecce imperator. Stat in curru quem equi quattuor trahunt. Togam pictam et circum caput coronam lauream gerit. Manu dextrā ramum laureum, sinistrā sceptrum habet.

PUBLIUS. — Ave, Pompei! Io trimphe [2].

SEXTUS. — Iuppiter, qui tibi semper favit, te accipiet eique gratias ages.

PUBLIUS. — Videsne pompam extremam?

SEXTUS. — Video.

PUBLIUS. — Ecce imperatoris exercitus. Primum equites, deinde pedites incedunt. Quam laeti canunt.

2. [1] **Pompa:** el cortejo.

[2] **Io triumphe!:** *Io* es una interjección. *Triumphe* es el vocativo de *triumphus, -i.* Equivale, pues, la frase a nuestra exclamación: ¡Victoria, victoria!

EJERCICIOS

VERBOS IRREGULARES

Fio, odi, memini, coepi

I. 1. Ecce frater Marcus qui hoc mense consul fiet. 2. Hodie acerbus nuntius ad me allatus est. Ille homo quem omnes odimus, consul factus est. 3. Marcum laudo quod bonos homines amat, malos non dit, Gaium vero odi et semper odero. Improbus est. 4. Pater mi, quae mihi dixisti, semper meminero. 5. Memento, Quinte, nuntium de tuis rebus ad me celeriter mittere. 6. Vis venti maior fit. Navis nostra mox ad portum relata erit. 7. Coloni, ubi dominus signum dedit, ulmos (de *ulmus, -i,* f., el olmo) altas caedere coeperunt.

II. 1. Queremos permanecer largo tiempo en Grecia. 2. ¿A qué (*uter, utra, utrum*) general prefieres seguir, a César o a Pompeyo? Ni a César ni a Pompeyo quiero seguir. 3. ¿Preferís quedaros en casa o ir

al campo (con *rus, ruris,* n.)? Prefiero estar contigo. 4. Traedme agua, esclavos. 5. ¿Verdad que soportarás todos los trabajos gustosamente por tu madre (*pro* más ablativo)? Todo lo soportaré por mi madre y por mi padre gustosamente. 6. ¿Quieres ir conmigo al bosque? Prefiero ir contigo a la playa.

III. 1. Vuelve a casa, Marco, y llévale estas rosas a tu madre. 2. Me ha sido traída esta nueva (con *nuntius, -i*) agradabilísima. Cicerón este año será elegido (con *fio*) cónsul. 3. Aquel hombre al que tanto odias ha venido a la granja. 4. Mi padre no odia a los malos ni habla mal de nadie (de alguien, *ullus, -a, -um*). Todo lo sobrelleva (con *fero*) con paciencia (*patienter*). 5. Los esclavos comenzaron a gritar tan pronto como (*ubi*) fue talado (*caedo*) el olmo. 6. A diario te haces (con *fio*) más suave (con *lenis, -e*) y más humano.

Compuestos de sum

I. 1. Nonne eos diligitis qui vobis semper profuerunt? Equidem (ciertamente) omnes qui nobis profuerunt, diligimus. 2. Num Regulo in rebus adversis virtus defuit? Ne in morte quidem atrocissima Regulo virtus defuit. 3. Quot milites perniciei (al desastre) exercitus superfuerunt? Nemo militum perniciei nostri exercitus superfuit. 4. Nonne te iuvat rebus publicis interesse? Mihi non placet rebus publicis interesse; villae laboribus praeesse placet. 5. Tibi adesse nolo, quod in rebus adversis numquam me iuvare voluisti.

Fiat iustitia, pereat mundus.

LA EDUCACION DE LOS HIJOS

I. Ejemplo de Catón el Viejo

Olim filius ex optimis parentibus natus non a nutrice sed a matre sua educabatur, cuius praecipuum officium erat tueri [1] domum et liberis servire. Ac non modo studia sed etiam ludi puerorum a parentibus temperabantur.

Quam praeclarum exemplum Cato nobis praebuit, qui filium suum antiquo more educavit. Nullus enim servus parvum Catonem errantem vel tardum aure trahebat et culpabat; nam pater ipse filiolum suum a primis annis docuit et formavit et duravit et punivit. A patre, qui sua manu fabulas litteris magnis scribebat, puer artem legendi [2] didicit. A patre quoque artem iacendi pilum, pugnandi gladio, regendi equum, gerendi caestus (guantes para la lucha) atque patientiam famis frigorisque didicit. Ut filiolum duraret, Cato eum ad flumen Tiberim ferebat et sub undis frigidis mergebat.

I. 1 **Tueri**: infinitivo del deponente *tueor, -ēris, -ēri,* observar, mirar por.
2 **Legendi**: genitivo del gerundio de *lego, -ere,* leer. Depende del substantivo *artem.* Varios de los gerundios siguientes tienen complemento directo. *Pugnandi* rige un ablativo instrumental, *gladio*

II. Cómo aleccionaba Cornelia a sus hijos

Cornelia vero, filia Scipionis illius quem Romani propter superatos Carthaginienses [1] Africanum appellaverunt, sic matris officia colebat [2]. A primis annis filios Tiberium et Gaium ipsa docuit; postea magistris optimis usa est.

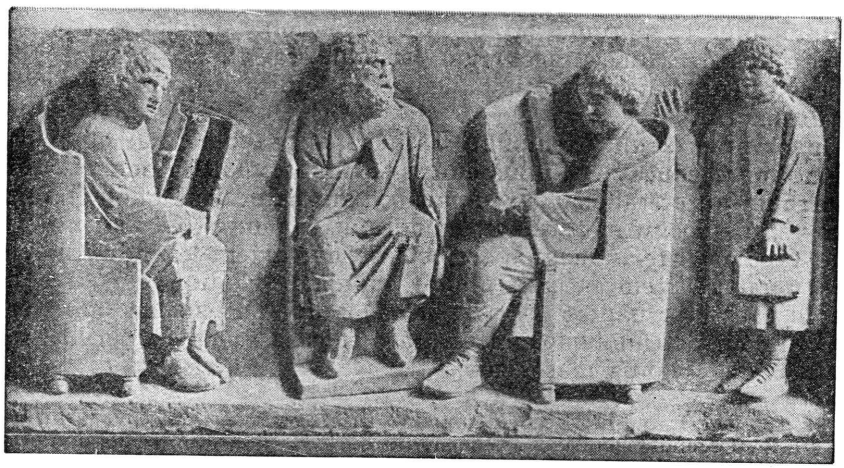
Maxima autem eius cura erat puerorum animos exemplis antiquae virtutis formare. Credens enim pietatem, fidem, gravitatem, religionem civis romani esse virtutes, Cornelia solebat vesperi filios ad se vocare et eis de factis sententiisque Romanorum praeclarissimorum narrare.

«Qui viri —rogabat— fortitudinem, iustitiam, continentiam, frugalitatem, contemptum doloris ac mortis melius docebunt quam Fabricii [3], Curii, Reguli, Decii, Mucii atque alii innumerabiles?

II. [1] **Propter superatos carthaginienses:** a causa de su victoria sobre... ¿Sabría traducirlo al pie de la letra?

[2] **Officia colebat:** *officium, -i,* deber. *Colo* significa aquí cumplir; cumplía sus deberes de madre.

[3] **Fabricii:** hombres como Fabricio. El cónsul Fabricio venció a los samnitas y supo resistir a los dones de éstos, así como a los del rey Pirro. Curio Dentato fue a la par ejemplo de soldado y de ciudadano austero e incorruptible. Régulo nos legó la hazaña quizá más admirable de la historia toda de Roma, narrada en el número 27. Fueron los Decios tres ilustres romanos que ofrecieron su vida en holocausto a la patria. Del heroísmo de Mucio Escévola dimos cuenta en el número 36.



Maestro aleccionando a sus discípulos.

III. Ingeniosa discreción del niño Papirio

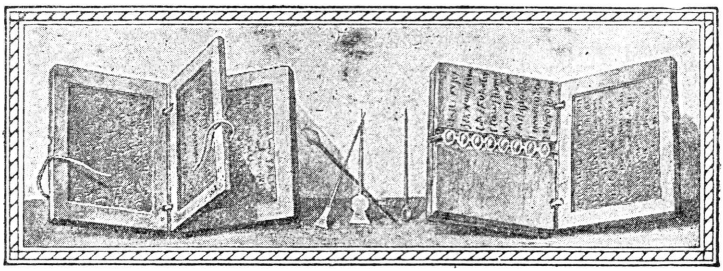
Antiquitus (antiguamente) non auribus modo sed etiam oculis pueri discebant. Ducti a patribus suis in forum et senatum et comitium [1] spectatores erant consilii publici antequam consules et senatores erant; cum spectabant, aliis imperare et rem publicam administrare consuescebant.

Puer quidam, nomine Papirius, in senatum cum patre suo cotidie ibat. Nemo aut senator aut puer consilia patrum conscriptorum [2] enuntiabat. Itaque Papirius, cum domum revertisset et mater eius rogavisset:

«Quid hodie in curia actum est?», ita respondit: «Me tacere necesse est. Id dici non licet».

Hoc audito, mater cognoscendi cupidior fit. Silentium ipsum pueri animum eius ad inquirendum excitat; quaerit iterum atque iterum [3]. Tum puer, matre urgente, actum esse in senatu dixit utrum utilius rei publicae videretur [4] ut unus vir duas uxores an una mulier duos viros haberet. Hoc illa simul atque audivit, domo trepidans egressa est, ut ceteras matronas certiores faceret [5].

Postridie ad senatum matrum familias caterva venit. Lacrimantes orant ut una mulier duobus viris nubat potius quam uni duae. Senatores in curiam ingredientes mirantur quid mulieres velint [6]. Tum puer Papirius in medium curiae progressus totam rem narravit. Senatus fidem atque ingenium pueri laudavit et vetuit pueros cum patribus in curiam introire praeter unum Papirium. Postea senatus consulto [7] cognomen «Praetextatus» [8] Papirio ob tacendi loquendique prudentiam datum est»



Material romano de escritura. Tablillas enceradas y punzón o estilo.

Acostumbraban los romanos a escribir sus cartas sobre tablillas enceradas, con un punzón, **stilus**, de mango plano, lo que servía para borrar con sólo igualar con él la cera de la tablilla. A esto se llamaba **vertere stilum**, corregir una falta, propiamente dar vuelta al punzón. Una vez escritas las tablillas, se unían unas con otras por unos firmes aros de alambre. Se pasaba un hilo alrededor de las tablillas y se las anudaba fuertemente. Luego se vertía unas gotas de cera sobre el nudo y se aplicaba un sello de cera. Este sello, como el del lacre de hoy día, protegía la carta de cualquier manejo y garantizaba su autenticidad. Las cartas se mandaban o por propios pagados a expensas del remitente, o por medio de amigos, o de comerciantes o viajeros que hacían el mismo camino.

III. [1] **Comitium:** punto del foro donde se celebraban las asambleas de ciudadanos.

[2] **Patrum conscriptorum:** patricios inscritos en el senado, nombre con que se acostumbraba a designar a los senadores.

[3] **Iterum atque iterum:** una y otra vez.

[4] **Utrum... videretur:** *utrum* es una partícula interrogativa. Significa en su origen ¿cuál de las dos cosas?, aquí, si acaso. Rige a *videretur*, completado a su vez por *ut haberet*.

[5] **Ut... faceret:** oración final.

[6] **Mirantur quid mulieres velint:** interrogativa indirecta. Se preguntan asombrados qué pretenden las mujeres. Observad dos líneas antes la expresión *Caterva matrum familias,* un tropel de madres de familia. *Familias* es una forma arcaica de genitivo de singular de la 1.ª declinación.

[7] **Senatus consulto:** de *senatus, -us,* senado, y *consultum, -i,* resolución, decreto; por un decreto del senado.

[8] **Praetextatus:** el de la toga *praetexta,* esto es, infantil, en cuya edad demostró discreción de hombre maduro. Recordad que el cambio de la toga *praetexta* por la *viril* da entrada en la mayoría de edad, lo que tenía lugar cumplidos los 16 años.

Vistiendo a la novia la mañana de la boda.

IV. Una boda romana

Narrabo tibi de meis nuptiis, quoniam ita tibi placet. Primo Marcus Claudius Marcellus pater Lucii, viri mei, ad patrem meum venit ut me in matrimonium peteret. Congregatis parentibus, ita patrem meum oravit: «Spondesne, Flacce, filiam tuam filio meo uxorem dari?» At pater meus: «Spondeo. Dei verbis meis testes sint». At Lucius meus: «Hoc

tempore Cornelia sponsa hunc anulum [1] a me recipiat». Simul anulum mihi dedit his verbiis: «Hic anulus omnes annos in testimonium sponsalium [2] nostrorum a te habeatur». Ego quoque Lucio sponso donum paravi, servum quem in testimonium sponsalium nostrorum ei dedi.

Mox parentes in tablinum intraverunt ut de mea dote agerent. Ubi satis de dote provisum est, iam cena paratur.

Nullos mores nuptiales parentes mei neglexerunt. Proximā nocte Laribus bullam et togam praetextam et pupas dedi. Posterō diē primā luce [3] sacrificium deis feci. A matre et sorori maximā curā ornor. Tunicam albam gero et flammeo croceo me nubo [4]. Comae meae ominis boni causā in sex crines cuspide hastae dividuntur. Iam amicae et propinquae aderant et clamabant: «Cornelia adest. Spectate. Coronam et vittas [5] gerit atque flores a se lectos portat».

Mox in atrium ingredimur ubi Lucius cum parentibus et amicis me exspectant. Decem testes adsunt. Tum pronuba [6]: «Iungo —inquit— manus vestras». Dum manus nostras iungit ego verba consueta profero: «Ubi tu Gaius, ego Gaia» [7]. Iam ego et Lucius iuxta aram sedebamus, cum Pontifex [8], qui aderat, sic deos orat: «Deos et maxime Iunonem adoremus. Iuppiter, deorum pater et hominum rex, his sponsis per annos faveat. Iuno, regina deorum Iovisque coniunx et soror et custos nuptarum, his sponsis felix sit. Hic dies Lucio et Corneliae feliciter eveniat». «Feliciter [9], feliciter!» omnes clamant. «Beati vivatis. Vitam longam atque beatam habeatis».

«Cena nuptialis parata est» [10] pater ait. Et omnes ad triclinium progredimur. Ibi magnā laetitiā cenamus. Cenā nuptiali confectā, pompam iam paraverant. Tum, ut mos noster est, nova nupta a matre abstrahor. Per vias, magnis clamoribus domum Lucii petimus. Omnes amici et hospites canunt laeti et rident. «Talassio!» [11] clamant. Tres amici optimi Lucii me comitantur, quorum unus ante me facem portat, alii a dextra et sinistra mecum ambulant. Cum domum advenimus vittas laneas et oleum postulo. Vittis postes orno et oleo unguo. Mox trans limina [12] a Lucio tollor, nam novae nuptae, ut scis, limen pede premere nefas est. Sic dum dico: «Ubi tu Caius, ego Gaia», in meum domicilium novum intro. Iam domina felix sum. Vale, amica mea!

IV. [1] **Anulum:** el anillo dado en prenda a la prometida; se le colocaba en el dedo medio de la mano izquierda, unido directamente por un nervio con el corazón.

[2] **Sponsalium:** genitivo del plural de *sponsalia, -ium*, los esponsales o promesa de boda. Constituía la primera parte de la boda. Deriva de *sponsa, -ae*, prometida.

[3] **Prima luce:** al primer albor, al romper el día.

[4] **Flammeo croceo me nubo:** el velo color de azafrán con que la novia se tocaba era obligado hasta el punto que da nombre a la ceremonia: *nubo, -is, -ere, nupsi, nuptum,* casarse la mujer.

[5] **Vittas:** bandeletas o cintas con que prendía sus cabellos, peinados en seis moños con la punta de una lanza.

[6] **Pronuba:** madrina de boda.

[7] **Ubi tu Gaius, ego Gaia:** allí donde tú estés, estaré yo también. Eran las palabras rituales de la ceremonia.

[8] **Pontifex:** el pontífice máximo, cabeza del colegio de los pontífices, sacerdotes encargados de la jurisprudencia religiosa. Era obligada su presencia en la clase más noble de matrimonio como era ésta.

[9] **Feliciter:** adv. de modo. Se suple *sit vobis.* Equivale a nuestra fórmula de parabién: felicidades.

[10] **Cena nuptialis parata est:** ya está a punto el banquete de boda. Comíase en él, como entre nosotros, el pastel de boda, *mustaceum,* hecho de harina embebida en vino sin fermentar.

[11] **Talassio:** exclamación de antiquísimo origen en honor de la novia. Era el nombre, al parecer, de la divinidad del matrimonio.

[12] **Trans limina... tollor:** al llegar al umbral era cogida en volandas para evitar un tropezón o caída, signo de mal agüero en la vida de la nueva esposa.

SINTAXIS DE LOS CASOS

El nominativo. El acusativo

I

1. Cur magister hunc puerum laudat? Hic puer ab omnibus laudatur, optimus enim omnium videtur. 2. Quomodo iustitia erga deos dicitur? Iustitia erga deos religio dicitur, erga parentes, pietas. 3. Nonne dux callidissimus Caesar habetur? Dux callidissimus Caesar a nobis omnibus habetur. 4. Num centurionem Varum laudas? Centurionem Varum laudo quod miram pugnam pugnavit. 5. Veni, Marce, novum ludum nobiscum ludes.

II

1. Este siervo parece el más fiel de todos, aquél, en cambio (*autem*), parece el peor de toda la granja. 2. ¿Quién por ti es tenido (por) más sabio, Platón o Sócrates? Son tenidos por mí uno y otro (por) los varones más sabios de Grecia. 3. La moderación (*modestia, -ae*) es llamada por mí la reina de las virtudes. 4. ¿Quién vive una vida más feliz a tu juicio (*tuā sententiā*), el rico o el pobre? A mi juicio el sabio vive la vida más feliz. 5. He soñado un sueño maravilloso.

III

1. Quid tam cupide pecuniam diligis? Neminem pecunia divitem fecit. 2. Nonne Ancum Marcium populus regem creavit? Ancus Marcius a populo romano rex creatus est. 3. Quam fabellam hodie te magister docuit? Hodie a magistro fabellam de vulpe et uvis didici. 4. Quot milites tribunus fluvium traiecit? Quingentos milites tribunus fluvium traiecit. 5. Quo is? Eo Tarraconem, cras Ilerdam proficiscar. Totem diem ambulavisti, nunc quiesce. 6. Hortus a patre emptus est quingentos passus longus, ducentos latus. 7. Me miserum! O fallacem spem!

IV

1. ¿Por qué amáis tan ávidamente (*avide*) los honores? A nadie hicieron feliz los honores. 2. ¿Quién te enseñó las letras griegas? Aprendí de mi padre las letras griegas. 3. ¿Verdad que el pueblo romano nombró a Cicerón cónsul? En efecto (*re vera*) Cicerón fue nombrado cónsul por el pueblo romano. 4. El general había pasado al otro lado (*traicio*) del río a sus valientes soldados. 5. Toda la ciudad llamó a Escipión (Scipio, -onis) padre de la patria. 6. ¿A dónde vas? Voy a Roma, pero pronto volveré a Tarragona. 7. Hemos trabajado toda la noche. 8. ¡Feliz de ti!

Amat victoria curam.

C. Julio César

La figura de César señorea el siglo I antes de Cristo. Su auténtica gloria estriba en haber conciliado un genio militar, asombro de los fastos guerreros, una erudición y galanía en el decir y narrar del más docto hombre de letras latino y un sentido político que culmina en la forja de una obra, el Imperio romano.

Julio César.

Nace en Roma el año 102 antes de Cristo. Descendía, según aseveraba, de regio abolengo. No obstante, desde joven decide sus simpatías por el partido democrático en la lucha entablada entonces en Roma entre la aristocracia y la plebe. A los veinticinco años, inicia brillantemente su carrera militar en Asia Menor, en la conquista de Mitilene, donde es condecorado por su valor con la corona cívica. Dos años después comienza su carrera de orador en el Foro con éxito halagüeño. Pero quiere perfeccionar su oratoria y se traslada a Rodas, donde escucha las lecciones del célebre Apolonio Molón, maestro de oradores, que lo había sido también de Cicerón.

Vuelve a Roma y se entrega ávidamente a conseguir el favor de la plebe como medio para realizar sus ambiciosos planes: anular a los que dirigían el partido aristocrático y forjarse un ejército en que apoyarse para conquistar el poder.

Consigue uno y otro objeto plenamente. La guerra de conquista de la Galia, en que se empeña durante ocho años, le depara un ejército aguerrido que se identifica con su jefe. Emprende a continuación la segunda parte de su plan, la de deshacerse de su rival y yerno, Pompeyo el Grande, a quien apoyan el senado y el partido aristocrático. Derrota a Pompeyo en Farsalia, al norte de Grecia, el año 48 antes de Jesucristo; el año 46 vuelve a derrotar al ejército pompeyano en Tapso, cerca de la actual Túnez, mandado por Escipión y por Catón. Un año después triunfa en la batalla de Munda, en España, en la Bética, de los hijos de Pompeyo, Sexto y Gneo.

Una vez adueñado del poder, usa con sus enemigos políticos de la mayor clemencia, restablece el orden, restaura la economía, extiende las franquicias y libertades de Roma a las provincias, realiza en suma en un año una acertada obra de gobierno. Pero su generosa labor suscitó la envidia de los llamados partidarios de la libertad. Estos, con el pretexto de restaurarla, conspiran contra él y le asesinan en el mismo senado en marzo del año 44 antes de J. C.

Fue gramático, poeta y orador notable, pero su gloria literaria se funda en sus Comentarios sobre la guerra de las Galias y la contienda civil. Significa la palabra «Commentarii» notas o apuntes propiamente. César se propuso al escribirlos proporcionar a los historiadores documentos directos, de primera mano, en que su figura quedase en buen lugar. No obstante, se ha afirmado con razón que «César es el escritor más sincero de cuantos han escrito la historia propia». Su narración es modelo de un estilo impasible. Expresa una inteligencia clara y precisa y un temperamento de hombre de acción que quiere ser objetivo en su relato. Tiene su estilo una elegancia natural, libre de adornos retóricos, y a la par una claridad luminosa y una extrema pureza y propiedad en los términos y construcciones de que se sirve. Y en cuanto a su genio político, le cabe la gloria de haber sido él el fundador del Imperio romano, ya que su sobrino Octavio Augusto no fue sino un realizador imperfecto de los planes grandiosos de César.

LA GALIA

La principal de las obras de César llegadas a nosotros está dedicada a narrarnos los episodios de la conquista de la Galia. Llamábase así a la región comprendida entre el Rin y los Alpes al norte y este, respectivamente, y la barrera de los Pirineos por el sur.

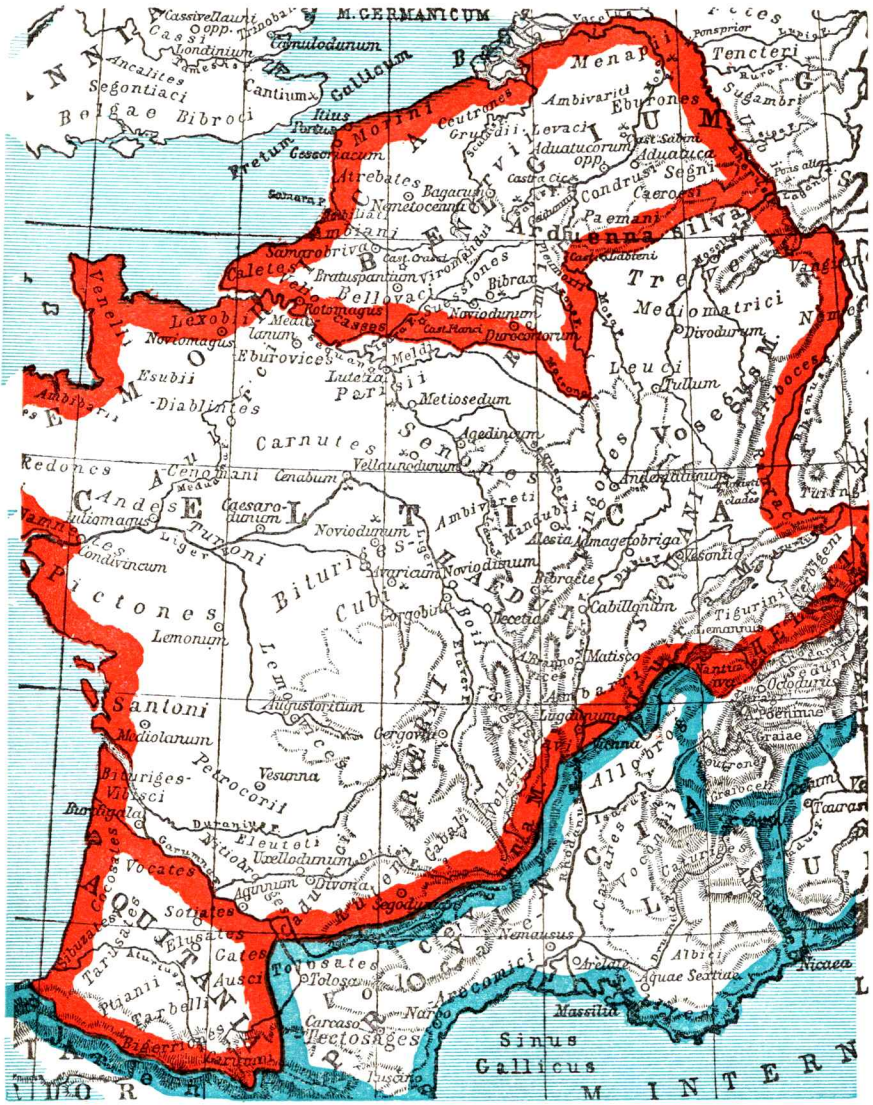
Partes que se distinguen en la Galia

Tres grandes partes se distinguían en ella en la época de César: la septentrional, entre el Rin y el Sena, habitada por los belgas; la central, entre el Sena y el Garona, poblada por los celtas; la meridional, entre el Garona y los Pirineos, que era ocupada por los aquitanos. A estas tres partes hay que añadir una ancha faja a lo largo del Mediterráneo, dominada por los romanos de tiempo atrás, desde el año 122 antes de Cristo, cuando se vieron en la necesidad, una vez dueños de España, de asegurar sus comunicaciones con Italia por tierra. Este estratégico corredor, que se asimiló pronto la cultura romana, recibía el nombre de Galia Transalpina, para distinguirla de la Cisalpina al norte de Italia. Se llamaba también Galia Narbonense, nombre tomado de la ciudad de Narbona, o bien recibía el nombre de Provincia, de donde luego se llamó Provenza. Precisamente esta región sirve a César de excelente base de operaciones para conquistar la Galia.

Táctica de César

Como segundo punto de apoyo para la conquista utilizará César la hábil política de alianzas que había practicado Roma constantemente para establecer su Imperio. Se sirve, pues, de la alianza con la opulenta ciudad griega independiente, Marsella, y con el pueblo Eduo. Era éste uno de los pueblos más ricos e influyentes de la Galia céltica, dueño de dos grandes vías fluviales, la del Loira y la del Sena. Los romanos cautamente le habían distinguido con el título de «hermano y consanguíneo del pueblo romano». A su amparo Roma había adentrado de antemano por todos los mercados de la Galia su columna de mercaderes, como instrumento de una eficaz penetración pacífica. César sabe explotar sagazmente las rivalidades y odios encendidos en el seno de cada pueblo entre la nobleza dirigente y los partidos capitaneados por ella, y entre unos pueblos y otros.

Así frustra César las tentativas de unión que aparecían entonces en los pueblos de la Galia, a los que acierta a mantener fraccionados. Esto le servirá de excelente colaborador en su campaña de conquista.



La Galia en tiempo de César

La conquista de la Galia

César sale de Roma hacia la Galia Cisalpina en marzo del año 58 antes de Cristo. Bien había aprovechado su consulado del año anterior. El pueblo y el senado le habían adjudicado el mando de la Galia Cisalpina. Iba a forjarse el instrumento con que se adueñaría del mundo: un ejército aguerrido y adicto. Y he aquí que se le ofrece una excelente ocasión. Los Eduos le piden urgente ayuda. Ven su territorio invadido por los Helvecios que, en su afán de expansión, quieren atravesar la Galia central para dirigirse a la región de la desembocadura del Garona. César acude de buen grado al llamamiento y comienza la campaña militar a que dedica ocho años, desde el 58 al 50.

Se distinguen tres períodos en ella:

1.º El de conquista de la Galia central y la Bélgica, en que emplea los dos primeros años.

2.º El de consolidación y ampliación de la conquista, a que se entrega durante los cuatro años siguientes, del 56 al 52. En ellos invade Inglaterra, pasa el Rin y lleva la guerra a Germania.

3.º El final, en que da cima a la conquista. Reprime el vigoroso movimiento de independencia capitaneado por Vercingetórige. Y sabe ganarse a los vencidos con una generosa política de pacificación.

Es tan certera y eficaz su obra, que el año 49, en que da por terminada la conquista, señala una nueva era en la historia de la Galia. En adelante ninguna provincia le ganará en adhesión a Roma durante todo el Imperio. A César se debe el fundamento de esa total y entusiasta romanización de la Galia. sólo comparable con la de nuestra patria.

LA CAMPAÑA CONTRA LOS HELVECIOS

La primera acción militar de César en las Galias es su campaña contra los Helvecios. Tiene lugar apenas inicia su gobierno en la Galia, en la primavera del año 58 antes de J. C. Eran los Helvecios un pueblo celta que originariamente habitaba al sur de Germania y que en sucesivas emigraciones se fue instalando en el territorio comprendido entre el Rin, el monte Jura y el lago de Ginebra. Pero necesitaban más amplio espacio. Y se decidieron a emigrar de nuevo y establecerse en la Galia céltica. Partiendo, pues, del lago de Ginebra, siguieron la orilla derecha del Ródano. Un desfile inacabable de carros transportaba cuanto habían salvado de la destrucción voluntaria antes de su partida. Eran 368.000 entre hombres, mujeres y niños; de ellos 92.000 en edad de empuñar las armas.

César, atento a sus movimientos, les impide pasar el Ródano y penetrar en la Galia romana mediante un eficaz sistema de fortificaciones. Se ven, por tanto, obligados a tomar el camino del oeste, mucho más angosto y difícil, que pasaba por el territorio de los Sécuanos, el mismo que sigue la ruta actual de Lyon a Ginebra. El primer ataque de César, les mueve a parlamentar. Pero no llegan a un acuerdo y César se ve en la necesidad de darles batalla.

A punto de combatir, antes de arengar a sus tropas, César les impresiona y se gana los ánimos de sus soldados con un gesto natural en el genial caudillo: el de alejar de sí su caballo y obligar a sus oficiales a hacer otro tanto. Quiere igualarse a sus soldados en el peligro.

Se da la batalla, que tiene lugar en Montmort, en territorio de los Eduos, al sur de Bibracte. La resistencia de los Helvecios fue encarnizada, sobre todo en la segunda fase. Pero triunfa en ella el genio militar de César y obliga a los vencidos a volver a su territorio.

Pasemos ya al relato [1] que encabeza el primer libro de sus Comentarios.

(1) He reducido y simplificado el texto de César en esta iniciación en la obra del gran historiador romano, siguiendo al benemérito profesor norteamericano Carlos Bennet.

CAMPAÑA CONTRA LOS HELVECIOS

División de la Galia

I. Gallia est magna terra quae inter Rhenum flumen et Oceanum iacet [1]. Huius terrae sunt tres partes, quarum unam incolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam Celtae, qui nostrā linguā [2] Galli appellantur. Horum omnium fortissimi sunt Belgae.

I. 1 **Iacet**: está situado.
2 **Nostra lingua**: en latín.

Los Helvecios. Límites de su territorio

II. Helvetii quoque erant Celtae. Eorum fines fuerunt angusti. Undique loci naturā continebantur; una ex parte flumine Rheno, latissimo atque altissimo [1]; altera ex parte monte Iura altissimo, qui est inter Sequanos et Helvetios; tertiā lacu Lemanno et flumine Rhodano.

II. 1 **Latissimo atque altissimo**: muy ancho y muy profundo. El adjetivo *altus*, de *alo*, nutrir, significa también elevado, como vemos a continuación.

Los Helvecios se aprestan a abandonar su territorio

III. Itaque e finibus suis egredi et alias sedes petere constituerunt. Per biennium iumenta, carros, frumentum parabant; in tertium annum profectionem lege [1] confirmant. Ubi iam parati fuerunt, oppida sua omnia, quadringentos vicos [2], reliquaque privata aedificia incendunt.

III. 1 **Lege**: con una ley.
2 **Vicos**: de *vicus, -i,* grupo de casas, barrio de una ciudad y agrupación de viviendas en el campo, esto es, aldea. Este es el sentido que aquí tiene. Notad que de *vicus* deriva *vicinus,* vecino, del mismo grupo de casas.

Eligen el camino a través de la provincia romana

Erant omnino itinera duo, quibus domo egredi poterant; unum per Sequanos, angustum et difficile, inter montem Iuram et flumen Rhodanum, vix qua singuli [1] carri ducerentur; alterum per provinciam nostram, multo facilius et expeditius [2]. Hoc itinere egredi constituerunt atque ad ripas Rhodani omnes convenerunt.

IV. 1 **Singuli**: de uno en uno.
2 **Expeditius**: más cómodo.

César se traslada al lugar de la acción

V. Ubi Caesar haec audivit maturavit ab urbe proficisci et maximis itineribus [1] in Galliam Ulteriorem contendit et ad Genavam pervenit. Provinciae toti maximum numerum militum imperat [2] (erat omnino in Gallia ulteriore legio una); pontem, qui erat ad Genavam, iubet rescindi. Ad eum Helvetii legatos mittunt, nobilissimos civitatis, cuius legationis Nammeius et Verucloetius principem locum obtinebant [3].

V. [1] **Maximis itineribus:** a marchas forzadas.
[2] **Imperat:** obliga a contribuir.
[3] **Principem locum obtinebant:** encabezaban.

Medidas de previsión que toma César

VI. Caesar autem eis nihil pollicitus est. Legatos ad Idus Aprilis [1] ad se reverti iussit. Interea ea legione quam secum habebat, militibusque qui ex provincia convenerant, a lacu Lemanno (qui in flumen Rhodanum influit) ad montem Iuram (qui fines Sequanorum ab Helvetiis dividit) milia passuum undeviginti [2] murum fossamque perducit. Ibi praesidia disponit et castella communit.

VI. [1] **Ad Idus Aprilis:** el 13 de abril.
[2] **Milia passuum undeviginti:** diecinueve mil pasos. La unidad de longitud de los romanos era el *pes*, o pie, equivalente a unos 30 cm. El *passus* tenía cinco pies, o sea, metro y medio. Veintiocho kilómetros y medio medía, pues, el muro.

Cambian de ruta los Helvecios y penetran en territorio de los Eduos

VII. Helvetii, quod hac transire non poterant, alterum iter temptaverunt. Iam per angustias et fines Sequanorum suas copias traduxerant et in Haeduorum fines pervenerant eorumque agros vastabant. Haedui legatos ad Caesarem mittunt et auxilium rogant. Item Allobroges, qui trans Rhodanum vicos possessionesque habebant, fugā se ad Caesarem recipiunt [1] atque opem ab eo petunt.

VII. [1] **Fugā se recipiunt:** se acogen huyendo.

Ataque de César

VIII. Flumen est Arar, quod per fines Haeduorum et Sequanorum in Rhodanum influit. Id Helvetii ratibus ac lintribus transibant. Tres partes

copiarum iam traductae erant; quarta pars citra flumen reliqua erat. Caesar de tertia vigilia [1] cum tribus legionibus e castris profectus, ad eam partem pervēnit, quae nondum transierat et magnum numerum concīdit.

VIII. [1] **De tertiā vigiliā:** a la hora de la tercera centinela, esto es, a las doce de la noche.

Los Helvecios mandan embajadores a César

IX. Post hoc proelium Caesar reliquas copias Helvetiorum secutus est. Pontem in Arari fecit atque ita exercitum traduxit. Helvetii repentino eius adventu commoti, legatos ad eum mittunt; cuius legationis Divico princeps fuit, qui in bello Cassiano [1] dux Helvetiorum fuerat. Is ita cum Caesare egit: «Si pacem nobiscum facies, in eam partem ibimus atque ibi manebimus, ubi voles; sin bello nos persequi voles, reminiscere [2] pristinam virtutem Helvetiorum».

IX. [1] **In bello Cassiano:** la guerra Casiana debe su nombre al general romano Lucio Casio, derrotado por los helvecios cincuenta años antes.
[2] **Reminiscere:** imperativo de *reminiscor,* acordarse.

Respuesta de César

X. His legatis Caesar ita respondit: «Si obsides mihi a vobis dabuntur et si Haeduis de iniuriis satisfacietis quas eis sociisque eorum intulistis, vobiscum pacem faciam». Divico respondit: «Helvetii obsides accipere, non dare consueverunt». Post hoc responsum discessit.

Postero die Helvetii castra ex loco moverunt. Caesar idem fecit et cum equitatu hostes sequebatur. Ita dies circiter quindecim non longo intervallo [1] iter fecerunt.

X. Non longo intervallo: a no larga distancia.

César se apresta a la batalla

XI. Paulo post ab exploratoribus factus est certior hostes sub monte consedisse octo milia passuum ab ipsius castris. De tertia vigilia T. Labienum cum duabus legionibus summum iugum montis ascendere iussit. Ipse de quarta vigilia eodem itinere quo hostes ierant, ad eos contendit equitatumque omnem ante se misit. Labienus, postquam mon-

tem occupavit, nostros exspectabat. Caesar autem per falsum nuntium deceptus [1], proelium eo die non commisit.

XI. [1] **Per falsum nuntium deceptus:** uno de los exploradores de César había vuelto con la falsa noticia de que la montaña estaba ocupada por los helvecios.

Orden de batalla de las tropas romanas

XII. Postero die Helvetii nostros a novissimo agmine [1] insequi ac lacessere coeperunt. Postquam id Caesar animadvertit, copias suas in proximum collem subducit, equitatumque, qui sustineret hostium impetum, misit.

Ipse interim in colle medio [2] triplicem aciem [3] instruxit legionum quattuor veteranorum; sed in summo iugo duas legiones, quas in Gallia Citeriore proxime conscripserat, et omnia auxilia collocavit ac totum montem hominibus complevit.

XII. [1] **A novissimo agmine:** a retaguardia.
[2] **In colle medio:** en la mitad de la colina.
[3] **Triplicem aciem:** en tres filas. Era el orden de formación normal en el ejército romano.

Comienza la batalla

XIII. Helvetii cum omnibus suis carris secuti, impedimenta in unum locum contulerunt; ipsi, confertissima acie [1], sub primam nostram successerunt. Caesar equos omnium ex conspectu removit atque cohortatus suos proelium commisit. Milites, qui e loco superiore pila miserunt, facile hostium phalangem perfregerunt.

XIII. [1] **Confertissima acie:** apiñándose en línea de batalla lo más posible.

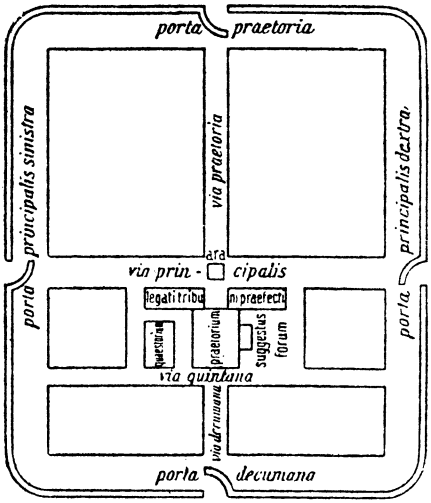
Derrota de los Helvecios

XIV. Diu atque acriter pugnatum est. Diutius cum sustinere nostrorum impetus non possent, alii se in montem receperunt, alii ad impedimenta [1] et carros suos se contulerunt. Ad multam noctem ad impedimenta pugnatum est, propterea quod pro vallo carros obiecerant et e loco superiore tela coniciebant et nostros vulnerabant. Diu cum pugnatum esset, impedimentis castrisque nostri potiti sunt [2].

XIV. [1] **Ad impedimenta:** junto a los bagajes de los helvecios.
[2] **Impedimentis... potiti sunt:** del verbo *potior, potīris, potītus sum,* apoderarse, que rige ablativo, aquí *impedimentis castrisque.*

Huida de los Helvecios

XV. Ex eo proelio circiter hominum milia CXX superfuerunt eamque totam noctem continenter ierunt; denique die quarto in fines Lingonum pervenerunt quoniam et propter vulnera militum et sepulturam



Plano de un campamento romano.

occisorum nostri eos sequi non poterant. Caesar Lingones eos frumento aut aliis rebus iuvare vetuit [1]. Ipse post triduum cum omnibus copiis eos sequi coepit.

XV. [1] **Lingones eos... iuvare vetuit:** ordénese: *Caesar vetuit Lingones iuvare eos frumentis aut aliis rebus.* Los lingones habitaban la Galia central (véase el gráfico).

Rendición de los Helvecios

XVI. Helvetii omnium rerum inopiā aducti [1] legatos ad Caesarem de deditione miserunt. Caesar eos in eo loco, quo tum erant, suum adventum expectare iussit. Eo [2] postquam Caesar pervēnit, obsides et omnia arma quae habebant poposcit. His traditis, omnes in deditionem accepit, eosque in fines suos, unde erant profecti, reverti, atque oppida vicosque, quos incenderant, restituere iussit.

XVI. [1] **Adducti:** participio concertado de *adduco,* forzar.
[2] **Eo:** adverbio, a allí.

Balance de las fuerzas Helvecias y de sus aliados

XVII. In castris Helvetiorum tabulae repertae sunt, litteris Graecis confectae, in quibus nominatim ratio confecta erat eorum qui arma ferre poterant; et separatim puerorum, senum mulierumque. Summa erat: Helvetiorum milia CCLXII; Tulingorum milia XXXVI; Latobrigorum XIII; Rauracorum XXII; eorum, qui domum redierunt, censu habito, ut Caesar imperaverat, milia CCLVIII abesse reperta sunt [1].

XVII. [1] **Abesse reperta sunt:** se halló que faltaban. La mayor parte de éstos había perecido probablemente.

SINTAXIS DE LOS CASOS

El dativo

I

1. Nonne Cicero amicis suis plurimas et optimas epistulas scripsit? Cicero amicis suis plurimas et optimas epistulas scripsit? 2. Cur non mittis fratri donum quod heri in foro emisti? Cras mittam fratri donum quod in foro emi. 3. Nonne militia vobis placet? Valde nobis militia placet. 4. Num homini improbo favebis? Homini improbo favere nolo. 5. Suntne tibi multi libri? Non mihi, sed patri meo multi et optimi libri sunt. Studete, pueri, litteris graecis et latinis. Non scholae sed vitae discitis. Non enim vobis solis sed etiam patriae nati estis. 6. Tua valetudo (salud) mihi magnae curae est. 7. Quod tibi utile est, mihi iucundum erit.

II

1. ¿Por qué no escribes una carta a tu hermano que está en España? No escribo una carta a mi hermano que está en España porque yo mismo iré pronto (*cito*) a allí. 2. Dame el regalo que me has prometido. No quiero darte el regalo que te he prometido, porque no me has servido ni has agradado a mis padres. 3. Si me obedecéis, yo también os obedeceré. 4. ¿Verdad que tienes un perro y un caballo? Yo también tengo un perro y un brioso (*acer, acris, acre*) caballo, con el que voy a Roma a diario. 5. Afanaos, labradores, en los trabajos del campo. Para vosotros sembráis, para vosotros segáis. 6. Tu tristeza (*aegritudo, -inis*) me sirve de preocupación.

El genitivo

1. Cuius hic equus est? Sexti hic est, ille autem, qui nobis admodum placet, Marci est. 2. Bonum animum habe. Iucunda est memoria prae-

teritorum malorum. Hoc tibi proderit olim. 3. Epistula est colloquium amicorum absentium. 4. Quid magister vos edocet? Libertatis amorem et gloriae cupiditatem magister nos edocet. 5. Quis vestrum Vari morte non commotus est? Erat enim vir plenus fidei, amans iustitiae, cupidissimus litterarum, legis peritus, nec amicorum nec patriae oblitus. 6. Memento mei. Numquam tui obliviscar.

II

1. ¿Es ésta la casa de Cicerón? Sí (*certe*), ésta es la casa de Cicerón. Fue destruida por la plebe; ha sido edificada de nuevo (*iterum*). ¿Os gusta? Nos gusta mucho. 2. ¿De quién son estos jardines (*hortus, -i*)? Son de Salustio. 3. Los discursos de Cicerón son leídos con frecuencia (*saepe*) por nosotros. Nuestro maestro los tiene (por) los mejores de todos. 4. ¡Qué agradable es el recuerdo de los trabajos útiles pasados (*praeteritus, -a, -um*). 5. ¿Quién de vosotros quiere venir conmigo a casa? Ninguno (*nemo, -inis*) de nosotros quiere ir ahora a casa. 6. Acuérdate de mi hermano. No me olvidaré de él.

Indulge omnia alteri, tibi nihil.

LA LUCHA CONTRA ARIOVISTO

A continuación de la guerra contra los Helvecios nos refiere César su campaña contra el rey de los Suevos, el caudillo germano Ariovisto. Apenas trece años antes, el 71 antes de J. C., había pasado el Rin llamado por los Sécuanos para someter la preponderancia de sus enemigos los Eduos, a los que derrota. Sus triunfos en la Galia habían sido refrendados por el Senado de Roma, del que había recibido, a petición del mismo César, el honroso título de amigo del pueblo romano.

Mas César, a instancias de los jefes galos, decide frenar su poderío. Comienza por entablar negociaciones que la arrogancia de Ariovisto hace fracasar, por lo que acude a las armas. La batalla se empeña en la llanura de Alsacia, el mismo año 58. Ariovisto, derrotado, emprende la huida y repasa el Rin. He aquí el relato de César.

CAMPAÑA CONTRA ARIOVISTO

Los Galos se quejan a César de la tiranía del caudillo germano Ariovisto

I. Bello Helvetiorum confecto, legati totius fere Galliae principes civitatum, ad Caesarem convenerunt. Locutus est pro his Divitiacus Haeduus atque de iniuriis Ariovisti, regis Germanorum questus est. Ille centum et viginti milia Germanorum trans Rhenum traduxerat, qui multos Gallos e sedibus expulerant optimamque partem Galliae occupabant.

César decide prestar ayuda a los Galos. Manda embajadores a Ariovisto

II. His verbis legatorum auditis, Caesar animos Gallorum confirmavit atque eis auxilium suum pollicitus est. Hac oratione habita, concilium dimisit. Ei vero videbatur periculosum, si plures Germani Rhe-

num transirent et magna eorum multitudo in Galliam veniret. Praeterea Ariovistus ipse tantam arrogantiam sumpserat ut non ferendus videretur. Itaque Caesar ad eum legatos mittere constituit, qui colloquium postularent [1].

II. [1] **Qui... postularent:** adviértase el valor final de la relativa.

Respuesta de Ariovisto. Nueva embajada de César

III. Ei legationi Ariovistus respondit: «Quid negotii [1] Caesari aut populo romano est in mea Gallia, quam bello vici? Si quid Caesar vult, ad me veniat! Ad eum non ibo». His responsis ad Caesarem relatis, iterum ad eum legatos Caesar cum his mandatis misit: «Noli plures Germanos trans Rhenum in Galliam traducere. Redde etiam Gallis obsides quos habes. Nisi haec facies, iniurias Gallorum ulciscar».

III. [1] **Quid negotii:** ¿qué tarea? Obsérvese el valor partitivo de *negotii*.

Ariovisto replica a César

IV. «Non mea sponte Rhenum transii neque sine magnis praemiis pollicitationibusque domum reliqui. Sedes, quas in Gallia habemus, nobis a Gallis ipsis concessae sunt. Numquam ante hoc tempus exercitus populi romani e finibus suae provinciae [1] egresus est. Quid vis aut cur in meas possesiones venisti? Nisi decedes atque exercitum ex his regionibus deduces, te non pro amico sed pro hoste habebo».

IV. [1] **Suae provinciae:** la provincia romana al sur de la Galia, esto es, la Galia Narbonense.

Batalla entre los Romanos y Germanos

V. Cum Ariovistus postulata Caesaris respuisset [1], Caesar potestatem pugnandi [2] ei dare constituit. Itaque triplici acie instructa, usque ad castra hostium accessit. Tum Germani suas copias e castris eduxerunt generatimque [3] constituerunt. Ita acriter nostri in hostes, signo dato, impetum fecerunt et adeo celeriter hostes procurrerunt ut nostri pilis uti non possent et gladiis pugnare cogerentur.

V. [1] **Respuisset:** de *respuo, -is, -ere,* rechazar.
[2] **Potestatem pugnandi:** ocasión de luchar. El gerundio *pugnandi* depende de *potestatem.*
[3] **Generatim:** por tribus.

Derrota y fuga de Ariovisto

VI. Cum diu pugnatum esset, omnes hostes terga verterunt neque prius [1] fugere destiterunt quam ad flumen Rhenum, qui circiter ex eo loco aberat, pervenerunt. Ibi pauci tranare contenderunt aut litribus inventis salutem reppererunt. In his fuit Ariovistus, qui naviculam deligatam ad ripam nactus [2], eā profugit. Equites nostri reliquos omnes consecuti interfecerunt. Hoc proelio nuntiato, multi alii Germani, qui ad ripam convenerant atque flumen transire parabant, domos redierunt.

VI. [1] **Prius... quam:** *priusquam,* conjunción temporal, antes que.
[2] **Nactus:** participio de *nanciscor,* dar alcance, conseguir.

SINTAXIS DE LOS CASOS

EL ABLATIVO

I

I. Unde profecti estis, amici? Athenis profecti sumus. Ad Italiam navigamus. Si vento idoneo usi erimus, ante decimum diem Neapolim perveniemus. 2. Cur mihi gratias agis? Gratias tibi ago quod magna sollicitudine animum meum liberavisti. 3. A quo Alexandria condita est? Alexandria ab Alexandro, ut Roma a Romulo, condita est. 4. Flumen Iberus a montibus Cantabris oritur; sic a magistro accepimus. 5. Aeneas, unus ex principibus Troianis, ex urbe deleta in montem Idam effugit.

II

1. ¿De dónde ha llegado tu hermano Lucio? Ha llegado de Roma; han tenido (con *utor*) viento favorable; antes de los ocho días (del día octavo) han arribado (con *pervenio*) a Tarragona (*Tarraco, -onis*). 2. Mi hermana (le) ha dado las gracias a Publio porque ha librado su ánimo de una gran preocupación (*cura, -ae*). 3. Muchos romanos egregios (*egregius, -a, -um*) han nacido (*orior*) de padres humildes (*humilis, -e*); no todos podemos nacer de una reina. 4. Esta granja fue construída por mi abuelo (*avus, -i*); así (lo) he oído de mis padres.

III

1. Nonne Ciceronis operā respublica conservata est? Ciceronis operā res publica conservata est. 2. Caesar cum omnibus copiis Pompeium sequi coepit. 3. Hic, ubi a Caesare in Pharsalica (de Farsalia) pugna victus est, comitatu equitum triginta ad mare prevenit. 4. Deum, fili mi, pura et integra mente et voce cole. 5. Quanti hunc servum emisti? Pater heri mille sestertiis mihi eum emit. 6. Ubi Pu-

blius hoc anno vivet? Romae hoc anno vivet, sed anno superiore (anterior) Athenis vixit. 7. Hodie domi manebo. Cras rus profiiciscar. Ruri diem agere mihi valde placet.

IV

1. Las grandes empresas (con *res*) se llevan a cabo (con *gero*) no con las fuerzas del cuerpo, sino con el ingenio y la reflexión (*consilium, -i*). 2. Por tu esfuerzo (*opera, ae*) hemos conservado la hacienda (*res familiaris*). 3. El centurión ha seguido al manípulo (*manipulus, -i*) de los enemigos con todos sus soldados. 4. Este esclavo sirve a su dueño con la mejor voluntad (*animus, -i*). 5. ¿En cuánto (*quanti*) has comprado este libro? Este ha sido comprado por mi padre en cien sestercios (*sestertius, -i*). 6. ¿Dónde vive tu padre? Vive en Lérida (*Ilerda, -ae*), pero pronto vivirá en Tarragona. 7. En verano prefiero vivir en el campo, en invierno en la ciudad. 8. ¿Te quedas esta noche en casa? Sí, me quedo en casa esta noche.

Festina lente.

FABULAS DE FEDRO

Inserto a continuación algunas fábulas de Fedro. La fábula es una ingeniosa traza de enseñar divirtiendo. Y un medio encubierto de sátira, es decir, de burla de los defectos, no abiertamente, lo que sería peligroso para el autor, sino con cauto disimulo, representando a las personas bajo la figura de animales. Se propone, pues, la fábula un objeto moral: corregir las costumbres.

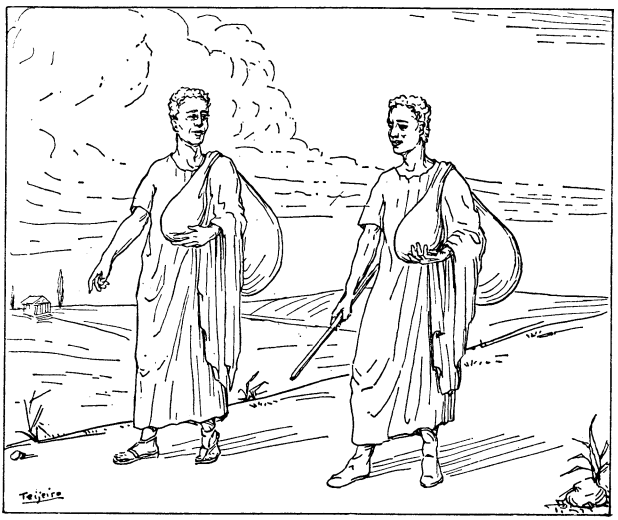
Fedro es el maestro de la fábula latina. Como el maestro de la fábula griega, Esopo, de quien toma la materia, es Fedro griego de nacimiento. Vive en tiempo del emperador Augusto, de quien es esclavo y quien le otorga la libertad. Usa de ella viviendo una vida de modestia y recogimiento.

Cinco libros de fábulas escribe. En ellas percibimos un dejo de oculta melancolía, debido tal vez a la desazón de su origen infamante de esclavo. Y quizá también a que siendo la fábula un recurso en manos del débil para zaherir al poderoso, el ministro omnipotente de Tiberio, Sejano, se sintió aludido por el fabulista y descargó contra éste su ira.

El mérito de Fedro estriba en la naturalidad de su lengua, de pureza clásica, en su concisión y, sobre todo, en la finura y agudeza de su espíritu observador. A ello debe que mientras se afana en corregir nuestros defectos suscite nuestra sonrisa.

FABULAS DE FEDRO

I. De vitiis hominum



Somos linces en ver los defectos ajenos

Peras imposuit Iuppiter nobis duas:
propriis repletam vitiis post tergum dedit,
alienis ante pectus suspendit gravem [1].
Hac re videre nostra mala non possumus:
alii simul delinquunt censores sumus.

I. Propriis repletam vitiis..., alienis gravem: Observad la contraposición, a la espalda la repleta de nuestros propios defectos, al pecho la cargada con los ajenos.

II. Vulpes ad personam tragicam

Los honores no ensalzan a los necios

Personam [1] tragicam forte [2] vulpes viderat:
«O quanta species [3] —inquit— cerebrum non habet!»
Hoc illis dictum est, quibus honorem et gloriam
fortuna tribuit, sensum comunem abstulit.

II. [1] **Personam:** una máscara o careta de las usadas por los actores antiguos en las representaciones teatrales.

[2] **Forte:** adv., por casualidad. De aquí derivan nuestras palabras for tuito y fortuna.

[3] **O quanta species:** ¡oh, cuánta hermosura! *Species* significa propiamente lo que se ve, apariencia.

III. Ursus esuriens

Hasta a los animales hace el hambre aguzar el ingenio

Si quando [1] in silvis urso desunt copiae,
scopulosum ad littus currit et prendens petram
pilosa crura sensim [2] demittit vado.
Quorum inter villos cancri simul haeserunt [3]
in terram arripiens excutit praedam maris
escaque fruitur tandem collecta vafer [4].
Ergo etiam stultis acuit ingenium fames.

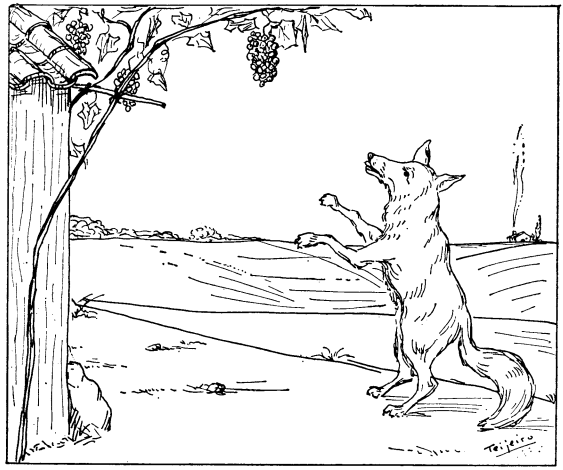
III. [1] **Quando:** adv. de tiempo, alguna vez.

[2] **Sensim:** adv. de modo, poco a poco.

[3] **Quorum... haeserunt:** ordénese: *simul cancri haeserunt inter villos quorum, id est, crurum ursi.*

[4] **Vafer:** bribón.

IV. Vulpes et uva



Desprecio denota aprecio

Fame coacta vulpes alta in vinea
uvam appetebat summis saliens viribus:
quam tangere ut non potuit [1], discedens ait:
«Nondum matura est, nolo acerbam sumere».
Qui [2] facere quae non possunt [3] verbis elevant,
adscribere hoc debebunt exemplum sibi.

IV. [1] **Quam tangere ut non potuit:** ordénese: *ut non potuit tangere quam,* esto es, *eam uvam.*
[2] **Qui... verbis elevant:** los que rebajan con sus palabras.
[3] **Facere quae non possunt:** (*ea*) *quae non possunt facere.*

V. Canis per fluvium carnem ferens

El que todo lo quiere, todo lo pierde

Amittit merito proprium, qui alienum appetit.
Canis per flumen carnem [1] portabat natans;

lympharum [2] in speculo vidit simulacrum suum,
aliamque [3] praedam ab alio cane ferri putans
eripere voluit; verum decepta aviditas
et quem tenebat ore dimisit cibum
nec quem petebat, potuit adeo attingere.

V. 1 **Carnem:** un trozo de carne.
2 **Lympharum:** término poético equivalente a *aquarum.*
3 **Aliamque...:** ordénese: *putans aliam praedam ferri ab alio cane.*

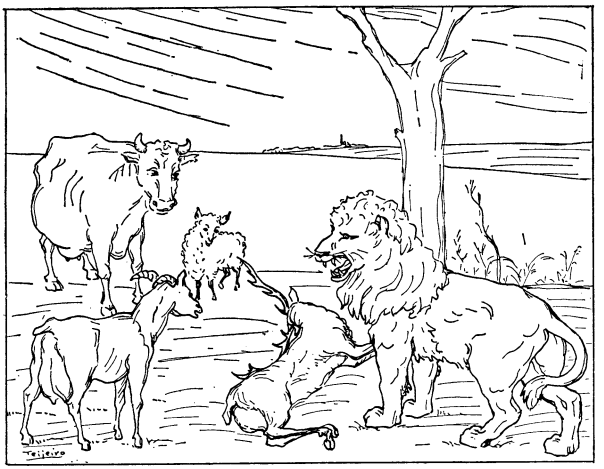
VI. Rana rupta et bos

No intente parearse el ruin al poderoso

In prato quondam rana conspexit bovem
et tacta invidiā [1] tantae magnitudinis
rugosam inflavit pellem; tum natos suos
interrogavit: «Nonne sum bove latior?» [2]
Illi negarunt [3]. Rursus intendit cutem
maiore nisu et simili quaesivit modo:
«Uter nunc maior?» Illi dixerunt bovem.
Novissime indignata, dum vult validius
inflare sese, rupto iacuit corpore.

VI. 1 **Et tacta invidia...:** Tocada, punzada de envidia.
2 **Bove latior:** ordénese: *latior bove* o *quam bos. Latior* es un comparativo de *latus, -a, -um,* ancho.
3 **Negarunt:** es la forma abreviada de *negaverunt.*

VII. Vacca, capella, ovis et leo



No te asocies con quien puede más que tú

Numquam est fidelis [1] cum potente societas.
Testatur haec fabella propositum meum.
Vacca et capella et patiens ovis iniuriae [2]
socii fuerunt cum leone in saltibus.
Postquam ceperunt cervum vasti corporis
sic est locutus, partibus factis leo:
«Ego primam tollo, nominor quoniam leo;
secundam quia sum socius tribuetis mihi;
tum quia plus valeo me sequetur tertia;
malo afficietur [3] si quis quartam tetigerit».
Sic totam praedam sola improbitas abstulit.

VII. [1] **Fidelis:** de *fidelis, -e,* adj., que merece confianza, que puede uno fiarse de ello.

[2] **Patiens... iniuriae:** *patiens, -entis,* es el participio de presente de *patior,* sufrir. *Iniuriae:* es un genitivo objetivo de *iniuria,* daño. Así *ovis patiens iniuriae,* la paciente, la sufrida oveja.

[3] **Afficietur:** futuro imperfecto pasivo de *afficio, -is, -ere, affeci, affectum,* proveer de. *Malo* es el ablativo de *malum, -i,* mal, desgracia.

SINTAXIS DE LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO

EL PARTICIPIO

PARTICIPIOS CONCERTADOS

I

1. Quem puerum legentem vides? Lucium puerum legentem video. 2. Multi milites decimae legionis flumen transeuntes perierunt. 3. Quas voces audis? Voces puerorum ab ludo exeuntium et in viis clamantium audio. 4. Regulus fidei hostibus datae non oblitus est. 5. Numantini diu a Romanis obsessi omnia obsidionis incommoda laeto animo tulerunt. 6. Gladiatores sic imperatores romanos adloqui solebant: Morituri te salutant. 7. Gallos impeditos nostri equites aggressi fere omnes interfecerunt.

II

1. ¿No veis a Marco escribiendo? 2. ¿Oyes el fragor (*fragor, -oris*) de la tormenta (*procella, -ae*) que se avecina (con *ineo* en participio)? 3. Se escuchaba (*audio*) el griterío (*clamor, -oris*) de los esclavos que trabajaban en el campo. 4. ¿Acaso te has olvidado de la palabra dada a tu hermano? 5. Nuestros soldados cercados por el enemigo no podían soportar las incomodidades (*incommodum, -i*) del cerco (*obsidio, -onis*). 6. Tus esclavos mataron a gran parte de los lobos (*lupus, -i*) que huían. 7. ¿Qué palabras te dijo tu padre al ir a morir (en participio de futuro)? Mi padre, al ir a morir, me dijo: Acuérdate de tus hermanas, que lo esperan todo de ti.

PARTICIPIOS ABSOLUTOS

I

1. Signo dato milites pugnare coeperunt. 2. Nuntio accepto pater domo profectus est. 3. Quando Ulixes domum pervenit? Ulixes, multis laboribus perlatis, anno post Troiam captam vicessimo ad uxorem Penelopem regressus est. 4. Ubi vivere mavis, rure an Roma? Rure viventem beatum dico sed, hieme appropinquante, rus relinquere ac Romam redire soleo. 5. Visne, patre absente, paucos dies apud nos agere? 6. Quando avus tuus mortuus est? Me puero, avus mortuus est. 7. Pompeio duce, hoc bellum bene geretur. 8. Me iudice, Publius optimus amicorum est.

II

1. ¿Quieres, ausente tu madre, pasar (*ago*) un día conmigo? 2. Dejados los niños en casa, mi esposa y yo fuimos ayer a la ciudad. 3. Dada la señal, las niñas empezaron a cantar. 4. ¿Cuándo llegó a casa Marco? Después de sufrir (en ablativo absoluto) muchas penalidades (con *labor, -oris*), al acercarse el otoño (*autummus, -i*), llegó a casa Marco. 5. ¿Verdad que tú has nacido durante el consulado de Cicerón (siendo cónsul Cicerón)? He nacido bajo el consulado de Cicerón y he luchado bajo el mando de Augusto (siendo general Augusto). 6. A mi juicio, César es el mejor general de todos.

Iucundi labores acti.

NARRACIONES GRIEGAS

Orfeo y Eurídice

I. Orpheus, filius Apollinis et Calliopis musae, artem canendi a patre et matre didicit et dulcissima voce ad lyram cecinit. Non homines solum sed etiam pecora et aves voce delectabat; immo vero flumina et saxa et arbores cantus dulcedine movebat. Eurydicem in matrimonium duxerat, quam magnopere amabat; nihil enim ei carius quam uxor erat. Haec autem, cum in campo florum pleno ambularet, serpentis morsu vulnerata, mox e vita discessit.

II. Eius mortem noctes diesque Orpheus dolebat. Primum ad Iovem ascendit, a quo se auxilium accepturum esse [1] sperabat. Ubi tandem dolorem diutius pati non potuit, quoniam Iuppiter auxilium dare non poterat, ad Plutonem ipsum descendere constituit. Postquam in campos Elysios pervenit, sic Plutoni regi locutus est: «Homo miserrimus sum, nam uxorem Euridicem amissi, sine qua vivere non possum. Redde eam mihi aut me quoque in potestate tua retine».

II. [1] **Se... accepturum esse:** infinitivo futuro dependiente de *sperabat.*

III. Tum umbrae vocis eius et lyrae dulcedine flebant. Proserpina, Plutonis coniunx, ad misericordiam mota est. Nec rex ipse negare potuit. «Euridicem —inquit— tecum reduces sed hac condicione: si tu in eam oculos retro flectes priusquam inferos reliqueris, rursus uxorem amittes». Orpheus cum hanc condicionem laeto animo accepisset, propter amorem uxoris servare non potuit. Itaque postquam in mediam viam qua ad inferos descenderat processerunt, magno uxoris amore eam Orpheus respexit. Sed dum eam spectat, Euridice e conspectu statim remota ad Tartarum revocata est et Orpheum «Euridice! Euridice!» vocantem et manus tendentem reliquit.

Uxorê iterum amissa, Orpheus septem dies in ripa paludis Stygiae

sine Cereris munere [1] sedit; denique curis et lacrimis confectus ad terras superas ascendit.

III. [1] **Sine Cereris munere:** sin el don de Ceres, la diosa que enseñó a los hombres el cultivo de los cereales, llamados así en su honor.

Ulises y Circe

I. Ulixes, unus ex principibus Graecis qui decem annos urbem Troiam oppugnaverunt, tandem urbe capta et deleta, domum redire constituit. Cum vero diu in mari erravisset et accerimā Neptuni irā [1] actus multos labores passus esset, demum se neque in patriam Ithacam [2] perventurum esse neque uxorem carissimam visurum umquam putavit.

Longo spatio temporis intermisso, ad insulam quamdam appropinquavit, in qua Circe, solis filia, vitam agebat. Postquam eō [3] pervenit, Ulixes viros in terram mittere statuit, nam cognoverat se non satis magnam frumenti copiam in nave habere. Itaque partem sociorum secum prope navem retinuit, partem frumentum obtinere iussit. Cum vero pars ab litore discessissent, ii qui in nave relicti erant lacrimas reprimere non poterant; credebant enim socios suos ad mortem processisse.

I. [1] **Acerrimā Neptuni irā:** el enojo de Neptuno, dios de las aguas, hacia Ulises, provenía de que éste le había cegado su único ojo al cíclope Polifemo, protegido por el dios.

[2] **Ithacam:** pequeña isla de la costa occidental griega, patria de Ulises, donde su ejemplar esposa Penélope aguardaba años y años esperanzada su regreso.

[3] **Eō:** adv. de lugar, a allí.

II. Postquam illi multa milia passuum iter fecerunt, ad villam quamdam pervenerunt, cuius ad ianuam dulcissimam vocem audiverunt. Adeo iucunda eis vox erat ut dulcedine capti ianuam pulsarent. Inde Circe ipsa ex villa venit et omnes in domicilium intravit, praeter unum, Eurylochum, qui sibi insidias parare credens extra villam exspectare constituit. Cenam magnificam omnibus rebus paratam invenerunt et Circis imperio libentissime accubuerunt.

At Circe vinum, quod servi ante socios posuerunt, medicamento quodam miscuerat; quod simul atque gustaverunt, gravi somno subito oppressi sunt. Tum Circe, quae artis magicae scientiam habebat, baculo aureo, quod gerebat, capita eorum tetigit. Quo facto omnes in porcos subito mutati sunt.

III. Eurylochus autem qui ante ianuam sedebat, postquam ad solis occasum anxio animo exspectavit, solus ad navem properare constituit. Cum de sociorum fato narrare non posset, Ulixes, qui satis intellexit socios in periculo esse, gladio arrepto, Eurylochum sine morā viam ad villam monstrare iussit. Hāc viā cognitā, ipsum sine ullo praesidio in domicilium Circis intraturum esse dixit.

Tandem ad villam pulcherrimam pervenit, in quam intrare statuit; intellexit enim hanc esse domum Circis. Tum vero non longe a se adulescentem mirae formae aureum baculum gerentem vidit. Hic Ulixem iam domum intrantem dextrā manu retinet et «Quo vadis?» rogat. «Nonne scis hanc esse domum Circis et hic inclusos esse amicos tuos ex humana specie in porcos conversos? Num ipse eumdem casum subire cupis?»

Circe convierte en puercos a los compañeros de Ulises.

IV. Ulixes ubi vocem audivit, deum Mercurium [1] agnovit. Nullis tamen precibus ab instituto consilio deterreri potuit. Quod ubi Mercurius sensit, herbam quamdam ei dedit quam contra Circis artem multum valere dicebat. «Hanc cape» inquit «et meis verbis pare. Ubi Circe te baculo tetigerit, tu galdio eam aggredere». Quae cum dixisset, Mercurius discessit.

Brevi spatio intermisso, Ulixes ad omnia pericula paratus ianuam

pulsavit et ab ipsā Circē benigne exceptus est. Omnia eodem modo ac [2] antea facta sunt. Cenam magnifice instructam vidit et accumbere iussus est. Mox Circe poculum aureum vini plenum Ulixi porrexit, quod ille statim hausit. Quo facto, Circe postquam caput eius baculo tetigit, ea verba dixit quibus socios eius antea in porcos converterat. Res tamen aliter ac illa speraverat evenit. Adeo enim magna vis eius herbae erat quam Ulixi Mercurius dederat, ut nec vi veneni nec verbis Ulixem opprimere potuerit. Ille gladio, ut ab deo iussus erat, impetum in eam fecit. Illa autem simul ac artem suam nihil valere sensit, multis cum lacrimis pacem petere coepit.

IV. [1] **Deum Mercurium:** el dios Mercurio, mensajero de los dioses. Calzaba unas sandalias provistas de alas, cubría su cabeza con un gorro alado y empuñaba en su mano el caduceo, vara a que se enrollaban dos culebras.

[2] **Eodem modo ac:** ablativo de modo, del mismo modo que. Notad que la misma partícula *ac* complementa al adverbio de modo *aliter,* de distinto modo que. Y al de tiempo *simul,* al momento en que.

V. Deinde Ulixes eam iam territam iussit socios sine mora in humanam speciem reducere. Quod ubi audivit, Circe graviter commota ac pedes eius amplexa misericordiam ab eo flagitavit. Tum porcos in domicilium vocatos unguento quodam tetigit. Quo facto, omnes statim in humanam speciem reducti sunt. Magno cum gaudio Ulixes suos amicos agnovit, qui adeo gavisi sunt ut [1] multis lacrimis eum amplexi ob mercedem gratias agerent.

V. [1] **Adeo... ut... agerent:** oración consecutiva, tanto... que. Al final del capítulo IV de esta narración se da idéntica construcción. ¿Sabrías reconocerla? ¿Adviertes alguna diferencia en el verbo de la subordinada?

SINTAXIS DE LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO

El infinitivo

I

1. Hoc tene, fili, memoriā: Et facere et pati fortia romanum est. 2. Sapientis est errare, insipientis in errore manere. 3. Beatus esse sine virtute nemo potest. 4. Nonne fratrem meum vidisti? Fratrem tuum non vidi sed credo eum in horto esse. 5. Tu dicis servos meos laborare, ego tamen scio eos ludere. 6. Quis te docuit Marcum in Africam fugisse? 7. Publius putat nos cras primā horā Tarraconem perventuros esse. 8. Quid credebat dux? Dux credebat oppidum viginti diebus captum iri.

II

1. Equivocarse (con *erro*) es de hombres (*humanus, -a, -um*). 2. Oye este pensamiento (*sententia, -ae*) de Horacio: Morir por la patria es honroso (*decorus, -a, -um*). 3. Debes, amigo mío, pensar esto: sólo la cordura (*sapientia, -ae*) puede alejar (*pello*) la tristeza (*tristitia, -ae*). 4. Tú dices que tu hermano está en la ciudad y yo sé que él está en casa. 5. ¿Has visto a mi padre? No hemos visto a tu padre, pero pensamos que está en la finca con los criados. 6. Me has dicho que saldrías (con *exeo* en infinitivo futuro) mañana y ahora me dices que te quedarás unos días más. No quiero que me digas nada (*quidquam*) más.

III

1. Cur domo exire non vis? Domo exire nolo quod credo patrem hodie adventurum esse ac domi manere cupio. 2. Legatus respondit Gallis non placere frumentum exercitui nostro praebere. 3. Video hunc librum a te legi ac soror dicit illud carmen a matre lectum iri. 4. Noli credere me tui oblitum esse; semper meminero te mihi saepis-

sime profuisse. 5. Romulus primus rex romanorum fuisse putatur. 6. Milites pontem facere iussi sunt. 7. Tu mihi videris esse beatus. 8. Traditum est Homerum fuisse caecum. 8. Me manere totum diem in villa! 9. Puella rogare, flagitare, quaerere fratrem. 10. Marcus dicit se dedisse ei canem, ac eum nihil sibi reddidisse.

IV

1. Dicen que los españoles han sido vencidos; yo, en cambio (*autem*) creo que los españoles jamás serán vencidos por completo (*omnino*). 2. Creo que se ha tomado el puerto y que mañana será tomada la ciudad por nuestros soldados. 3. No creas que me he olvidado de tu hermano; recuerdo que siempre me ha ayudado (*adiuvo*) mucho. 4. Cicerón dijo que él (Catón) le había dado un buen consejo y que él le había dado las gracias. 5. Los Romanos dijeron que ellos habían vencido a los Cartagineses. 6. Se mandó construir un puente. 7. Vosotros parecéis ser mis mejores amigos. 8. Se dice que Platón vivió largo tiempo en Italia.

Ama et quidquid vis fac.

NARRACIONES DE HISTORIA ROMANA *

Albores de Roma
El rapto de las Sabinas

I. Romulus imaginem urbis magis quam urbem fecerat: deerant incolae. Erat in proximo lucus; hunc asylum fecit [1]. Eō statim multitudo latronum pastorumque confugerunt. Cum vero ipse et populus uxores non haberent, legatos ad vicinas gentes misit qui societatem conubiumque peterent [2]. Nusquam benigne audita est legatio; ludibrium etiam additum est: «Quin feminis quoque asylum aperuistis? [3] Id enim compar foret conubium.

Romulus aegritudinem animi dissimulans, ludos parat; nuntiari deinde finitimis spectaculum iubet. Multi convenere nam novam urbem videri cupiebant, maxime Sabini cum liberis et coniugibus. Ubi spectaculi tempus venit, eoque deditae mentes cum oculis erant, tum dato signo virgines raptae sunt. Haec fuit statim causa belli.

I. [1] **Hunc asylum fecit:** el verbo *fecit* está construido con doble acusativo; significa aquí convertir en.
[2] **Qui... peterent:** relativa con valor final.
[3] **Quin... aperuistis?:** *quin* es un adverbio interrogativo, ¿por qué no...?

II. Itaque Sabini bellum Romanis indixerunt. Cum vero Romae appropinquarent Tarpeiam virginem apprehenderunt quae ad fontem urnā descenderat. Huius pater romanae praeerat arci. T. Tatius, Sabinorum dux, Tarpeiae praemium promisit si exercitum suum in Capitolium perduxisset. Illa petiit quod Sabini in sinistris manibus gerebant, videlicet anulos et armillas. Quibus dolose promissis, Tarpeia Sabinos in arcem perduxit, ubi Tatius eam scutis obrui [1] praecepit; nam et scuta in sinistris habuerant. Sic impia proditio celeri poena vindicata est.

II. [1] **Obrui:** presente de infinitivo pasivo de *obruere,* despeñar.

* Adaptadas de la Historia de Roma de Tito Livio.

III. Deinde Romulus ad certamen processit et in eo loco ubi nunc forum romanum est pugnam commissit. Primo impetu vir inter romanos egregius, nomine Hostilius, fortissime dimicans cecidit; cuius morte commoti Romani fugere coeperunt. Iam Sabini clamitabant: «Vicimus perfidos hospites[1], ignavos hostes. Nunc sciunt longe aliud esse[2] virgines rapere, aliud pugnare cum viris».

Las sabinas se interponen entre sus padres y esposos.

Tunc Romulus arma ad caelum tollens Iovi aedem vovit, et exercitus seu forte seu divinitus[3] restitit. Proelium itaque redintegratur, sed raptae mulieres, crinibus passis, ausae sunt se inter tela volantia inferre. Verbis earum hinc patres, hinc[4] mariti commoti sunt et inter Romanos et Sabinos foedus factum est.

III. 1 **Hospites**: de *hospes, hospitis*, el que brinda hospitalidad.
2 **Longe aliud esse**: que es cosa muy distinta.
3 **Divinitus**: adv. de modo de *divinus, -a, -um*, por obra de la divinidad, milagrosamente.
4 **Hinc... hinc**: adv. de lugar: de un lado..., de otro...

COMBATE DE LOS HORACIOS Y LOS CURIACIOS

El sucesor de Rómulo, Numa Pompilio, brilló por su justicia y religiosidad, reformó las costumbres y fundó no pocas de las instituciones jurídicas y religiosas romanas. Le sucedió el belicoso Tulo Hostilio, que declaró la guerra a Alba Longa. Para evitar se derramase más sangre, ambos ejércitos convinieron en fiar su suerte al resultado de la lucha entre tres romanos y tres albanos.

Pacto que establecen con sus reyes

I. Forte in duobus exercitibus tum erant trigemini fratres [1] aetate ac viribus pares. Horatios et Curiatios fuisse constat. Creditur Horatios fuisse Romanos, Curiatios Albanos. Itaque cum trigeminis agunt reges, ut inter se pro sua patria armis dimicent. Foedus inter eos ictum est [2] ut is populus imperaret alteri cuius cives eo certamine vicissent.

I. [1] **Trigemini fratres:** tres hermanos gemelos. Añade la leyenda que las madres eran hermanas y que unos y otros habían nacido el mismo día.

[2] **Foedus ictum est:** la expresión *icere foedus,* literalmente golpear un pacto, recuerda la costumbre de golpear la cabeza de la víctima, un cerdo, que se sacrificaba al sellar un convenio, añadiendo: «Tenga este mismo fin quien no cumpla lo pactado».

Expectación ante el combate

II. Foedere icto, trigemini, sicut convenerat, arma capiunt. Utrique suos adhortabantur ut deos patrios, patriam ac parentes, domus ac exercitus intuerentur [1]. Tum trigemini suorum vocibus feroces in medium inter duas acies procedunt. Consederant utrimque [2] pro castris duo exercitus qui magis praesentis periculi quam curae liberi erant; nam imperium agebatur quod reges in tam paucorum virtute ac fortunā posuerant. Omnes igitur spectaculum minime gratum toto animo inspiciebant.

II. [1] **Adhortabantur ut... intuerentur:** oración completiva con *ut. Intueor* significa mirar fijamente, fijar la mirada con atención.

[2] **Utrimque:** adv. de lugar, a uno y otro lado.

Trabada la lucha, caen muertos dos de los Horacios

III. Datur signum infestisque armis [1] terni iuvenes [2] concurrunt. Utrique magnorum exercituum animos gerebant. Nec enim his nec illis periculum suum animo impendebat: tantum publicum imperium servitiumque observant. Simul ac primo concursu increpuerunt arma gladiique fulserunt, horror ingens omnes qui spectaverant commovit. Deinde consertis manibus, iam non solum motus corporum et agitationem telorum armorumque, sed vulnera quoque et sanguinem spectare potuerunt. Nam duo Romani, alius super alium, exspirantes ceciderunt vulneratis tribus Albanis.

III. [1] **Infestis armis:** ablativo de modo, con las armas prestas al ataque.
[2] **Terni iuvenes:** *terni* es adjetivo numeral distributivo, tres de cada bando.

Ardid del tercer Horacio

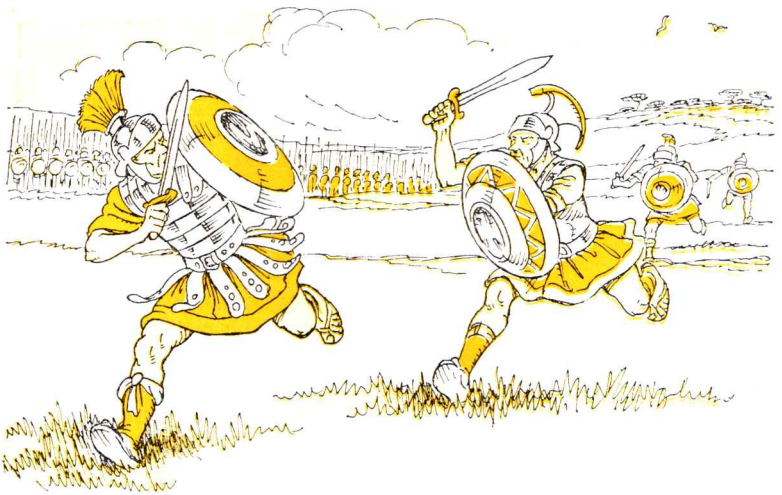
IV. Tunc omnis exercitus albanus gaudio conclamavit. Romanas legiones iam spes tota deseruerat. Tres enim Curiatii unum Horatium circumsteterant. Is autem integer erat, solus equidem universis impar, sed adversus singulos ferox. Itaque ut segregaret eos et cum singulis pugnaret, simulat fugam exspectans quod accidit, Curiatios singulos se secuturos esse. Iam aliquantum spatii ex eo loco, ubi pugnatum est, aufugerat cum respiciens videt tres Curiatios sequentes magnis intervallis. Unus vero haud procul aberat. In eum magno impetu rediit, et dum albanus exercitus magnis clamoribus hortatur Curiatios ut fratri opem ferant, iam Horatius caeso hoste victor secundam pugnam petebat.

Tum romani insperatā victoriā laeti militem suum clamore adiuvant, cum ille opus iam conficere festinat. Sic alterum Curiatium interficit priusquam frater, qui non procul aberat, consequi posset [1]. Iamque singuli supererant, sed nec spe nec viribus pares erant. Alteri intactum ferro corpus et geminatā victoriā ferox erat animus; alter corpus fessum vulnere trahebat, victumque animum strage fratrum victori hosti obiciebat. Nec illud proelium fuit.

Romanus exultans: «Duos» inquit «fratrum morti dedi, tertium causae huius belli dabo, ut Romanus imperet Albano». Itaque Curiatio male sustinenti arma gladium iugulo defigit [2], mox iacentem spoliat. Romani ovantes ac gratulantes [3] Horatium accipiunt.

La insólita hazaña del Horacio tiene un epílogo luctuoso. Formada la comitiva, vuelven a Roma. La hermana del vencedor, prometida a

uno de los Curiacios, al reconocer sobre los hombros de su hermano el capote que ella misma había cosido para su novio, prorrumque en sollozos de desesperación, invocando a su prometido. A ello responde el vencedor desenvainando su espada y atravesando con ella el pecho de su hermana, a la que increpa con estas palabras: «Abi hinc cum immaturo amore ad sponsum, oblita fratrum mortuorum vivique, oblita patriae. Sic eat quaecumque romana lugebit hostem».



Persecución del tercer Horacio por los tres Curiacios heridos.

Condenado a muerte, a duras penas logró el desventurado padre mover a compasión al pueblo y conseguir que se le perdonase la vida.

IV. [1] **Priusquam frater... consequi posset:** oración temporal. *Consequi,* infinitivo de *consequor,* dar alcance.

[2] **Iugulo:** dativo de *iugulus, -i,* garganta, derivado de *iungere,* unir, es aquí complemento de *defigere,* clavar.

[3] **Ovantes ac gratulantes:** participios de presente de *ovo, -are,* romper en gritos de triunfo, y *gratulor, -ari,* dar gracias.

SINTAXIS DE LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO

EL GERUNDIO Y EL GERUNDIVO. EL SUPINO

I

1. Ecce lux adventat. Hoc est tempus surgendi. 2. Legatus committendi proelium signum daturus est. Nonne ad pugnandum parati estis? 3. Omnes artem dicendi discimus. 4. Ille vir egregius paupertatem ferendo animo aequo laudem non parvam meruit (de *mereo, -ere,* merecer). 5. Magister imperavit pueris ut scribendo operam darent. 6. Coloni pomis colligendis operam dabant. 7. Foederis faciendi causā legati ex Hispania Romam missi sunt. 8. Cur non scribitis? Habetis omnia quae ad epistulam scribendam necessaria sunt. 9. Multum temporis consumimus in legendis poetis. 10. Nonne Romā legati Numantiam ad petendam pacem venerunt? Pacem petitum Romā Numantiam legati missi sunt. 11. Hoc est optimum factū.

II

1. ¿Por qué no preparais todo lo necesario para partir (con *proficiscor*)? 2. Sólo esperamos la señal de salir. 3. Dame un libro para leer. Dame tú una pluma (*calamus, -i*) para escribir. 4. Dediquémonos (con *operam dare*) a leer los poemas de los grandes poetas. 5. Ayer empleé (*consumo*) todo el día en leer los discursos de Cicerón. 6. El maestro ha dado la señal de interrumpir el trabajo (con *intermitto*). 7. Los niños han sido mandados a recoger flores (en gerundivo y en supino). 8. Esto es fácil de decir. 9. Cuentas (con *narro*) cosas difíciles de creer.

Divide et vinces.

NARRACIONES DE LA HISTORIA DE ROMA

Tarquinio el soberbio, último rey de los romanos.

Ingenio de Bruto

I. Dum Tarquinius Superbus Romae regnat, portentum terribile visum est; serpens ex columna lignea elapsus terrorem fugamque in regiā fecit. Hoc visu ita territus erat Tarquinius ut filios suos Delphos [1] ad clarissimum in terris oraculum mittere statueret. Itaque filii eius in Graeciam profecti sunt. Unā cum eis missus est comes L. Iunius Brutus, Tarquiniae sororis regis filius, qui, quod principes civitatis atque fratrem suum ab avunculo interfectos esse audiverat, stultitiam simulavit. Ideo cognomen Brutum [2] non recusavit.

Is tum cum Tarquiniis Delphos profectus est, ludibrium magis quam comes [3]. Perfectis patris imperatis, iuvenes haec quoque ab oraculo [4] quaesiverunt: «Quis nostrum regnum romanum recipiet?» Tum haec vox reddita esse dicitur: «Imperium summum Romae habebit qui vestrum primus, o iuvenes, osculum matri tulerit» [5]. Statim Brutus velut casu delapsus cecidit et terram osculo tetigit; nam terram communem omnium mortalium matrem esse existimabat.

I. [1] **Delphos:** acusativo de dirección de *Delphi, -orum,* Delfos, la capital de la Fócida, sobre el golfo de Corinto.

[2] **Brutum:** torpe, zafio. Este *cognomen* o sobrenombre, llegó a ser de indeleble recuerdo en la historia política de Roma.

[3] **Ludibrium magis quam comes:** con valor de predicado; como objeto de mofa más bien que como acompañante.

[4] **Ab oraculo:** de *oraculum, -i,* voz de la divinidad.

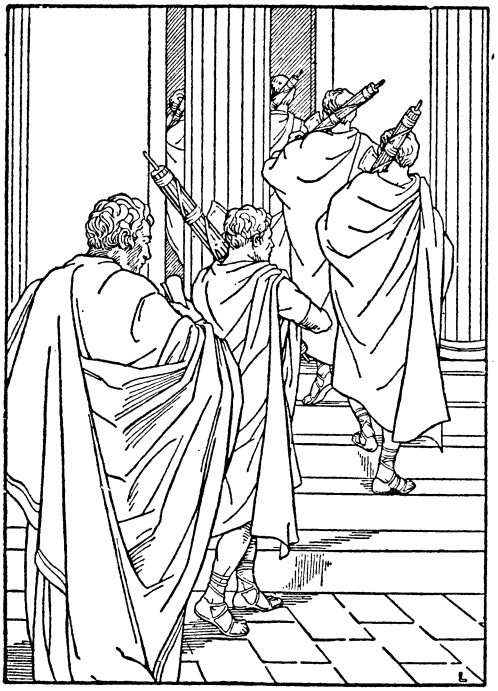
[5] **Qui... tulerit:** se suple el antecedente *is,* sujeto de *habebit.*

Los primeros cónsules

II. Romani rem publicam ob foeda scelera [1] Tarquiniorum pro regno constituerunt. Itaque regibus expulsis, Romanis placuit imperium

summum a consulibus teneri. Duo consules aequae potestatis [2] pro uno rege creati sunt; ideo si unus magistratus malus esse visus est, alter potestatem similem habens eum coercere poterat.

L. Iunius Brutus et L. Tarquinius Collatinus primi consules creati sunt. Omnia regum iura et omnia insignia primi consules tenuerunt.



Avanza el cónsul precedido de los lictores.

Ante eos ambulabant lictores duodecim, a quibus summa potestas consulum ostendebatur. Magistratus annui consules facti sunt, ne per diuturnitatem potestatis insolentius agerent [3], nam se post annum iterum privatos [4] futuros esse sciebant.

II. [1] **Foeda scelera:** el que determinó el destierro de los Tarquinios y la aversión a la monarquía, expulsada de Roma, fue la ofensa que un hijo del rey infirió a Lucrecia, la esposa de Tarquinio Colatino. Esta, para lavar su deshonor, se dio muerte.

[2] **Aequae potestatis:** genitivo de cualidad, de igual poder o valimiento.

[3] **Ne agerent:** oración final.

[4] **Privatos sciebant:** el poder estaba ciertamente limitado al plazo de

un año y al veto que podía oponer uno de los cónsules a las decisiones del otro. Tenían ambos, no obstante, amplias prerrogativas, a saber: convocar y suspender las asambleas del pueblo a su voluntad, proponer leyes y nombrar candidatos, proveer las vacantes del senado y mandar el ejército.

Bruto condena a muerte a sus propios hijos

III. Legati a Tarquinio in urbem missi animos quorumdam adulescentium nobilium temptaverunt, inter quos duo filii Bruti ipsius consulis erant. Qui, concilio convocato, inter se coniuraverunt se regem eiectum in regnum restituturos esse. Hoc consilio nuntiato, consules legatos coniuratosque deprehenderunt eosque in vinculis coniecerunt.

De eis damnatis supplicium a consulibus sumi necesse erat. Ubi dies poenam sumendi venit et proditores ad palum deligati steterunt, omnes liberos Bruti spectabant. Tum consules ad sedem suam processerunt. Dum lictores meritum supplicium sumunt, Brutus vultum a spectaculo non avertit.

Disensión entre la plebe y los patricios. Retirada de la plebe al Monte Sacro

IV. Postquam reges urbe expulsi sunt, magna dissensio inter patres plebemque orta est, maxime propter aes alienum [1] quo plebs premebatur. Debitores enim non solum agris et omnibus rebus a patribus privabantur sed etiam in servitutem ducebantur. Tandem, auxilio consulum senatusque desperato, plebs in Sacrum montem secessit, qui trans Anienem flumen est tria ab urbe milia passuum.

Cum metus ingens in urbe esset, patres, qui nullam spem nisi in concordia esse intelligebant, oratorem ad plebem Menenium Agrippam, virum plebi carum, miserunt ut plebem conciliaret [2].

Is in castra intromissus nihil aliud nisi hoc narravisse dicitur: «Olim reliquae partes humani corporis iratae erant, quod suo labore ventri omnia quaerebantur dum venter otiosus datis voluptatibus fruebatur [3]. Itaque inter se coniuraverunt et pollicitae sunt neque manum ad os cibum laturam esse neque os cibum latum accepturum esse neque dentes confecturos esse. At dum ventrem fame vincere volunt, ipsae quoque ita defecerunt ut totum corpus paene ad exitium veniret [4]. Inde intellexerunt ventrem non inutilem esse nec magis ali quam reliquas alere.

Hāc fabulā Menenius hominum mentes flexit; plebs conatu destitit [5] et in urbem regressa est. Tum plebi permissum est creare tribu-

nos sacrosanctos [6], qui ius plebi auxilium dandi contra consules habebant. Neque ulli senatori licebat eum magistratum capere. Propter hanc potestatem tribuni plebis postea potentissimi facti sunt.

IV. [1] **Aes alienum:** las deudas; literalmente, el dinero ajeno.
[2] **Ut conciliaret:** oración final.
[3] **Dum... datis voluptatibus fruebatur:** oración temporal. El verbo deponente *fruor* rige ablativo de instrumento, *voluptatibus datis.*
[4] **Ita... ut... veniret:** oración consecutiva: hasta tal punto que.
[5] **Conatu destitit:** de *conatus, -us,* ablativo de separación, depende de *destitit,* perfecto de *desisto.*
[6] **Tribunos sacrosantos:** los tribunos serían desde entonces inviolables. Sabemos que al que ponía en ellos la mano violentamente, podía dársele muerte por cualquier ciudadano sin castigo alguno para éste.

LOS DECEMVIROS

La Ley de las Doce Tablas

Una de las primeras campañas de los tribunos de la plebe, a partir de su creación en 494 antes de J. C., es la que riñen en favor de la codificación y publicación de las leyes, que ganan el año 450. Ella nivela ante la ley a patricios y plebeyos.

V. Tribunis plebis creatis, nondum erat pax inter plebem et patres. Primis rei publicae annis nullae leges perscriptae erant sed omnes a patribus memoriae tradebantur. Quā de causā patres soli leges cognoverant et plebs ius a patribus iudicibus non aeque dici [1] querebatur. Itaque ut plebs leges cognoscat, tribuni scriptas leges iam postulant. Ideo legati Athenas mittuntur ut clarissimas Solonis leges [2] describant et de institutis et moribus iuribusque aliarum Graeciae civitatum cognoscant.

Postquam legati Athenis reverterunt, decem viri, nominati «decemviri» pro duobus consulibus creati sunt, ut civitati leges scriberent. Civibus placuit decemviros unum annum creari et eo anno imperium omne ab consulibus ad decemviros transferri. Inter alios creatus est Appius Claudius qui principatum decemvirorum favore plebis habebat.

Decem legum tabulae ab his decemviris scriptae a senatu et comitiis probatae sunt. Postero anno duae aliae tabulae additae sunt. Itaque duodecim legum tabulae, quas ex aere factas esse constat, in foro ex eo tempore positae sunt. Quae tanto in honore a Romanis semper habitae sunt ut fons omnis publici privatique iuris essent. Has pueros

romanos in ludis didicisse scimus. De quibus ipse Cicero unum duodecim tabularum librum omnium philosophorum libros auctoritate et utilitate superare dixit.

V. 1 **Ius non aeque dici:** *dicere ius* significa decidir en materia de derecho. fallar un pleito.

2 **Solonis leges:** el legislador Solón fue célebre por sus sabias leyes.

SINTAXIS DE LA ORACION COMPUESTA

Oraciones subordinadas

COMPLETIVAS CON UT

I

1. Dux militibus imperat ut naves faciant. 2. Nonne magister vobis suadet ut semper vera dicatis? 3. Oro te, amice, ut me in re adversa adiuves. 4. Advena dominum orabat ut comitem sibi daret. 5. Marcus me hortatur ne sui obliviscar ac saepius sibi scribam. 6. Nemo me umquam persuadere potuit ut animi mortales sint. 7. Nonne uxor Caesarem vehementer orabat ne ad Senatum adesset? 8. Saepe te rogavi ne me aegrum procul a patria desereres. 9. Da operam ut omnia quam primum (cuanto antes) parata sint. 10. Cupio ut hodie me adiuves. 11. Velim ne mihi molesta sis. 12. Accidit ut ea nocte esset luna plena. 13. Faciam ut aut vivus aut mortuus adsis. 14. Ex quo fit ut nemo beatus esse possit.

II

1. ¿Qué manda la señora a la criada? La señora manda a la criada que no la abandone. 2. ¿Verdad que el maestro os aconsejaba (con *suadeo*) que dijerais siempre la verdad? 3. El forastero pedía al señor de la granja que le ayudara. 4. Nadie me podrá persuadir de que el alma muere con el cuerpo. 5. Cuidad de que no falte el pan o el agua a los forasteros. 6. El centurión exhortó a los soldados a que lucharan aguerridamente (*acriter*). 7. La madre deseaba que su hijo fuera útil a la patria. 8. Haremos que obedezcais las leyes. 9. De donde se sigue que nadie está contento con su suerte.

Quo laetior animus, eo minor labor.

NARRACIONES DE LA HISTORIA DE ROMA

I. Fides Romana

Entre los episodios de la lucha de Roma con las ciudades convecinas en los albores de su historia, hay uno de la más viva ejemplaridad: el castigo a la perfidia de un maestro de escuela durante el asedio de Falerios, ciudad etrusca como a treinta kilómetros al norte de Roma (año 390 a. J. C.). En él brilla la nobleza y elegancia de alma de un romano egregio, Marco Furio Camilo, tan egregio que es nombrado cinco veces dictador por salvar a su patria de otros tantos trances de muerte. En ellos se gana el sobrenombre de «segundo fundador de Roma».

Forte in urbe Faliscorum, ut a Livio accepimus, quidam magister ludi habitabat. Adeo gratus hic magister patribus illius urbis erat, ut fere omnes pueri, liberi principum urbis, ad ludum eius cotidie mitterentur. Discipuli vero non solum in ludo docebantur sed etiam per vias et agros modo brevioribus modo [1] longioribus itineribus a magistro ducebantur.

Tandem bellum inter Faliscos et Romanos ortum est. Itaque romanae legiones non modo Faliscorum agros vastabant sed urbem ipsam obsidebant. Magister autem mores pacis in belli tempore non intermisit ac sermonibus gratissimis cotidie discipulos omnes per agros ducere solebat. Denique progressus inter stationes castraque hostium, pueros, qui se in periculo esse non sentiebant, in praetorium ad imperatorem perduxit.

Eo vero tempore Camillus, vir clarissimus, imperator copiarum romanarum erat; cui magister [2] scelesto facinori scelestiorem sermonem addens dixit: «Hi pueri, quos vides, principum Faliscorum liberi sunt. Si tu eos retinebis, patres eorum et tota civitas in potestatem tuam se dedent». Quae ubi Camillus audivit, «Non ad similem tui» [3]

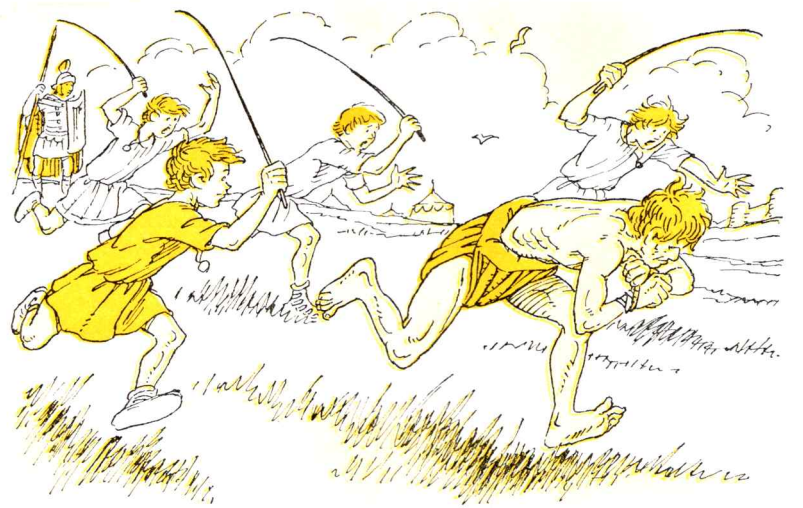
I. [1] **Modo... modo...:** unas veces... otras.

[2] **Cui magister:** ordénese: *magister, addens sermonem scelestiorem facinori scelesto, dixit cui,* esto es, a Camillo.

[3] **Ad similem tui:** a una persona como tú, a uno de tu calaña.

inquit «venisti. Sunt et belli sicut pacis iura, iusteque ea non minus quam fortiter didicimus gerere. Nos Romani arma non adversus pueros sed adversus armatos habemus, quos romanis artibus, virtute, opere, armis vincam».

Vestimentis privari deinde magistrum iussit et manus vinciri. Tum imperator pueris virgas dedit. «His virgis magistrum sceleratum in urbem agite, ex castris meis celeriter pellite, nam perfidia poenam semper meret».



Los niños de Veyes devuelven a su propia ciudad a su pérfido maestro.

Ubi Falisci pueros magistrum denudatum verberantes viderunt, concursus magnus populi primum factus est. Deinde a magistratibus de re nova vocato senatu, tanta mutatio animis Faliscorum est iniecta ut pacem universa civitas posceret.

II. El Senado Romano

Pyrrhus, cum Romanos proelio vicisset, sibi gloriosum futurum esse pacem et foedus cum eis facere putavit. Itaque Romam Cineam legatum ad proponendam pacem misit. Qui cum in curiam introductus esset [1]

et regis virtutem et bonum in Romanos animum verbis extolleret et de condicionum aequitate dissereret et sententia senatūs ad pacem et foedus inclinare videretur, tum Appius Claudius, ob senectutem et caecitatem abstinere curiā olim solitus [2], statim in senatu lecticā se portari iussit ibique gravissima oratione pacem dissuasit.

Itaque responsum est Pyrrho a senatu eum in Italia manentem pacem cum romanis habere non posse. Cineas ad regem revertit; a quo cum Pyrrhus quaereret qualem Romam comperisset [3], ille respondit urbem sibi templum, senatum vero regum concilium esse visum.

II. [1] **Qui cum... introductus esset:** oración de *cum* histórico. El relativo hace aquí de mero enlace con la frase anterior; debe traducirse por el demostrativo *hic,* éste. Observad que se repite la misma construcción al final: *a quo cum... quaereret.*

[2] **Solitus:** participio de *soleo, -es, -ere, solitus sum,* acostumbrar, soler.

[3] **Qualem... comperisset:** interrogativa indirecta: qué clase de ciudad le había parecido Roma (literalmente, había descubierto que era Roma). Observad que se trata de un acusativo doble. ¿De qué clase?

SINTAXIS DE LA ORACION COMPUESTA

INTERROGATIVAS INDIRECTAS

I

1. Scisne quot servos dominus habeat? Nescio equidem quot servos dominus habeat. 2. Quid mater ex te quaesivit? Mater ex me quaesivit ubi fuissem. 3. Miror quam iucunda huius arboris umbra sit. 4. Dic mihi quo heri iter feceris. 5. Intellegisne qua de causa haec e magistro dicantur? 6. Marcia ex me quaerit quid de ea cogitem, quid cogitaverim, quid cogitaturus sim. 7. Scisne quotā horā Publius perventurus sit? Nescio quotā horā perventurus sit, tantum scio quotā horā domo profectus sit. 8. Quid advenam vilicus rogabat? Vilicus advenam rogabat quis esset, unde venisset, quo iter facturus esset. 9. Caesar nesciebat num Galli portas oppidi aperturi essent.

II

1. Dime qué haces, qué hiciste ayer, qué harás mañana. 2. ¿Quieres saber quién es? Dime qué amigos tiene y te diré quién es. 3. No te puedo abrir la puerta, pues no sé quién eres. 4. Quiero saber de ti quién eres, de dónde vienes y a dónde vas. 5. ¿Qué preguntaba Cornelia a Sexto? Preguntaba qué pensaba de ella, qué había pensado, qué iba a pensar. 6. Mi madre ignoraba si acaso (*num*) aquel día volvería mi padre. 7. Sabemos cuándo y dónde hemos nacido, pero ignoramos cuándo y dónde hemos de morir.

FINALES. CONSECUTIVAS

I

1. Num venis, mi Marce, ut me adiuves? Non venio ut te adiuvem sed ut me de valetudine tua certiorem facias. 2. Hoc perfecto opere,

Galli ad Labienum legatos miserunt ut pacis condiciones cognoscerent. 3. Pugnate acriter milites, ne ab hostibus superemur. 4. Exploratores in silva totum diem manserunt ne ab Hispanis conspicerentur. 5. Adeo sedulus est Lucius ut saepe a magistro laudetur. 6. Ita iucundus erat locus ut omnibus placeret. 7. Tanta erat ventorum vis ut naves in portum redire non possent. 8. Tam graviter in eo proelio centurio vulneratus est ut paucis diebus perierit.

II

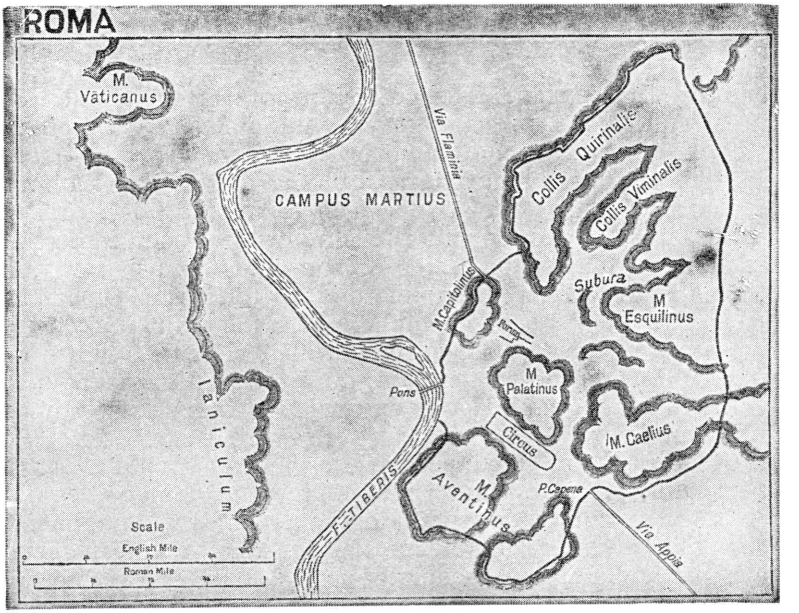
1. Estoy dispuesto a soportar todos los trabajos para salvarte (con *servo*). 2. Mis amigos no han venido a ayudarme, sino a que les hiciera sabedores de mi salud. 3. Visto (con *conspicio*) el número de enemigos, los nuestros regresaron (*regredior*) al campamento para no ser copados (con *circumdo*) por la caballería del enemigo. 4. Es tan hermoso este huerto que nos agrada a todos. 5. Tan esforzado (*fortis, -e*) se mostró (con *praebeo*) mi hermano en el combate que fue alabado por el general. 6. Es tan grande la fuerza del amor que atrae a todos. 7. Temía tanto a todos aquel avaro que enterró (*condo*) todo su dinero en el huerto.

Age quod agis.

NARRACIONES DE LA HISTORIA ROMANA

I. El amor a la patria entre los romanos

Omnium societatum nulla Romanis gravior [1] vel carior erat quam ea quae eis cum re publica erat [2]. Cari eis erant parentes, cari liberi, propinqui, familiares, sed carior omnibus erat patria, pro qua omnes cives mori non dubitabant, si morte sua ei profuturi erant [3]. Nota



Plano de Roma.

enim sunt verba poetae clarissimi, Horatii: «Dulce et decorum est pro patria mori».

Nemo sceleratior Romanis erat quam is qui patriam vulneravisset aut delevisset. Patriae, quae parens omnium habebatur [4], maior gratia quam patri familias debebatur, quod patria plura beneficia conferebat. Itaque magistratuum primum officium erat ita res gerere ut suis commodis neglectis utilitatem omnium civium tuerentur.

I. [1] **Gravior:** de más peso, más fundamental; *carior,* más querida.

[2] **Ea quae eis... erat:** *eis* es dativo. Observad su valor posesivo con el verbo *sum,* que equivale aquí a tener.

[3] **Profuturi erant:** perifrástica activa de *prosum,* aprovechar. La oración regida por *si* es condicional.

[4] **Quae parens omnium habebatur:** *haberi* significa ser tenido por, ser considerado como. Notad el valor predicativo de *parens,* como madre. ¿Sabéis poner esta oración en activa?

Un dechado de patriotismo

L. Aemilius Paulus, qui Macedoniam in potestatem populi romani redegerat et triumphans Perseum regem vinctum per vias Romae duxit, exemplum praeclarissimum amoris patriae erat. Nam duobus e filiis, minor duodecim fere annos natus, quinque diebus ante triumphum, maior quattuordecim annorum, triduo post triumphum decessit.

Paucis post diebus, cum de suis rebus more ceterorum imperatorum orationem haberet, memorabilis eius de suo dolore oratio et digna romano principe fuit: «Meus triumphus duobus liberorum funeribus est interpositus. Ego et Perseus exempla sortis mortalium sumus: ille, qui captivus ipse ante se captivos liberos duci vidit, incolumes tamen eos habet; ego, qui de illo triumphavi, ab alterius filii funere ad alterum prope exspirantem veni. Neque ex quattuor filiis superest unus qui L. Aemilii nomen ferat [1] Sed vestra felicitas et secunda rei publicae fortuna me consolantur. Quod summa in victoria [2] malum venturum esse exspectabam, Iovem optimum maximum [3] Iunonemque reginam et Minervam precatus sum ut adversā fortunā in meam domum, non in populum romanum verteretur. Neque dei verba mea audire recusaverunt; quare vos hodie meo casu doletis potius quam ego vestro doleo».

II. [1] **Qui... nomen ferat:** relativa con valor final.

[2] **Quod summa in victoria:** en mi hora de triunfo. Ordénese: *praecatus sum Iovem... ut malum quod exspectabam venturum esse in summā victoriā, adversā fortunā verteretur in meam domum, non in populum romanum*

[3] **Iovem optimum maximum:** el mejor y el mayor: epíteto que aplicaban frecuentemente los romanos al padre de los dioses.

SINTAXIS DE LA ORACION COMPUESTA

Subordinadas circunstanciales

TEMPORALES. CONDICIONALES. CAUSALES

I

1. Dum haec geruntur, pater mortuus est. 2. Donec eris felix multos numerabis amicos. 3. Quid exspectas? Exspecto dum amici mei veniant. 4. Time fortunam; saepe tum cum splendet, frangitur. 5. Puer cum videret matrem, ad eam cucurrit. 6. Advena cum villae appropinquavisset, haec animadvertit. 7. Perveni ad fundum antequam dominus rediit. 8. Si hoc credis, tace priusquam sententiam aperias. 9. Si hoc dicas, erres. 10. Si hoc diceres, errares. 11. Redii quam primum ad villam quod in urbe tutus non eram. 12. Marcus ambulat noctu quod somnum capere non possit.

II

1. Mientras lees, escribo. 2. Mi padre esperaba a que viniera mi hermano Publio de España. 3. Cuando (me) río, tú también te ríes. 4. La dueña, viendo a las criadas ociosas, las llamó a su presencia (*ad se*). 5. Cornelia, no habiendo encontrado el libro, volvió a casa. 6. Me respondes antes de que yo te pregunte. 7. Si quieres la paz, prepara la guerra. 8. Si quisiera contarte todo, me faltaría (con *defi-cio*) tiempo. 9. Si hubiera tenido un amigo, hubiera sido feliz. 10. Espero la recompensa (*merces, -edis*), porque he trabajado todo el día. 11. El esclavo (le) dio las gracias (*ago gratias*) a su señor, porque le había librado del peligro.

SUBORDINADAS RELATIVAS

1. Num eum diligis quem numquam vidisti? Equidem eum diligo quem numquam vidi. 2. Miror cur illico (en seguida) credas quidquid audias. 3. Non quidquid audio credo, sed tantum ea quae volo. Libenter enim homines id, quod volunt, credunt. 4. Quidam scriptores narrant fuisse quondam homines qui quingentos annos viverent. 5. Hodie Romam profecturus sum. Dum redeo, te villae dominum relinquo qui omnia inspicias. 6. Qui hoc dicat, erret. 7. Stultus es qui fabulas ubicumque inseras. 8. At fabulae graecae, quae quidem audiverim, valde me delectant.

II

1. Te mando una nave que carece (*careo*) de proa (*prora, -ae*) y popa (*puppis, -is*). 2. Has dicho lo que has querido, así que (*ergo*) oirás lo que no quieres. El que dice lo que quiere, oye a menudo (*saepe*) lo que no quiere. 2. Cornelia amaba a quien nunca había visto. Es tan grande (*tantus, -a, -um*) la atracción (*vis*) de la bondad (con *probitas, -atis*) que amaría yo también a aquel a quien no he visto. 3. A mi juicio (*meā sententiā*) la verdadera filosofía es aquella que depara (*praebeo*) al hombre la paz del alma. 4. Te mando un esclavo que te anuncie la llegada de tu padre. 5. ¿Verdad que tú no crees que la vida es un mal? Ciertamente (*equidem*) no soy tal (con *is* más subjuntivo) que crea que la vida es un mal.

Rex eris si recta facies.

VERBOS FUNDAMENTALES
Enunciado de sus temas

abdo	-ere	abdidi	abditum	*ocultar*
accedo	-ere	accēsi	accesum	*acercarse*
		accidi	—	*suceder*
accido	-ere	accēpi	acceptum	*recibir*
ago	-ere	egi	actum	*conducir, hacer*
alo	-ere	alui	altum	*alimentar*
aperio	-ire	aperui	apertum	*abrir*
arceo	-ēre	arcui	—	*apartar*
arcesso	-ere	arcessīvi	arcessītum	*separar*
ascendo	-ere	ascendi	ascensum	*subir*
audeo	-ēre	ausus sum		*atreverse*
augeo	-ēre	auxi	auctum	*aumentar*
cado	-ere	cecidi	casum	*caer*
caedo	-ere	cecīdi	caesum	*matar*
cano	-ere	cecini	cantum	*cantar*
capio	-ere	cepi	captum	*coger*
caveo	-ēre	cavi	cautum	*guardarse*
cedo	-ere	cessi	cessum	*ir*
censeo	-ēre	censui	censum	*juzgar*
cerno	-ere	crevi	cretum	*ver*
cingo	-ere	cinxi	cinctum	*ceñir*
claudo	-ere	clausi	clausum	*cerrar*
cognosco	-ere	cognōvi	cognitum	*conocer*
cogo	-ere	coēgi	coactum	*obligar*
colo	-ere	colui	cultum	*cultivar*
comperio	-ire	comperi	compertum	*descubrir*
compleo	-ēre	complēvi	complētum	*llenar*
comprehendo	-ere	comprehendi	comprehensum	*sujetar, entender*
confido	-ere	confisus sum		*confiar*
consido	-ere	consēdi	consessum	*sentarse*
consuesco	-ere	consuēvi	consuētum	*acostumbrar*
consulo	-ere	consului	consultum	*consultar*
contemno	-ere	contempsi	contemptum	*despreciar*
contendo	-ere	contendi	contentum	*tender, esforzarse*
credo	-ere	credidi	creditum	*creer*
cresco	-ere	crevi	cretum	*crecer*
cupio	-ere	cupīvi	cupītum	*desear*
curro	-ere	cucurri	cursum	*correr*
decerno	-ere	decrēvi	decrētum	*decidir*
dedo	-ere	dedidi	deditum	*entregar*
defendo	-ere	defendi	defensum	*defender, guardar de*
deleo	-ēre	delēvi	delētum	*destruir*

descendo	-ere	descendi	descensum	*descender*
desero	-ere	deserui	desertum	*abandonar*
desisto	-ere	destiti	destitum	*cesar*
dico	-ere	dixi	dictum	*decir*
disco	-ere	didici	—	*aprender*
dispergo	-ere	dispersi	dispersum	*esparcir*
divido	-ere	divīsi	divīsum	*separar*
do	-are	dedi	datum	*dar*
doceo	-ēre	docui	doctum	*enseñar*
duco	-ere	duxi	ductum	*guiar*
emo	-ere	ivi, ii	emptum	*comprar*
eo	ire	emi	itum	*ir*
facio	-ere	feci	factum	*hacer*
fallo	-ere	fefelli	falsum	*engañar*
faveo	-ēre	favi	fautum	*favorecer*
fero	ferre	tuli	latum	*llevar*
fido	-ere	fisus sum		*confiar*
figo	-ere	fixi	fixum	*fijar*
flecto	-ere	flexi	flexum	*doblar*
fleo	-ere	flevi	fletum	*llorar*
fluo	-ere	fluxi	fluxum	*fluir*
foveo	-ēre	fovi	fotum	*calentar*
frango	-ere	fregi	fractum	*romper*
fruor	-i	fructus sum		*gozar*
fugio	-ere	fugi	fugitum	*huir*
fundo	-ere	fudi	fusum	*derramar*
fungor	-i	functus sum		*desempeñar*
gero	-ere	gessi	gestum	*llevar, hacer*
gigno	-ere	genui	genitum	*engendrar, producir*
haereo	-ēre	haesi	haesum	*estar adherido*
iacio	-ere	ieci	iactum	*lanzar*
ignosco	-ere	ignōvi	ignōtum	*perdonar*
incendo	-ere	incendi	incensum	*encender*
incolo	-ere	incolui	—	*habitar*
intellego	-ere	intellēgi	intellectum	*entender*
irrumpo	-ere	irrūpi	irruptum	*precipitarse*
iubeo	-ēre	iussi	iussum	*mandar*
iungo	-ere	iunxi	iunctum	*unir*
iuvo	-are	iuvi	iutum	*ayudar, agradar*
lacesso	-ere	lacessīvi	lacessītum	*atacar*
lavo	-āre	lavi	lavātum (lautum, lotum)	*lavar*
lego	-ere	legi	lectum	*recoger, leer*
loquor	-i	locūtus sum		*hablar*
ludo	-ere	lusi	lusum	*jugar*

malo	malle	malui	—	*preferir*
maneo	-ēre	mansi	mansum	*permanecer*
mereor	-ēri	mensus sum		*merecer*
metior	-īri	meritus sum		*medir*
metuo	-ere	metui		*temer*
mitto	-ere	misi	missum	*enviar*
morior	-i	mortuus sum		*morir*
moveo	-ēre	movi	motum	*mover*
nanciscor	-i	nactus sum		*obtener*
nascor	-i	natus sum		*nacer*
neglego	-ere	neglexi	neglectum	*descuidar*
nitor	-i	nisus (nixus) sum		*esforzarse*
nolo	nolle	nolui	—	*no querer*
nosco	-ere	novi	notum	*conocer*
nubo	-ere	nupsi	nuptum	*casarse (la mujer)*
obliviscor	-i	oblītus sum		*olvidar*
obsideo	-ēre	obsēdi	obsessum	*cercar*
occīdo	-ere	occīdi	occīsum	*matar*
occurro	-ere	occurri	occursum	*salir al encuentro*
orior	-īri	ortus sum		*surgir*
ostendo	-ere	ostendi	ostensum	*mostrar*
parco	-ere	peperci	parsum	*perdonar*
patior	-i	passus sum		*sufrir*
pello	-ere	pepuli	pulsum	*empujar*
pendeo	-ēre	pependi	—	*estar colgado*
pendo	-ere	pependi	pensum	*pesar*
perdo	-ere	perdidi	perditum	*perder*
persuadeo	-ēre	persuāsi	persuāsum	*persuadir*
peto	-ere	petīvi	petītum	*dirigirse a, pedir*
polliceor	-ēri	pollicitus sum		*prometer*
pono	-ere	posui	positum	*colocar*
posco	-ere	poposci	—	*pedir*
possum	posse	potui	—	*poder*
potior	-īri	potītus sum		*apoderarse*
premo	-ere	pressi	pressum	*oprimir*
prodo	-ere	prodidi	proditum	*entregar*
proficiscor	-i	profectus sum		*salir*
profiteor	-ēri	professus sum		*declarar públicamente*
progredior	i-	progressus sum		*avanzar*
quaero	-ere	quaesīvi	quaesītum	*buscar*
queror	-i	questus sum		*quejarse*
rapio	-ere	rapui	raptum	*arrebatar*
reddo	-ere	reddidi	redditum	*devolver*
redigo	-ere	redēgi	redactum	*llevar hacia atrás, reducir*
relinquo	-ere	relīqui	relictum	*dejar*
reperio	-īre	repperi	repertum	*descubrir*
resisto	-ere	restiti	—	*resistir*

respondeo	**-ēre**	**respondi**	**responsum**	*responder*
rumpo	**-ere**	**rupi**	**ruptum**	*romper*
scio	**-ire**	**scivi**	**scitum**	*saber*
scribo	**-ere**	**scripsi**	**scriptum**	*escribir*
seco	**-āre**	**secui**	**sectum**	*cortar*
sedeo	**-ēre**	**sedi**	**sessum**	*sentarse*
sentio	**-īre**	**sensi**	**sensum**	*percibir*
sequor	**-i**	**secūtus sum**		*seguir*
sino	**-ere**	**sivi**	**situm**	*permitir*
soleo	**-ēre**	**solitus sum**		*soler*
solvo	**-ere**	**solvi**	**solūtum**	*soltar*
spargo	**-ere**	**sparsi**	**sparsum**	*esparcir*
spondeo	**-ēre**	**spopondi**	**sponsum**	*prometer*
statuo	**-ere**	**statui**	**statūtum**	*decidir*
sto	**-are**	**steti**	**statum**	*estar en pie*
stringo	**-ere**	**strinxi**	**strictum**	*apretar*
struo	**-ere**	**struxi**	**structum**	*construir*
sumo	**-ere**	**sumpsi**	**sumptum**	*tomar*
surgo	**-ere**	**surrexi**	**surrectum**	*levantarse*
sustineo	**-ēre**	**sustinui**	**sustentum**	*sostener*
tango	**-ere**	**tetigi**	**tactum**	*tocar*
tego	**-ere**	**texi**	**tectum**	*cubrir*
tendo	**-ere**	**tetendi**	**tentum (tensum)**	*tender, dirigirse a*
teneo	**-ēre**	**tenui**	**tentum**	*agarrar*
tollo	**-ere**	**sustuli**	**sublātum**	*elevar, quitar*
traho	**-ere**	**traxi**	**tractum**	*arrastrar*
tribuo	**-ere**	**tribui**	**tribūtum**	*entregar*
tueor	**-ēri**	**tutus sum**		*proteger*
ulciscor	**-i**	**ultus sum**		*vengar*
utor	**-i**	**usus sum**		*usar*
veho	**-ere**	**vexi**	**vectum**	*transportar*
vendo	**-ere**	**vendidi**	**venditum**	*vender*
venio	**-īre**	**vēni**	**ventum**	*venir*
vereor	**-ēri**	**veritus sum**		*temer*
verto	**-ere**	**verti**	**versum**	*volver*
veto	**-āre**	**vetui**	**vetitum**	*prohibir*
video	**-ēre**	**vidi**	**visum**	*ver*
vincio	**-īre**	**vinxi**	**vinctum**	*atar*
vinco	**-ere**	**vici**	**victum**	*vencer*
vivo	**-ere**	**vixi**	**victum**	*vivir*
volo	**velle**	**volui**	—	*querer*
volvo	**-ere**	**volvi**	**volūtum**	*girar, dar vueltas*

VOCABULARIO ESPAÑOL-LATINO

A

A, prep. de acus., **ad**
abandonar, **relinquo** (3.ª)
abrir, **aperio**, -is, -ire, aperui, apertum
acaso, adv. interrog., **num**
acercarse, **appropinquo** (1.ª)
acordarse, **memini, meminisse**
admirable, **mirabilis**, -e
adorar, **adoro** (1.ª)
adornar, **orno** (1.ª)
adversidad, **res adversae**
afanarse, **studeo**, -es, -ere, **studui**
agradable, **iucundus**, -a, -um
agradar, **placeo, -ere, -ui, -itum**
agua, **aqua, -ae**
aguerridamente, adv., **acriter**
ahora, **nunc**
alabar, **laudo** (1.ª)
alcanzar, **adipiscor, -i, adeptus sum**, dep.
alegre, **laetus, -a, -um**
algo, **quidquam**
alma, **animus, -i**
alrededor, **circum**
altar, **ara, -ae**
alto, **altus, -a, -um**
allí, adv., **ibi**; *a allí*, **eo**
amar, **amo** (1.ª)
amigo, **amicus, -i**
amistad, **amicitia, -ae**
amor, **amor, -oris**, m.
ancho, **latus, -a, -um**
anciano, **senex, -is**
andar, **ambulo** (1.ª)
animar, **excito** (1.ª)
ánimo, **animus, -i**
ante, prep. de acus., **ante**
antes, adv., **antea**; *antes que*, conj., **prius quam**
anunciar, **nuntio** (1.ª)
año, **annus, -i**
apartar de, **ago ab**
aprender, **disco, discis, discere, didici**
apresar, **capio, -is, -ere, cepi, captum**
aquel, **ille, illa, illud**
arado, **aratrum, -i**
arar, **aro** (1.ª)
arma, **arma, -orum**
armada, **classis, -is**, f.
así, adv., **sic, ita**
atacar, **aggredior, -eris, -di, aggressus sum**, dep.; **impetum facio**
ataque, **impetus, -us**, m.
atar, **vincio** (4.ª)
atraer, **traho**, -is, -ere, **traxi, tractum**
atrio, **atrium, -i**
audaz, **audax, -acis**
Augusto, **Augustus, -i**
ausente, **absens, -entis**
avaro, **avarus, -a, -um**
ayer, **heri**
ayudar, **adiuvo**, -as, -are, -iuvi, -iutum

B

batalla, **pugna, -ae**
bañar, **lavo** (1.ª)
bosque, **silva, -ae**
bueno, **bonus, -a, -um**

C

caballería, **equitatus, -us**, m.
caballo, **equus, -i**
cabeza, **caput, itis**, n.
cabra, **capra, -ae**
cadena, **catena, -ae**
cambio, en, conj., **autem**

Las palabras latinas consúltense en el Vocabulario Básico.

campamento, **castra, -orum,** n.
campo, **ager, agri,** m; **rus, ruris,** n.
canción, **cantus, -us,** m., **carmen, -is,** n.
cantar, **cano, -is, -ere, cecini, cantum**
cartaginés, **poenus, -a, -um**
carrera, **cursus, -us,** m.
carro, **plaustrum, -i**
carta, **epistula, -ae**
casa, **domus, -us,** f.; *en — de,* **apud,** más acus.
castigar, **punio, -ire, -ivi, -itum**
centuria, **centuria, -ae**
centurión, **centurio, -onis,** m.
cercar, **obsideo** (2.ª)
cerrar, **claudo** (3.ª)
César, **Caesar, -aris**
Cicerón, **Cicero, -onis**
cien, **centum**
ciudad, **urbs, urbis,** f.; **oppidum, -i**
ciudadano, **civis, -is**
cohorte, **cohors, -rtis, f.**
colina, **collis, -is.** m.
colocar, **pono** (3.ª)
colono, **colonus, -i**
combate, **proehium, i**
combatir, **pugno** (1.ª)
comenzar, **coepi, coepisse; incipio, -is, -ere, -cepi, -ceptum**
comer, **ceno** (1.ª)
comida, **cena, -ae**
cómo, adv., **ut, quomodo**
comprar, **emo** (3.ª)
con, prep., **cum**
conducir, **duco** (3.ª)
conmigo, **mecum**
conocer, **cognosco** (3.ª)
consejo, **consilium, -i**
conservar, **servo** (1.ª)
considerar, **habeo** (2.ª)
construir, **aedifico** (1.ª)
cónsul, **consul, -is,** m.
contar, **narro** (1.ª)
contento, **contentus, -a, -um**
contigo, **tecum**
contra, prep., **in,** más acus.
cordera, **agna, -ae**; *cordero,* **agnus, -i**
Cornelia, **Cornelia, -ae**
cortar, **caedo** (3.ª)
creer, **credo** (3.ª)
criada, **ancilla, -ae**
criado, **servus, -i**
cosa, **res, -ei**; *muchas cosas,* **multa**
cual, el cual, **qui, quae, quod**
cuándo, adv., **quando**; *cuando,* conj., **cum**
cuatro, **quattuor**
cuerpo, **corpus, -oris,** n.
cuidar, **curo** (1.ª)
cultivar, **colo** (3.ª)
custodiar, **custodio** (4.ª)

D

dar, **do** (1.ª); — *gracias,* **ago gratias**; — *muerte,* **interficio, -feci, -fectum**
deber, **debeo, -es, -ere, debui, debitum**
decir, **dico** (3.ª)
dejar, **sino** (3.ª); **desero** (3.ª); — *atrás,* **relinquo** (3.ª)
derecho, **dexter, -ra, -rum**
desear, **cupio** (3.ª)
destrozar, **deleo** (2.ª)
destruir, **deleo** (2.ª)
día, **dies, -ei,** m. y f.
diariamente, a diario, **cotidie**
dieciocho, **duodeviginti**
dieciséis, **sedecim**
difícil, **arduus, -a, -um; difficilis, -e**
dinero, **pecunia, -ae**
dios, **deus, -ei**
dirigir, **duco** (3.ª); *dirigirse a,* **peto** (3.ª)
discreto, **prudens, -entis**
discurso, **oratio, -onis,** f.
dispuesto, **paratus, -a, -um**
dónde (en), **ubi?** *a —,* **quo?**; *de —,* **unde?**; *por —,* **qua?**
dos, **duo, duae, duo**
dueña, **domina, -ae**
dueño, **dominus, -i**
dulce, **dulcis, -e**
durante cuánto tiempo, adv., **quamdiu**

E

edificar, **aedifico** (1.ª)
él, **is, ea, id**
elocuente, **disertus, -a, -um**
empuñar, **arripio, -is, -ere, -ui, -ptum**
en, prep., **in**
encontrar, **invenio, -is, -ire, -i, -ntum**
enemigo, **hostis, -is**; **inimicus, -i**
enfermedad, **morbus, -i**
enorme, **ingens, ingentis**
enseñar, **doceo** (2.ª); **monstro** (1.ª)
entre tanto, adv., **interea**

entregar, **trado, -is, -ere, tradidi, traditum**
envidia, **invidia, -ae**
esclava, **ancilla, -ae**
esclavo, **servus, -i**
escribir, **scribo** (3.ª)
escritor, **scriptor, -oris,** m.
escuchar, **audio** (4.ª)
escuela, **schola, -ae; ludus, -i**
ese, **iste, ista, istud**
esforzado, **fortis, -e**
España, **Hispania, -ae**
español, **hispanus, -a, -um**
esperanza, **spes, -ei**
esperar, **spero** (1.ª); **exspecto** (1.ª)
esposa, **uxor, -oris,** f.
estar, **sum**; — *en pie,* **sto** (1.ª); — *sentado,* **sedeo** (2.ª); — *tendido,* **iaceo, -es, -ere, -ui**; — *al frente,* **praesum**
este, **hic, haec, hoc**
estrella, **stella, -ae**
exhortar, **hortor** (1.ª), dep.

F

fácil, **facilis, -e**
favorable, **secundus, -a, -um**
feliz, **felix, -icis; beatus, -a, -um**
fiel, **fidelis, -e**
filosofía, **philosophia, -ae**
finca, **fundus, i-**
flanco, **cornu, -us,** n.
flor, **flos, -oris,** m.
forastero, **advena, -ae**
fortaleza, con-, **fortiter**
fortuna, **fortuna, -ae**
fragor, **fragor, -oris,** m.
fuerza, **vis, vim, vi**; *fuerzas* (tropas), **copiae, -arum**

G

general, **dux, -cis**
grande, **magnus, -a, -um**
granja, **villa, -ae**
Grecia, **Graecia, -ae**
griego, **graecus, -a, -um**
gritar, **clamo** (1.ª)
grito, **clamor, -oris,** m.
guerra, **bellum, -i**
gustar, **placeo, -es, -ere, -ui, -itum; iuvo** (1.ª)
gustosamente, adv., **libenter**

H

haber, **sum, esse, fui**
hablar, **loquor** (3.ª), dep.
hacer, **facio** (3.ª); — *sabedor a alguien,* **facio certiorem aliquem**
herida, **vulnus, -eris,** n.
hermana, **soror, -ris,** f.
hermano, **frater, -tris,** m.
hermoso, **pulcher, -chra, -chrum**
hierba, **herba, -ae**
hierro, **ferrum, -i**; *de hierro,* **ferreus, -a, -um**
hija, **filia, -ae**
hijo, **filius, -i**
hombre, **homo, -inis,** m.
honor, **honor, -oris,** m.
hora, **hora, -ae**
Horacio, **Horatius, -i**
hoy, **hodie**
huerto, **hortus, -i**
huir, **fugio** (3.ª)
humano, **humanus, -a, -um**

I

ignorar, **nescio, -is, -ire, -ivi, -itum**
ilustre, **clarus, -a, -um**
ímpetu, **impetus, -us,** m.
ingenio, **ingenium, -i**
invierno, **hiems, hiemis,** f.
ir, **eo** (4.ª); **ambulo** (1.ª)
Italia, **Italia, -ae**
izquierdo, **sinister, -tra, -trum**

J

jamás, **nunquam**
jardín, **hortus, -i**
juego, **ludus, -i,** m.
jugar, **ludo** (3.ª)
juicio, a mi —, **mea sententia**
Júpiter, **Iuppiter, Iovis**

L

labrador, **agricola, -ae,** m.
lana, **lana, -ae**

lanzar, **iacio** (3.ª)
latino, adj., **latinus, -a, -um**
leer, **lego** (3.ª)
legión, **legio, -onis,** f.
letra, **littera, -ae**
leve, **levis, -e**
ley, **lex, legis,** f.
librar, **libero** (1.ª)
libro, **liber, -bri,** m.
línea de batalla, **acies, -ei,** f.
lozano, **laetus, -a, -um**
luchar, **pugno** (1.ª)
Lucio, **Lucius, -i**
luego, adv., **mox**; conj., **ergo**
lugar, **locus, -i**

LL

llamar, **voco** (1.ª); **appello** (1.ª)
llegada, **adventus, -us,** m.
llegar, **advenio, -is, -ire, -veni, -ventum, pervenio** (4.ª)
llevar **porto** (1.ª); **ago** (3.ª); **affero,** véase **fero**

M

madre, **mater, matris,** f.
maestro, **magister, -tri,** m.
mal, sust., **malum, -i**; adv., **male**
malo, **malus, -a, -um**
mandar, **impero** (1.ª); **iubeo** (2.ª); — (*enviar*), **mitto** (3.ª)
manípulo, **manipulus, -i**
manzana, **malum, -i**
mañana, **cras**; *por la mañana,* **mane**
mar, **mare, -is,** n.
maravilloso, **mirus, -a, -um**
Marco, **Marcus, -i**
marino, **nauta, -ae,** m.
Marte, **Mars, Martis**
más, adv. de cantidad, **plus, amplius**
matar, **interficio, -is, -ere, -feci, -fectum.**
mayor, el mayor de dos, **maior, -oris**; *el mayor (de todos),* **maximus, -a, -um**
medio, **medius, -a, -um**
Mediterráneo, **internus, -a, -um**
mientras, **dum**
mies, **seges, segetis, f.**
mejor, el mejor (de dos), **melior, -oris**; *el mejor (de todos),* **optimus, -a, -um**
menor, el menor de dos, **minor, -oris**; *el menor (de todos),* **minimus, -a, -um**
mío, **meus, -a, -um**
mirar, **specto** (1.ª)
morir, **morior** (3.ª), dep.
mostrar, **monstro** (1.ª); *mostrarse,* **praebeo, -es, -ere, -ui, -itum,** más acus.
mucho, **multus, -a, -um**; adv., **multum**
muerto, ser muerto, pasiva de **caedo** (3.ª)
mujer, **mulier, -eris,** f.
mundo, **orbis, -is,** m.

N

nacer, **nascor, -eris, -sci, natus sum**
nada, **nihil**
nadie, **nemo, -inis**
nave, **navis, -is**
necesario, **necessarius, -a, -um**
necio, **stultus, -a, -um**
ni, conj., **nec**
ninguno, **nullus, -a, -um**; **nemo, -inis**
niña, **puella, -ae**
niño, **puer, -i,** m.
no, **non**
noche, **nox, -tis,** f.
nombrar, **creo** (1.ª)
nosotros, pron. **nos**
noticia, **nuntius, -i**
noveno, **nonus, -a, -um**
nuestro, **noster, -tra, -trum**
nuevo, **novus, -a, -um**
número, **numerus, -i,** m.
nunca, **nunquam**

O

obtener, **obtineo, -es, -ere, -ui, -ntum**;
obedecer, **pareo, -es, -ere, -ui**
obtener, **adipiscor, -eris; -sci, adeptus sum,** dep.
ocasión, **occasio, -onis,** f.; *ocasión, asunto,* **res, -ei,** f.
ocioso, **otiosus, -a, -um**
octavo, **octavus, -a, -um**
odiar, **odi, odisse**
oír, **audio, -is, -ire, -ivi, -itum**
ola, **unda, -ae**
olmo, **ulmus, -i,** f.
olvidar, **obliviscor, -eris, -sci, oblitus sum**
orador, **orator, -oris**

P

padre, **pater, -tris**; *los padres,* **parentes, -um**
palabra, **verbum, -i**
pan, **panis, -is,** m.
para no, conj. final, **ne**
parecer, **existimo** (1.ª); **videor, -eris, -eri, visus sum**
parte, **pars, partis,** f.
pasado, **praeteritus, -a, -um**
pasar, **transeo,** véase **eo**
patria, **patria, -ae**
paz, **pax, pacis,** f.
pedir, **rogo** (1.ª)
peligro, **periculum, -i**
pensar, **puto** (1.ª)
peor, **peior, -ius**; *el peor (de todos),* **pessimus, -a, -um**
pequeño, **parvus, -a, -um**
permanecer, **maneo** (2.ª)
pero, conj., **sed**
perro, **canis, -is,** m. y f.
persuadir, **persuadeo, -es, -ere, -si, -sum**
pino, **pinus, -i,** f.
Platón, **Plato, -onis**
playa, **litus, -oris** (n.)
plebe, **plebs, plebis,** f.
pobre, **pauper, pauperis**
poder, **possum, potes, posse, potui**
poema, **carmen, -inis,** n.
poeta, **poeta, -ae,** m.
Pompeyo, **Pompeius, -i**
poner en fuga, **fugo** (1.ª)
por, prep., **ab**; *en favor de,* **pro**
por qué, adv., **cur**; *porque,* conj., **quod**
portarse, **gerere se**
preferir, **malo, malle, malui**
preguntar, **interrogo** (1.ª); **quaero** (3.ª)
premio, **merces, -edis,** f.
preocupación, **cura, -ae**
preparar, **paro** (1.ª)
primeramente, **primum**
primero, **primus, -a, -um**
principalmente, **maxime**
prometer, **promitto, -is, -ere, -misi, -missum**
pronto, adv., **cito**
prudente, **prudens, -tis**
Publio, **Publius, -i**
pueblo, **populus, -i**
puente, **pons, pontis,** m.
puerta, **porta, -ae**
puerto, **portus, -us,** m.

Q

qué, pron. inter., **quis, quid**; *que,* relat., **qui, quae, quod**; *qué,* adv., **quam**
quedarse, **maneo** (2.ª)
querer, **volo, vis, velle, volui,** no —, **nolo**
querido, **carus, -a, -um**
quién, **quis, quid**
Quinto, **Quintus, -i**

R

raptar, **rapio, -is, -ere, rapui, raptum**
recibir, **accipio, -is, -ere, -cepi, -ceptum**
recitar, **recito** (1.ª)
recoger, **colligo, -is, -ere, -legi, -lectum**
recompensa, **merces, -edis,** f.
recordar, **memini, meminisse**
recuerdo, **memoria, -ae**
regalo, **donum, -i; munus, -eris,** n.
reina, **regina, -ae**
reír, **rideo** (2.ª)
remo, **remus, -i**
responder, **respondeo** (2.ª)
rico, **dives, -itis**
río, **fluvius, -i,** n.; **flumen, fluminis,** n.
Roma, **Roma, -ae**
romano, **romanus, -a, -um**
rosa, **rosa, -ae**

S

saber, **scio** (4.ª)
sabino, adj., **sabinus, -a, -um**
sabio, **sapiens, -entis**
salir, **excedo, -is, -ere, -cessi, -cessum; proficiscor, -eris, -sci, profectus sum**
salud, **valeludo, -inis,** f.
Salustio, **Sallustius, -i**
salvación, **salus, -utis,** f.
salvar, **servo** (1.ª)
segar, **meto, -is, -ere, messui, messum**
seguir, **sequor** (3.ª), dep.
sembrar, **sero** (3.ª)
semejante, adj., **similis, -e**
señal, **signum, -i**
señor, **dominus, -i**
señora, **domina, -ae**

ser, **sum, esse, fui**
servir, **servio** (4.ª), *servir de,* **sum,** más doble dativo.
Sexto, **Sextus, -i**
sexto, **sextus, -a, -um**
sí, adv. de afirmación, **certe, utique; si,** conj., **si**
siempre, **semper**
siervo, **servus, -i**
sino, conj. adversativa, **sed**
soberbia, **superbia, -ae**
Sócrates, **Socrates, -is**
soldado, **miles, -itis; *de infantería,* pedes, itis; *de caballería,* eques, -itis**
sólo, adv., **solum, tantum**
soñar, **somnio** (1.ª)
soportar, **perfero,** véase **fero**
sueño, **somnus, -i,** de dormir; **somnium, -i,** de soñar
suerte, **sors, sortis,** f.
sufrir, **patior** (3.ª), dep.; **fero** (3.ª), irreg.

T

también, **quoque, etiam**
tan, adv., **adeo, tam**
tanto, adv. de cantidad, **adeo**
Tarragona, **Tarraco, -onis**
temer, **timeo, -es, -ere, -ui; vereor** (2.ª), dep.
tempestad, **procella, -ae; tempestas, -atis**
tener, **habeo, -es, -ere, -ui, -itum**
tiempo, **tempus, -oris,** n.; *en otro —,* **olim;** *largo —,* **diu;** *por más —,* **diutius;** *durante cuánto —,* **quamdiu.**
tierra, **terra, -ae**
todo, **omnis, -e; totus, -a, -um**
tomar, **capio** (3.ª)
toro, **taurus, -i**
trabajar, **laboro** (1.ª)
trabajo, **labor, -oris** (m.)
traer, **affero, afferre, attuli, allatum**
transportar, **porto** (1.ª)
trasladar, **moveo** (2.ª)
tres, **tres, tria**
triste, **maestus, -a, -um**
tropa, puñado de soldados, **manus, -us,** f.; **tropas, copiae, -arum**
tu, pron. pers., **tu;** pron. y adj. posesivo, **tuus, -a, -um**

U

uno, alguno, **aliquis, aliqua, aliquid**
uno y otro, **uterque; *uno..., otro,* alius... alius; *uno solo,* unus, -a, -unum**
usar, **utor** (3.ª)
útil, **utilis, -e**

V

valiente, **strenuus, -a, -um**
varón, **vir, viri**
vencer, **vinco** (3.ª)
venir, **venio** (4.ª)
ver, **video** (2.ª)
verano, **aestas, -atis,** f.
¿verdad que...?, ¿no es verdad que...?, **nonne;** *verdad, lo verdadero,* **verus, -a, -um; *en verdad,* re vera**
verso, **carmen, -inis,** n.
vez, muchas veces, adv., **saepe**
vida, **vita, -ae**
Virgilio, **Virgilius, -i**
virtud, **virtus, -utis,** f.
volver, **redeo, -is, -ire, -ivi, -itum**
vivir, **vivo, -is, -ere, vixi, victum**
vosotros, pron. pers., **vos**
vuelta, **reditus, -us,** *m.*

Y

y, **et; -que, atque, ac**
yo, **ego;** — mismo, **ipse**

ÍNDICE

PRIMERA PARTE

Preliminar 7

Lección I. — Particularidades de la primera declinación. Verbos irregulares: **volo, nolo** y **malo.** La interrogación. Cartas de Marco. I. La familia 9

Lección II. — Particularidades de la segunda declinación. Verbos irregulares: **eo, fero.** Compuestos de **fero.** Carta II. La casa . 15

Lección III. — Particularidades de la tercera declinación. Verbos irregulares: **fio.** Verbos defectivos: **odi, memini** y **coepi.** Carta III. La escuela 21

Lección IV. — Particularidades de la cuarta y quinta declinación. Los casos. El nominativo. El acusativo. Carta IV. Un héroe desconocido 26

Lección V. — Los casos. El dativo. El genitivo. Compuestos de **sum.** Carta V. Proeza de Marco 32

Lección VI. — Los casos. El ablativo. Carta VI. En la granja . . 39

Lección VII. — El participio. Participio concertado. Conjugación perifrástica activa. Carta VII. El viaje 45

Lección VIII. — El participio absoluto. El supino. Carta VIII. La llegada 50

Lección IX. — El infinitivo. El infinitivo con sujeto en acusativo. Valor temporal del infinitivo. Carta IX. Roma 55

Lección X. — El pronombre reflexivo sujeto de infinitivo. Verbos que rigen infinitivo futuro. Comparativos y superlativos irregulares. Carta X. La casa maldita 62

Lección XI. — El gerundio. Los adjetivos numerales distributivos. Adverbios numerales. Carta XI. La casa maldita (continuación) 68

Lección XII. — El gerundivo. Conjugación perifrástica pasiva. Carta XII. Los lémures 73

Lección XIII. — El subjuntivo. Voz activa: presente e imperfecto. Valores del subjuntivo. Carta XIII. Prodigio en el Rubicón. 77

Lección XIV. — El subjuntivo. Voz pasiva: presente e imperfecto. Oraciones finales. Carta XIV. En el Circo Máximo . . . 83

Lección XV. — Valores de **ut.** Oraciones completivas de verbos de deseo. Oraciones completivas de verbos de actividad. Carta XV. En el anfiteatro Flavio 89

Lección XVI. — El subjuntivo. Voz activa: tiempos del tema de perfecto. Oraciones completivas de verbos de temor. Carta XVI. Marco asiste al teatro 94

Lección XVII. — El subjuntivo. Voz pasiva: tiempos del tema de perfecto. Oraciones interrogativas indirectas. Carta XVII. Androclo y el león 99

Lección XVIII. — Oraciones consecutivas. La pasiva impersonal. Carta XVIII. Androco y el león (continuación) 104

Lección XIX. — Valores de **quod.** Oraciones completivas con **quod.** Oraciones causales. Adverbios de lugar. Carta XIX. Un centurión hispano 109

Lección XX. — Oraciones condicionales. Oraciones condicionales en indicativo. Condicionales en subjuntivo. Oraciones concesivas. Carta XX. Un centurión hispano (continuación) . . 115

Lección XXI. — Oraciones temporales. Expresión de acciones simultáneas. Valores de **dum.** Valores de **cum.** Expresión de la anterioridad. Expresión de la posterioridad. Carta XXI. El entierro 120

Lección XXII. — Oraciones relativas. Adjetivos y adverbios correlativos. Carta XXII. En Atenas. Carta de Marco a su padre. 126

SEGUNDA PARTE

Vida romana

Toga virilis 132
Ejercicios. Verbos irregulares: **volo, nolo, malo, fero, eo.** 133
Triumphus 134
Ejercicios. Verbos irregulares: **fio, odi, memini, coepi** . 135
Compuestos de **sum** 136

La educación de los hijos

Ejemplo de Catón el Viejo 137
Cómo aleccionaba Cornelia a sus hijos 137
Ingeniosa discreción del niño Papirio 138
Una boda romana 140
Ejercicios. Sintaxis de los casos. El indicativo. El acusativo 143
C. Julio César 145
La Galia 147
La campaña contra los Helvecios 150
Ejercicios. Sintaxis de los casos. El dativo. El genitivo . 157
La lucha contra Ariovisto 159
Ejercicios. Sintaxis de los casos. El ablativo 162
Fábulas de Fedro 164
I. De vitiis hominum 165
II. Vulpes ad personam tragicam 166
III. Ursus esuriens 166
IV. Vulpes et uva 167
V. Canis per fluvium carnem ferens 167
VI. Rana rupta et bos 168
VII. Vacca, capella, ovis et leo 169
Ejercicios. Sintaxis de las formas nominales del verbo. El participio. Participios concertados. Participios absolutos 170

Narraciones romanas

Orfeo y Eurídice 172
Ulises y Circe 173
Ejercicios. Sintaxis de las formas nominales del verbo. El infinitivo 176

Narraciones de la historia romana

Albores de Roma. El rapto de las Sabinas 178
Combate de los Horacios y los Curiacios 180
Ejercicios. Sintaxis de las formas nominales del verbo. El gerundio y el gerundivo. El supino 183

Narraciones de la historia de Roma

Tarquimio el Soberbio, último rey de los romanos. Ingenio de Bruto 184
Los primeros cónsules 184
Bruto condena a muerte a sus propios hijos 186
Discusión entre la plebe y los patricios. Retirada de la plebe al Monte Sacro 186
Los Decemviros. La Ley de las Doce Tablas 187
Ejercicios. Sintaxis de la oración compuesta. Oraciones subordinadas. Completivas con **ut** 189

Narraciones de la historia de Roma

Fides romana 190
El senado romano 191
Ejercicios. Sintaxis de la oración compuesta. Interrogativas indirectas. Finales. Consecutivas 193

Narraciones de la historia romana

El amor a la patria entre los romanos 195
Un dechado de patriotismo 196
Ejercicios. Sintaxis de la oración compuesta. Subordinadas circunstanciales. Temporales. Condicionales. Causales. Relativas 197
Verbos fundamentales 199
Vocabulario español-latino 203

LENGUA LATINA

J. ECHAVE-SUSTAETA

Doctor en filología clásica
Catedrático del Instituto Verdaguer

NUEVO METODO GRADUADO
DE LENGUA LATINA

Aprobado por el Ministerio de Educación Nacional

GRAMATICA LATINA ● MINERVA
METODO DE LATIN ● ROMA

Ilustrado con 51 grabados y 2 mapas en colores

METODO DE LATIN ● ROMA II

Adaptado a quinto curso de Bachillerato Superior

Plan 1967 primer curso MINERVA I
Ilustrado con 46 grabados en negro y en color

Segundo curso MINERVA II
Ilustrado con 38 grabados en negro y en color
Inserta 22 cartas de un niño romano del siglo de J.C.

PRIMER LIBRO DEL VERSO LATINO
GLAVE DEL PRIMER LIBRO DEL VERSO LATINO
LIBRO DEL PROFESOR

Eneida:

VIRGILIO - EL LIBRO DE TROYA

Estudio, texto y versión

Virgilio en España: el tema troyano

VOCABULARIO BASICO LATINO

Este libro se terminó de imprimir
en los Talleres de Gráficas
Diamante, de Barcelona,
en el mes de agosto
del año 1970

PROGRAMA

DE

LENGUA LATINA

Plan 1967

MINERVA

II

Segundo curso

ADAPTADO AL CUESTIONARIO OFICIAL

BARCELONA

PROGRAMA

SEGUNDO CURSO

LECCIÓN I. — El nombre. Particularidades de la 1.ª declinación. Diga el género de *agricola, nauta, poeta.* ¿Conoce algún genitivo de singular en *-as?* ¿Cómo forma el genitivo de plural *agricola?* Diga algún nombre cuyo dativo y ablativo de plural termine en *-abus.* ¿Qué particularidad presentan *nonae, thermae, copia, littera, cera?* El verbo. Verbos irregulares. Conjugación de *volo, nolo* y *malo.* La interrogación. Interrogaciones parciales y totales. Uso de *nonne, num* y *-ne.* EJERCICIOS [1]. VERSIÓN: *Toga virilis.*

LECCIÓN II. — El nombre. Particularidades de 2.ª declinación. Vocativo de singular de *filius.* Diga el vocativo de singular y el nominativo de plural de *deus.* Particularidad de *sestertius.* ¿Qué significa *triumvir* y cuál es su genitivo de plural? ¿Sabe por qué *pirus* y *malus* son femeninos en latín? ¿Qué significa *castra* y *comitia* y qué particularidad ofrecen? Observación sobre *dextra* y *patria.* El verbo. Verbos irregulares. Conjugación de *eo* y *fero.* ¿Sabría formar tres compuestos de *eo* y *fero?* EJERCICIOS. VERSIÓN: *Triumphus.*

LECCIÓN III. — El nombre. Particularidades de la 3.ª declinación. Característica del nominativo de singular. Observación sobre *rus* y *mos.* ¿En qué se distin-

1. Los ejercicios orales se hallan al fin de cada lección. Los de traducción directa e inversa correspondientes a cada una de las lecciones se insertan en el Método de la segunda parte.

guen los temas en *-i* de los temas en consonante? El nominativo de los nombres neutros. Declinación de *turris*. ¿Qué particularidad ofrecen *vis* y *Iuppiter?* Decline *iter*. El verbo. Verbos irregulares. Conjugación de *fio*. ¿Qué irregularidad presentan *odi, memini* y *coepi?* EJERCICIOS. VERSIÓN: LA EDUCACIÓN DE LOS HIJOS. EJEMPLO DE CATÓN EL VIEJO.

LECCIÓN IV. — El nombre. Particularidades de la 4.ª declinación. ¿Sabe por qué *arcus, partus* y *artus* forman su dativo y ablativo de plural en *-ubus?* Observación sobre el número y el género de los nombres de la 5.ª declinación. Los casos. Función de las desinencias en la declinación latina. ¿Qué oficios puede desempeñar el nominativo? Explique la frase: *Urbs appellata est Roma.* Valores del acusativo. El acusativo doble. Analice los elementos de las frases: a) *Te historiam doceo.* b) *Ciceronem consulem creaverunt.* c) *Dux copias fluvium traduxit.* ¿Sabría poner un ejemplo de extensión en el espacio y en el tiempo? EJERCICIOS. VERSIÓN: ¿CÓMO ALECCIONABA CORNELIA A SUS HIJOS?

LECCIÓN V. — Los casos. El dativo. Valor fundamental. ¿Cómo se construyen los verbos *placeo, servio* y *noceo?* Dativo con *sum*. Explique la frase: *Hoc mihi curae est.* Dativo agente. El genitivo. Genitivo posesivo. Genitivo con sustantivos verbales. Diga qué diferencia hay entre los dos genitivos siguientes: *Fletus sororis* y *amor libertatis.* Genitivo partitivo. Genitivo de cualidad. Genitivo con verbos de memoria y olvido. El verbo. Compuestos de *sum*. ¿Sabe qué significan *adsum, desum, praesum* y *prosum?* Conjugue su presente e imperfecto de indicativo. Verbos impersonales. Diga en latín: LLUEVE, TRUENA, AGRADA, APENA, ES LÍCITO. EJER-

CICIOS. VERSIÓN: INGENIOSA DISCRECIÓN DEL NIÑO PAPIRIO.

LECCIÓN VI. — Los casos. El ablativo. Valor fundamental del ablativo. Explique las construcciones: *Roma redis, domo excedimus, urbem a tyranno liberavisti.* ¿Por qué el agente personal se expresa en pasiva en ablativo con *a* o *ab?* Explique el ablativo de la frase: *Puella est candidior nive.* El ablativo instrumental. Ponga un ejemplo de ablativo de instrumento, de compañía y de causa. Analice el ablativo de la oración: *Ibam Via Sacra.* Ablativo locativo. Diga en latín: ESTOY EN ROMA, EN CASA, EN ESPAÑA. Cómo se responde en latín a la pregunta ¿cuándo? EJERCICIOS. VERSIÓN: UNA BODA ROMANA.

LECCIÓN VII. — El participio. Participio de presente. ¿Cómo se traduce? El participio de futuro activo. ¿Cómo se forma? Enuncie el de las cuatro conjugaciones. ¿Cómo se traduce? ¿Quedan restos de él en castellano? El participio de perfecto. ¿Cómo se forma? ¿Sabe enunciar el de las cuatro conjugaciones estudiadas? ¿Qué valor tiene? ¿Puede tener valor activo en castellano? Forma y valor del participio en los verbos deponentes. El participio de presente de *eo.* La conjugación perifrástica activa. Diga en latín: YO VOY, YO IBA, YO IRÉ A LLEVAR. EJERCICIOS. VERSIÓN: CÉSAR. LA LUCHA CONTRA ARIOVISTO, I Y II.

LECCIÓN VIII. — El participio absoluto. Ponga un ejemplo en castellano. ¿En qué caso va en latín? ¿Es correcta la construcción: *Dicta sententia, legatus eam duci nuntiavit?* Diga un ejemplo de ablativo absoluto sin participio. El supino. ¿Cómo se forma? Ponga un

ejemplo de supino en *-um* y en *-u*. EJERCICIOS. VERSIÓN: LA LUCHA CONTRA ARIOVISTO, III Y IV.

LECCIÓN IX. — El infinitivo. Diga el presente de infinitivo activo de *porto, habeo, duco, capio* y *audio*. El infinitivo perfecto activo. Su forma. El infinitivo futuro activo. Diga el de las conjugaciones modelo. Forma y significado del infinitivo presente, perfecto y futuro en voz pasiva. El infinitivo de *hortor* y *audeo*. Valor nominal y verbal del infinitivo latino. El infinitivo con sujeto en acusativo. Explique su oficio en la frase: *Mater audit puerum plorare*. Valor temporal del infinitivo presente, perfecto y futuro respecto al verbo de la oración principal. EJERCICIOS. VERSIÓN: LA LUCHA CONTRA ARIOVISTO, V Y VI.

LECCIÓN X. — El infinitivo. El pronombre reflexivo sujeto de infinitivo. Frases de enunciación directa e indirecta. ¿Sabría explicar cómo resuelve el latín la ambigüedad de la frase: DIJO QUE ÉL VENCERÍA? Analice y traduzca la frase: *Romani dixerunt eos a se victos esse*. Verbos que rigen infinitivo futuro. Comparativos y superlativos irregulares. Forme el comparativo y superlativo de *idoneus, arduus, benevolus* y *maleficus*. EJERCICIOS. VERSIÓN: FEDRO. *De vitiis hominum* y *Vulpes ad personam tragicam*.

LECCIÓN XI. — El gerundio. Forma y valor del gerundio. ¿En qué casos se usa el gerundio con complemento directo? El gerundio castellano concertado con el sujeto de la oración principal. ¿Cómo se traduce en latín? ¿Sabe cuándo es correcto el gerundio castellano concertado con el complemento directo y cómo se traduce en latín? Numerales distributivos. Tradúzcase: *sin-*

guli, terni, quini, seni, deni, viceni, centeni. Pásese al latín: DOS VECES, CINCO VECES, DIEZ VECES, VEINTE VECES, CIEN VECES. EJERCICIOS. VERSIÓN: FEDRO: *Vulpes et uva.*

LECCIÓN XII. — El gerundivo. Forma y valor del gerundivo. Diga el gerundivo de *porto, habeo, duco* y *audio.* ¿Sabe en qué casos es obligado su empleo? La conjugación perifrástica pasiva. Dígase el presente de indicativo, el futuro imperfecto, el pretérito perfecto y el futuro perfecto de la perifrástica pasiva de *habeo* y *audio.* EJERCICIOS. VERSIÓN: FEDRO. *Rana rupta et bos.*

LECCIÓN XIII. — El subjuntivo. El presente de subjuntivo en voz activa. Conjugue el de *porto, habeo, duco* y *audio.* Observación sobre el presente de subjuntivo de *sum* en relación con la forma correspondiente de *ser.* Presente de subjuntivo de *volo, nolo, malo, eo* y *fero.* Formación del pretérito imperfecto. Enuncie el de las cuatro conjugaciones modelo. Valores del subjuntivo. Ponga un ejemplo en castellano y otro en latín de subjuntivo de exhortación, de mandato, de prohibición. ¿Cómo se expresa la deliberación en latín? EJERCICIOS. VERSIÓN: FEDRO. *Vacca, capella, ovis et leo.*

LECCIÓN XIV. — El subjuntivo. Voz pasiva. Diga el presente e imperfecto de las cuatro conjugaciones modelo. Presente e imperfecto de *fero.* Oraciones finales. ¿Por qué van en subjuntivo? Doble forma de la oración final en castellano. ¿Cómo se expresa en latín la final afirmativa? Partícula de la final negativa. Concordancia del tiempo de la final con el de la principal. Tiempos primarios e históricos. EJERCICIOS. VERSIÓN: ORFEO Y EURÍDICE.

LECCIÓN XV. — Valores de *ut*. Uso de la enunciación indirecta para mandar y pedir. Doble forma de esta enunciación en castellano. ¿Cómo se construyen las oraciones completivas de *impero, suadeo, rogo* y *hortor?* Concordancia de tiempos. Completivas de verbos de deseo. Ponga un ejemplo en castellano de deseo realizable y otro de deseo irrealizable. Partículas que se emplean en latín en el deseo positivo y en el negativo. Completivas de verbos de actividad y de suceso. Ponga un ejemplo con los verbos *facio* y *accidit*. EJERCICIOS. VERSIÓN: ALBORES DE ROMA. EL RAPTO DE LAS SABINAS.

LECCIÓN XVI. — El subjuntivo. Tiempos del tema de perfecto en voz activa. Formación del pretérito perfecto. Enuncie el de los verbos *porto, habeo, duco* y *audio*. ¿Cómo se forma el pretérito pluscuamperfecto? Conjugue el de los verbos antes indicados. Completivas de verbos de temor. Explique cómo se originan las frases: *Timeo ne veniat* y *timeo ut veniat*. Observación sobre la concordancia de tiempos. Diga en latín: TEMO QUE VENGA, TEMO QUE HAYA VENIDO. TEMÍA QUE VINIERA, TEMÍA QUE HUBIESE VENIDO. EJERCICIOS. VERSIÓN: COMBATE DE LOS HORACIOS Y CURIACIOS, I Y II.

LECCIÓN XVII. — El subjuntivo. Tiempos del tema de perfecto en pasiva. Formación del pretérito perfecto y del pluscuamperfecto. Diga el perfecto y el pluscuamperfecto de *porto, habeo, duco* y *audio*. ¿Cómo se forma el perfecto de *fero?* Perfecto y pluscuamperfecto de los verbos deponentes y semideponentes. Oraciones interrogativas indirectas. ¿Sabe convertir en castellano una pregunta directa en indirecta? Concordancia de tiempos de la interrogativa indirecta con su principal. ¿Cómo se construye la relación de posterioridad? EJERCICIOS.

VERSIÓN: COMBATE DE LOS HORACIOS Y LOS CURIACIOS, III.

LECCIÓN XVIII. — Oraciones consecutivas. Ponga un ejemplo de consecutiva en castellano. Observación sobre el modo usado en castellano y el que se emplea en latín. ¿Qué partícula se usa en latín? Concordancia de tiempos cuando la principal va en un tiempo histórico. Partículas de insistencia que se emplean en la oración principal en uno y otro idioma. ¿Qué partícula se usa en latín en la consecutiva negativa? La pasiva impersonal. Pasiva impersonal y personal en latín con verbos declarativos. Explique la oración: *Homerus dicitur fuisse caecus.* EJERCICIOS. VERSIÓN: COMBATE DE LOS HORACIOS Y CURIACIOS, IV.

LECCIÓN XIX. — Oraciones completivas con *quod.* Valor del *quod* completivo. ¿Con qué verbos se usa? Oraciones causales. ¿Cómo se origina la conjunción castellana *porque?* Partículas causales latinas. Empleo del indicativo. ¿Cuándo se usa el subjuntivo? Causales negativas. Adverbios de lugar interrogativos. Diga los correlativos de *ubi?, unde?, quo?* y *qua?* ¿Qué adverbios demostrativos corresponden a los cuatro interrogativos de lugar? EJERCICIOS. VERSIÓN: INGENIO DE BRUTO.

LECCIÓN XX. — Oraciones condicionales. ¿Qué denotan y de qué partes constan? Partículas condicionales. ¿Cuándo se emplea el indicativo? Uso del subjuntivo. Ponga un ejemplo en castellano y en latín de condicional irreal en el presente y en el pasado. Oraciones concesivas. ¿Qué denotan? Partículas de origen condicional y de origen relativo. Concesivas en indicativo y

en subjuntivo. EJERCICIOS. VERSIÓN: DISENSIÓN ENTRE LA PLEBE Y LOS PATRICIOS.

LECCIÓN XXI. — Oraciones temporales. ¿Qué relación temporal pueden expresar respecto a la oración principal? Expresión de acciones simultáneas. Valores de *dum*. Ponga un ejemplo en que signifique MIENTRAS y otro en que equivalga a HASTA QUE. Valores de *cum*. Usos de *cum* con indicativo. ¿Sabría poner un ejemplo de *cum* inverso? *Cum* con subjuntivo. ¿Qué tiempos se emplean en las oraciones de *cum* histórico y cómo se traducen dichas oraciones en castellano? Valor temporal de *ut* y *ubi*. EJERCICIOS. VERSIÓN: *Fides romana*.

LECCIÓN XXII. — Oraciones relativas. Concordancia del relativo con su antecedente. ¿Sabría poner un ejemplo castellano y otro latino de los distintos oficios que puede desempeñar el relativo, explicando su concordancia con el antecedente? Oraciones relativas impropias? ¿Qué modo se usa en ellas? Adjetivos y adverbios correlativos. Diga qué correlativos corresponden a *qualis, quantus, quot?* Oraciones comparativas. Comparativas de realidad. ¿Qué modo se usa en ellas? Partículas de que se sirve el castellano. ¿Qué partículas emplea el latín? Comparativas condicionales o de irrealidad. ¿Qué partículas y qué modo se emplea en ellas? EJERCICIOS. VERSIÓN: UN DECHADO DE PATRIOTISMO.

Precio: 3 Ptas.

Gráficas Diamante, Zamora, 83, Barcelona - 5

+3

76 Pesetas